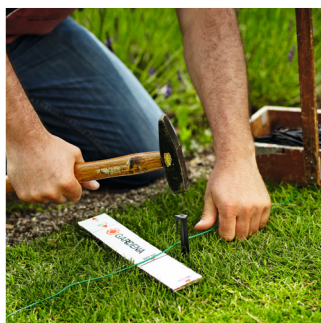


MANUAL DE INSTALARE

MAȘINA AUTOMATĂ DE TUNS GAZONUL GARDENA

**R38Li, R40Li, R45Li,
R50Li, R70Li, R80Li**

 **GARDENA®**





INFORMAȚII IMPORTANTE!

Rețineți că operatorul este responsabil pentru accidente sau pericole produse altor oameni sau posesiilor acestora.

Păstrați manualul operatorului în siguranță pentru consultare ulterioară!

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supervizate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea dispozitivului din partea unei persoane responsabile cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a avea siguranța că nu se joacă cu dispozitivul.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii cu vârsta peste 8 ani și de către persoane ce au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea dispozitivului în siguranță și înțeleg riscurile implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

Nu conectați niciodată sursa la o priză de alimentare dacă ștecherul sau cablul sunt avariate. Cablurile avariate sau încâlcite sporesc pericolul de electrocutare.

Încărcați bateria numai prin stația de încărcare inclusă. Utilizați întotdeauna unitatea sursei de alimentare originale. Utilizarea neconformă poate avea ca urmare electrocutarea, supraîncălzirea sau scurgerea lichidului coroziv din baterie. În cazul scurgerilor de electrolit, limpeziți cu apă/agent de neutralizare, consultați medicul în cazul contactului cu ochii.

Nu încercați încărcarea bateriilor neîncărcabile.

Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare la îndepărtarea bateriei.





CUPRINS

Introducere și siguranță	5
Introducere	5
Simbolurile de pe produs	6
Simbolurile din Manualul operatorului	7
Instrucțiuni de siguranță	8
Prezentare	11
Ce este aceasta?	12
Conținutul pachetului	13
Funcționarea	14
Metoda de căutare	16
Instalarea	17
Pregătiri	17
Instalarea stației de încărcare	18
Încărcarea bateriei	22
Instalarea cablului de delimitare	23
Conectarea cablului de delimitare	29
Instalarea sârmei de ghidare	30
Verificarea buclei	34
Prima punere în funcțiune și calibrarea	34
Test de andocare la stația de încărcare	35
Utilizarea	36
Încărcarea unei baterii consumate	36
Utilizarea temporizatorului	37
Pornirea	38
Oprirea	38
Deconectarea	39
Reglarea înălțimii de tăiere	39
Panoul de control	40
Selectarea modului de funcționare	41
Butoane cu opțiuni multiple	42
Numere	42
Înterupătorul principal	42
Funcții de meniu	43
Meniul principal	43
Structura meniului	44
Temporizatorul	46
Instalarea, R70Li, R80Li	49
Securitatea	53
Setările	55
Exemple de grădini	59
Întreținerea	63
Depozitarea pe timpul iernii	64
După depozitarea pe timpul iernii	64
Curățarea	65
Transport și eliminare	66
În cazul unei furtuni cu descărcări electrice	66
Înlocuirea cuțitelor	67
Înlocuirea bateriei	67
Depanarea	69
Mesaje	69
Lampa indicatoare din stația de încărcare	73
Simptome	74
Găsirea unei întreruperi în cablul buclei	76
Date tehnice	80
Termenii garanției	82
Informații privind protecția mediului	83
Declarația de conformitate CE	84



MEMENTO

Număr de serie:

Cod PIN:

**Cheia de înregistrare
a produsului:**

Cheia de înregistrare a produsului este un document important care trebuie păstrat într-un loc sigur. Această cheie este necesară, de exemplu, pentru înregistrarea produsului pe site-ul web GARDENA sau pentru a debloca mașina automată de tuns gazonul dacă pierdeți codul PIN. Cheia de înregistrare a produsului este furnizată într-un document separat din ambalajul produsului.

Dacă mașina automată de tuns gazon este furată, este important să anunțați GARDENA despre aceasta. Contactați Atelierul de service central GARDENA și indicați numărul de serie al mașinii automate de tuns gazonul astfel încât aceasta să poată fi înregistrată ca furată într-o bază de date internațională. Acesta este un pas important pentru protecția antifurt a mașinii automate de tuns gazon, care reduce interesul pentru cumpărarea și vânzarea mașinilor furate.

Păstrați întotdeauna numărul de serie al mașinii automate de tuns gazonul la îndemână atunci când contactați Atelierul de service central GARDENA, pentru că astfel veți beneficia de asistență mai rapidă.

Atelierul de service central GARDENA

www.gardena.com





1. INTRODUCERE ȘI SIGURANȚĂ

1. Introducere și siguranță

1.1 Introducere

Felicitări pentru alegerea unui produs de calitate foarte înaltă. Pentru a obține rezultate optime de la mașina automată GARDENA de tuns gazonul este necesar să cunoașteți funcționarea acesteia. Acest Manual de utilizare conține informații importante despre mașina automată de tuns gazonul, modul în care aceasta trebuie montată și utilizată.

Pe lângă informațiile din acest manual al operatorului, sunt disponibile informații suplimentare pe site-ul web GARDENA, www.gardena.com. Aici puteți găsi mai multe informații utile și recomandări pentru utilizarea mașinii automate de tuns gazonul.

www.gardena.com

Pentru a facilita citirea, în Manualul operatorului este folosit următorul sistem:

- Textul scris cu litere *cursive* este un text care apare pe afișajul mașinii automate de tuns gazonul sau este o referință la o altă secțiune din Manualul operatorului.
- Cuvintele scrise **îngroșat** reprezintă butoanele de pe tastatura mașinii automate de tuns gazon.
- Cuvintele scrise cu **MAJUSCULE** și litere *cursive* se referă la poziția întrerupătorului principal și la diferite moduri de operare disponibile pentru mașina automată de tuns gazonul.

GARDENA are o politică de dezvoltare permanentă a produselor și, prin urmare, își rezervă dreptul de a modifica modelul, aspectul și funcționarea produselor fără notificare prealabilă.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza mașina automată pentru tuns gazonul.



AVERTISMENT

Dacă este utilizată incorect, mașina automată de tuns gazonul poate fi periculoasă.



AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată mașina automată de tuns gazonul când în zona de cosire se află persoane, în special copii sau animale de companie.



1. INTRODUCERE ȘI SIGURANȚĂ

1.2 Simbolurile de pe produs

Aceste simboluri pot fi găsite pe mașina automată de tuns gazon. Studiați-le cu atenție.

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza mașina automată pentru tuns gazonul. Avertizările și instrucțiunile de siguranță din manualul operatorului trebuie respectate cu atenție dacă doriți utilizarea în siguranță și eficientă a mașinii.



- Mașina automată de tuns gazon poate porni numai când întrerupătorul principal este setat la 1 și după ce a fost introdus codul PIN corect. Rotiți întrerupătorul principal la 0 înainte de a efectua orice inspecții și/sau operații de întreținere.



- Păstrați o distanță sigură față de mașina automată de tuns gazonul când aceasta este în funcțiune. Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțitele rotative. Nu apropiați și nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele sub corpul mașinii automate de tuns gazonul când aceasta este în funcțiune.



- Nu vă urcați pe mașina automată de tuns gazon.



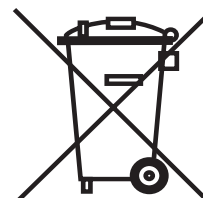
- Acest produs este în conformitate cu Directivele CE aplicabile.



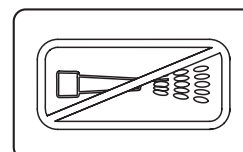
- Emisiile de zgomot în mediul înconjurător. Emisiile generate de produs sunt indicate în capitolul 10, Date tehnice, și pe plăcuța de identificare.



- La sfârșitul duratei sale de viață, se interzice eliminarea acestui produs ca deșeu menajer obișnuit. Asigurați-vă că produsul este reciclat în conformitate cu cerințele legale locale.



- Nu utilizați niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăța mașina automată de tuns gazon.





1. INTRODUCERE ȘI SIGURANȚĂ

- Cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat, prelungit sau întărit.
- Nu utilizați un trimmer în apropierea unui cablu de joasă tensiune. Aveți grijă unde sunt amplasate cablurile la conturarea marginilor.

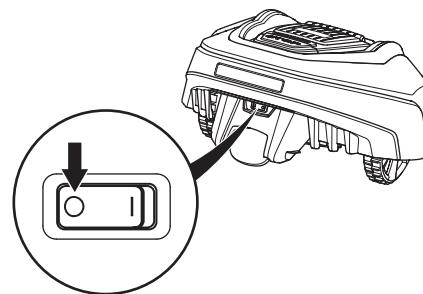


3012-1351

1.3 Simboluri din Manualul de utilizare

Aceste simboluri pot fi găsite în Manualul de utilizare. Studiați-le cu atenție.

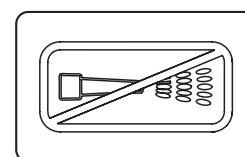
- Rotiți întrerupătorul principal la 0 înainte de a efectua orice inspecții și/sau operații de întreținere.



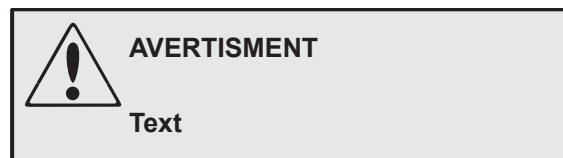
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție când lucrați cu carcasa mașinii.



- Nu utilizați niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăța mașina automată de tuns gazon.



- O casetă de avertizare indică un risc de vătămare corporală, mai ales dacă instrucțiunile nu sunt respectate.



- O casetă de informare indică un risc de pagube materiale, mai ales dacă instrucțiunile nu sunt respectate. Caseta este utilizată și când există un risc de eroare din partea utilizatorului.





1. INTRODUCERE ȘI SIGURANȚĂ

1.4 Instrucțiuni de siguranță

Utilizare

- Această mașină automată de tuns gazon este destinată tunderii gazonului în zone deschise și orizontale. Poate fi utilizată numai cu echipamentul recomandat de producător. Toate celelalte tipuri de utilizare sunt necorespunzătoare. Instrucțiunile producătorului privind utilizarea, întreținerea și repararea trebuie respectate cu strictețe.
- Nu utilizați niciodată mașina automată de tuns gazonul când în zona de cosire se află persoane, în special copii sau animale de companie. Dacă în zona de cosire există persoane sau animale de companie, vă recomandăm să programați utilizarea mașinii automate de tuns gazonul într-un interval când în zonă nu se află persoane, de exemplu, noaptea. Consultați 6.3 Temporizatorul.
- Mașina automată de tuns gazon poate fi utilizată, întreținută și reparată numai de către persoane care cunosc în întregime caracteristicile sale speciale și normele de siguranță. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza mașina automată pentru tuns gazonul.
- Este interzisă modificarea designului original al mașinii automate de tuns gazon. Toate modificările sunt efectuate pe proprie răspundere.
- Verificați să nu existe pe gazon pietre, ramuri, scule, jucării sau alte obiecte care pot deteriora cuțitele și care pot cauza oprirea mașinii de tuns gazonul.
- Porniți mașina automată de tuns gazon conform instrucțiunilor. Când întrerupătorul principal este în poziția 1, asigurați-vă că țineți mâinile și picioarele la distanță de cuțitele rotative. Nu puneți niciodată mâinile și picioarele sub mașina automată de tuns gazon.
- Nu ridicați și nu transportați niciodată mașina automată de tuns gazon când întrerupătorul principal este în poziția 1.
- Nu permiteți persoanelor care nu cunosc modul de funcționare și comportamentul mașinii automate de tuns gazon să utilizeze acest echipament.
- Nu trebuie să permiteți niciodată coliziunea mașinii automate de tuns gazonul cu persoane sau alte viețuitoare. Dacă pe traseul mașinii de tuns gazonul apare o persoană sau alta viețuitoare, mașina trebuie să fie oprită imediat. Consultați 4.4 Oprirea.
- Nu așezați niciun obiect deasupra mașinii automate de tuns gazon sau pe stația de încărcare a acesteia.
- Nu permiteți utilizarea mașinii automate de tuns gazonul cu discul portcuțit sau corpul defecte. Mașina nu trebuie utilizată nici cu șuruburi, cuțite, piulițe sau cabluri defecte.





1. INTRODUCERE ȘI SIGURANȚĂ

- Nu utilizați mașina automată de tuns gazon dacă întrerupătorul principal nu funcționează.
- Opriți întotdeauna mașina automată de tuns gazon utilizând întrerupătorul de rețea atunci când mașina nu este în uz. Mașina automată de tuns gazon poate porni numai când întrerupătorul principal este setat la 1 și după ce a fost introdus codul PIN corect.
- Mașina automată de tuns gazon nu trebuie niciodată utilizată simultan cu un aspersor. În acest caz utilizați funcția temporizator (consultați 6.3 *Temporizatorul* la pagina 46) astfel încât mașina de tuns gazonul și aspersorul să nu funcționeze niciodată simultan.
- Alarma încorporată emite un sunet foarte puternic. Atenție mai ales în situațiile când mașina automată de tuns gazonul este utilizată în interior.
- Nu se poate garanta compatibilitatea deplină a mașinii automate de tuns gazonul cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, gardurile electrice îngropate pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.
- Obiectele metalice din pământ (de exemplu, betonul armat sau plasele de protecție împotriva cârțișelor) pot conduce la un blocaj. Obiectele metalice pot cauza interferențe cu semnalul buclă, ceea ce poate conduce la blocaje.



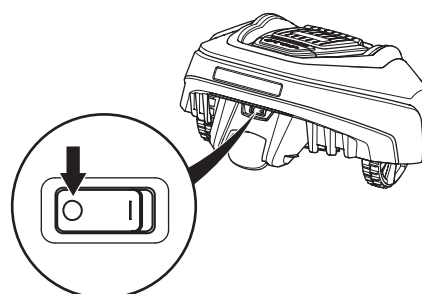
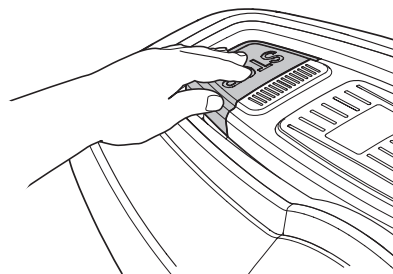
1. INTRODUCERE ȘI SIGURANȚĂ

Transport

Când transportați mașina automată de tuns gazon pe distanțe lungi, trebuie să utilizați ambalajul original.

Pentru a vă deplasa în siguranță din sau în cadrul zonei de lucru:

1. Apăsați pe butonul **STOP** pentru a opri mașina automată de tuns gazon. Dacă securitatea este setată la nivel mediu sau înalt (consultați 6.5 *Securitatea* de la pagina 53), atunci trebuie introdus codul PIN. Codul PIN conține patru cifre și este selectat atunci când porniți mașina automată de tuns gazonul pentru prima dată. Consultați 3.8 *Prima punere în funcțiune și calibrarea* de la pagina 34.
2. Setati întrerupătorul principal în poziția 0.



3. Transportați mașina automată de tuns gazonul folosind mânerul din spate, sub mașina automată de tuns gazonul. Transportați mașina automată de tuns gazonul cu discul portcuțit orientat departe de corp.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Nu ridicați mașina automată de tuns gazon când aceasta este parcată în stația de încărcare. Acest lucru poate deteriora stația de încărcare și/sau mașina automată de tuns gazonul. Deschideți capacul și scoateți mai întâi mașina automată de tuns gazonul din stația de încărcare înainte de a o ridica.



Întreținerea

- Inspectați mașina automată de tuns gazonul în fiecare săptămână și înlocuiți toate piesele deteriorate sau uzate.
- Verificați ca în special cuțitele și discul portcuțit să nu fie deteriorate. Verificați și cuțitele pentru a vă asigura că pivotează fără obstrucții. Înlocuiți toate cuțitele și șuruburile în același timp dacă este necesar, astfel încât componentele rotative să fie păstrate în echilibru. Consultați 8.6 *Înlocuirea cuțitelor* de la pagina 67.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Nu utilizați niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăța mașina automată de tuns gazon. Nu utilizați niciodată solvenți pentru curățare.





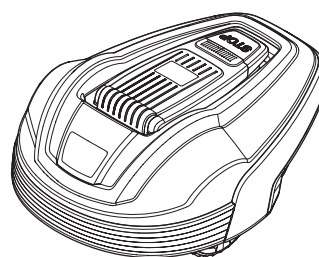
2. PREZENTARE

2. Prezentare

Acest capitol conține informații pe care este important să le cunoașteți atunci când planificați instalarea.

Instalarea mașinii automate de tuns gazonul necesită patru componente principale:

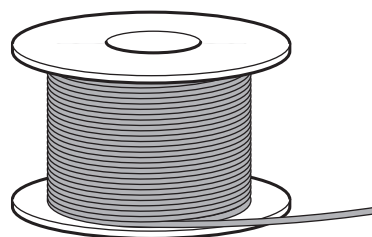
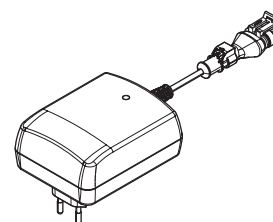
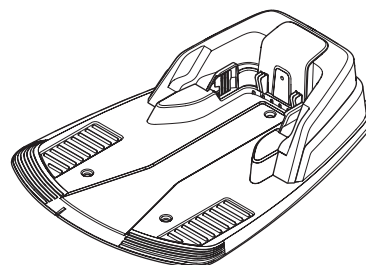
- O mașină automată de tuns gazonul care tunde gazonul funcționând, în esență, după un model aleatoriu. Mașina automată de tuns gazonul este alimentată de o baterie care nu necesită întreținere.



- O stație de încărcare, unde revine mașina de tuns gazonul atunci când nivelul de încărcare a bateriei scade prea mult.

Stația de încărcare are trei funcții:

- Transmite semnale de control în cablul de delimitare.
- Transmite semnale de control în cablul de ghidare, astfel încât mașina automată de tuns gazonul să poată găsi stația de încărcare.
- Pentru a încărca bateria mașinii automate de tuns gazonul.
- O sursă de alimentare, care este conectată între stația de încărcare și o priză de perete de 100 V-240V. Sursa de alimentare este conectată la priza de perete și la stația de încărcare folosind un cablu de joasă tensiune cu lungimea de 10 m. Cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat sau extins. Un cablu de tensiune joasă, cu lungime de 20 m, poate fi achiziționat ca accesoriu. Contactați Atelierul de service central GARDENA, pentru mai multe informații.
- Cablul în buclă, dispus în jurul zonei de lucru a mașinii automate de tuns gazonul. Cablul în buclă este dispus în jurul marginilor gazonului și al obiectelor și plantelor de care nu trebuie să se ciocnească mașina automată de tuns gazonul. Cablul buclei este utilizat atât pe post de cablu de delimitare, cât și de cablu de ghidare.

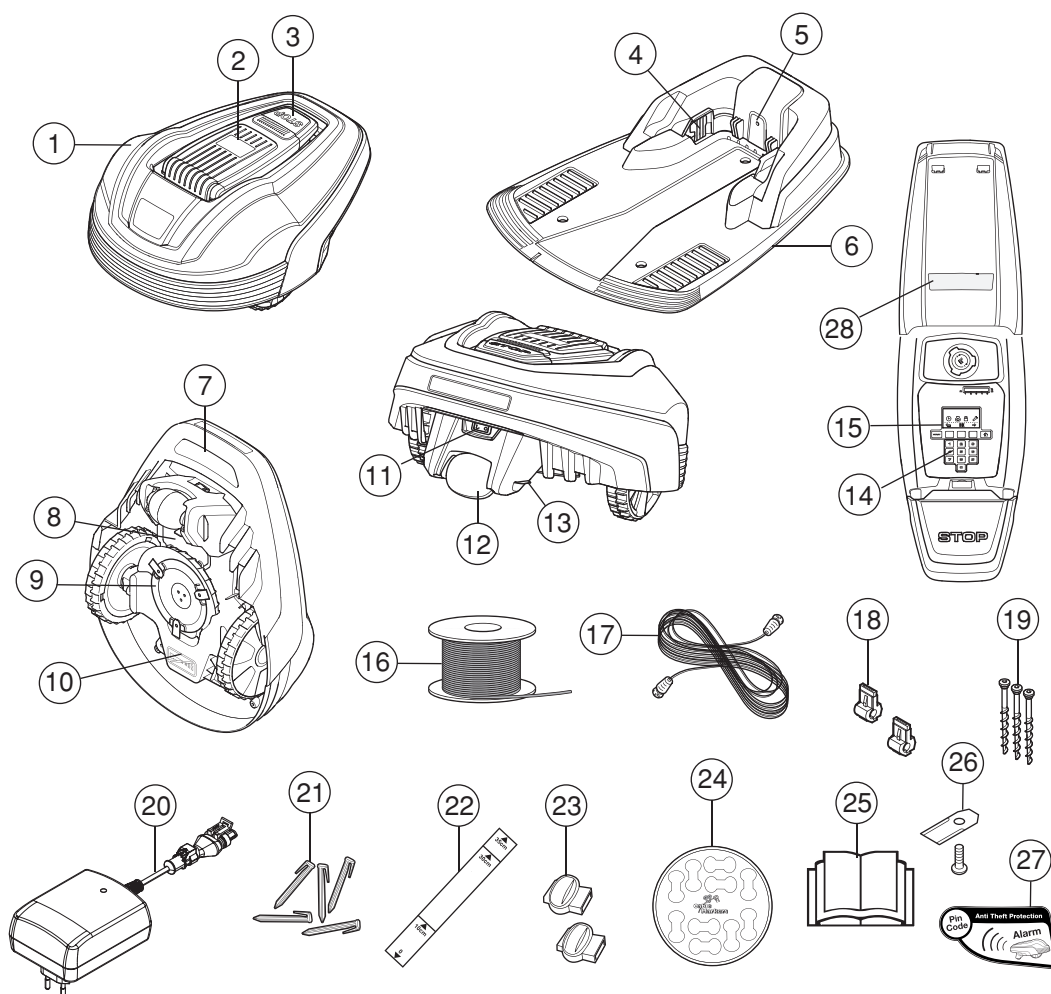


Cablul buclei furnizat pentru instalare are o lungime de 200 m (150 m pentru GARDENA R38Li, R40Li, R45Li și R50Li). Dacă nu este suficient de lung, se poate achiziționa cablu suplimentar. Acesta poate fi aplicat pe cel existent utilizând un cuplor original.

Lungimea maximă permisă pentru buclă este de 400 m.

2. PREZENTARE

2.1 Componentele mașinii



3018-169

Numerele din imagine reprezintă:

- | | |
|--|--|
| 1. Corp | 16. Bucă pentru cablul de delimitare și cel de ghidare |
| 2. Capac pentru afișaj, tastatură și reglajul înălțimii de tăiere | 17. Cablu de joasă tensiune |
| 3. Buton de oprire/pârghie de deschidere a capacului | 18. Conector pentru cuplarea cablului buclei la stația de încărcare |
| 4. Benzi de contact | 19. Șuruburi pentru fixarea stației de încărcare |
| 5. LED pentru verificarea stării de funcționare a stației de încărcare, a cablului de delimitare și a celui de ghidare | 20. Sursă de alimentare (aspectul sursei de alimentare poate varia în funcție de piață) |
| 6. Stație de încărcare | 21. Cleme |
| 7. Mâner | 22. Indicator de măsură utilizat la instalarea cablului de delimitare (indicatorul de măsură se desprinde de pe cutie) |
| 8. Capac de baterie | 23. Cuplă pentru cablul de perimetru |
| 9. Disc portcuțit | 24. Markere pentru cabluri |
| 10. Cutia carcasei cu componentele electronice, baterie și motoare | 25. Manualul operatorului și Ghidul de inițiere rapidă |
| 11. Întrerupător principal | 26. Lamă suplimentare |
| 12. Roată spate | 27. Autocolant de atenționare |
| 13. Bandă de încărcare | 28. Plăcuță de identificare |
| 14. Tastatură | |
| 15. Afișaj | |

2. PREZENTARE

2.2 Conținutul pachetului

Pachetul mașinii automate de tuns gazonul Gardena® conține următoarele detalii.

	Gardena® R38Li, R40Li, R45Li, R50Li	Gardena® R70Li, R80Li
Mașină automată de tuns gazonul	√	√
Stație de încărcare	√	√
Sursă	√	√
Cablu pentru buclă	150 m	200 m
Cablu de joasă tensiune	√	√
Cârlige de ancorare	200 bucăți	400 bucăți
Conectori	5 bucăți	5 bucăți
Șuruburi pentru stația de încărcare	3 bucăți	3 bucăți
Cheie imbus	√	√
Calibru de măsurare	√	√
Cuplaje	7 bucăți	7 bucăți
Manualul operatorului și Ghidul de inițiere rapidă	√	√
Cuțite suplimentare	3 bucăți	3 bucăți
Autocolant de atenționare	2 bucăți	2 bucăți



2. PREZENTARE

2.3 Funcționarea

Capacitate

Mașina automată de tuns gazonul este recomandată pentru gazon cu dimensiuni care nu depășesc capacitatea maximă indicată în secțiunea cu date tehnice.

Dimensiunea zonei în care mașina automată de tuns gazonul poate tăia depinde în principal de starea cuțitelor și de tipul, creșterea și umiditatea ierbii. Forma grădinii este, de asemenea, importantă. Dacă grădina este alcătuită în principal din gazon deschis, mașina automată de tuns gazonul poate tunde o distanță mai mare într-o oră decât dacă grădina este alcătuită din mai multe gazoane mici, separate de mai mulți copaci, straturi de flori și pasaje.

O mașină automată de tuns gazonul tunde timp de 60 - 80 de minute, în funcție de vechimea bateriei și de cât de deasă este iarba. Apoi mașina automată pentru tuns gazonul se va încărca timp de 50 - 60 minute. Timpul de încărcare poate să varieze, printre altele, în funcție de temperatura ambiantă.

Tehnica de tuns

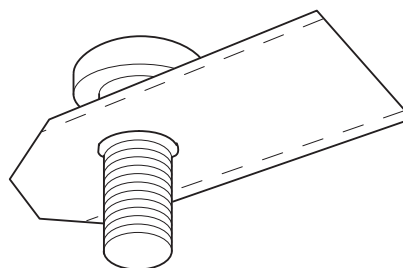
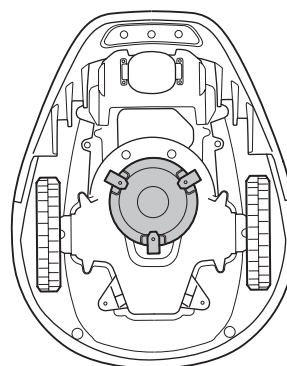
Sistemul de tundere al mașinii automate de tuns gazonul se bazează pe principiul economisirii și utilizării eficiente a energiei. Spre deosebire de mașinile standard de tuns gazonul, mașina automată pentru tuns gazonul taie iarba în loc să o rupă.

Se recomandă să lăsați mașina automată de tuns gazonul să tundă mai ales în condiții de vreme uscată pentru a obține cele mai bune rezultate. Mașina automată de tuns gazonul poate, de asemenea, să tundă în condiții de ploaie, însă iarba umedă se acumulează ușor pe mașina automată de tuns gazonul, existând astfel un risc sporit de alunecare pe pantele abrupte.

Dacă apare riscul de fulger, alimentarea cu energie trebuie întreruptă de la sursă și cablul de delimitare și sârma de ghidare de la stația încărcare.

Cuțitele trebuie să fie în stare bună pentru a obține cel mai bun rezultat de tăiere. Pentru a menține cuțitele ascuțite cât mai mult timp posibil, este importantă menținerea peluzei fără crengi, pietre mici și alte obiecte.

Pentru a obține cele mai bune rezultate, înlocuiți în mod regulat cuțitele. Cuțitele pot fi înlocuite foarte ușor. Consultați 8.6 *Înlocuirea cuțitelor* de la pagina 67.





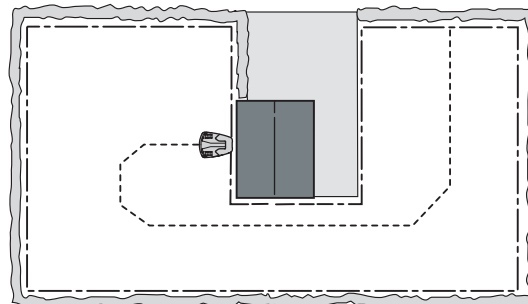
2. PREZENTARE

Metoda de lucru

Mașina automată pentru tuns gazonul taie iarba în mod automat. Aceasta alternează permanent între tundere și încărcare.

Mașina automată pentru tuns gazonul începe să caute stația de încărcare atunci când bateria se descarcă prea mult. Mașina automată pentru tuns gazonul nu tunde atunci când caută stația de încărcare.

Înainte de a căuta stația de încărcare, mașina automată de tuns gazonul caută mai întâi neregulat cablul de ghidare. Apoi urmează cablul de ghidare până la stația de încărcare, virează chiar în fața stației și se conectează la aceasta.

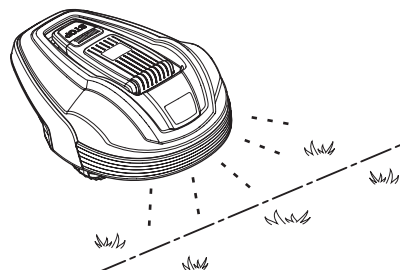
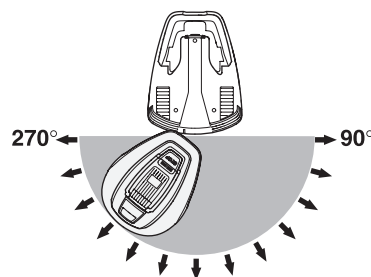


Când bateria este încărcată complet, mașina automată de tuns gazonul părăsește stația de încărcare într-o direcție selectată aleator, din sectorul de ieșire de 90°-270°.

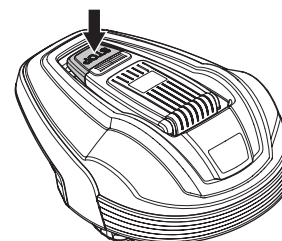
Pentru a asigura un tuns uniform al întregului gazon, chiar și în zone inaccesibile ale grădinii, mașina automată de tuns gazonul poate urmări sârma de ghidare de la stația de încărcare până la punctul de conectare a sârmei de ghidare cu cablul de delimitare și va începe să tundă din acest punct.

Când corpul mașinii automate pentru tuns gazonul se lovește de un obstacol, mașina se deplasează în marșarier și selectează o altă direcție.

Doi senzori, unul în fața și celălalt în spatele mașinii automate de tuns gazonul, detectează momentul în care mașina automată de tuns gazonul se apropie de cablul de delimitare. Mașina automată de tuns gazonul depășește sârma cu până la 28 de centimetri înainte de a reveni.



Butonul **STOP** din partea de sus a mașinii automate pentru tuns gazonul este utilizat în principal pentru oprirea mașinii atunci când aceasta este în funcțiune. Când butonul **STOP** este apăsător un capac se deschide, iar în spatele acestuia se află un panou de control. Butonul **STOP** rămâne apăsător până când capacul este închis din nou. Acesta acționează ca un dispozitiv de inhibare a pornirii.

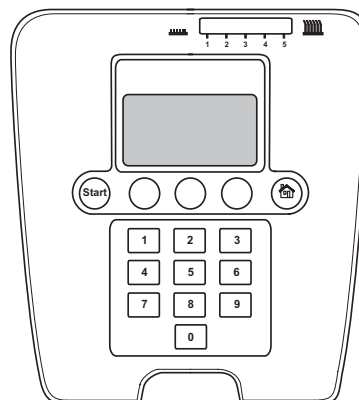




2. PREZENTARE

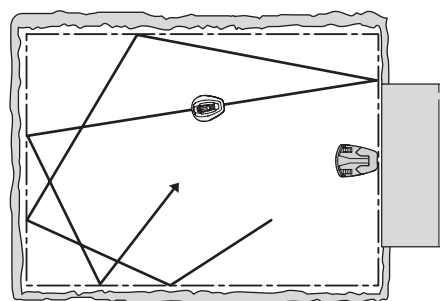
Panoul de control din partea de sus a mașinii automate de tuns gazonul este locul în care puteți gestiona toate setările mașinii. Deschideți capacul panoului de control apăsând butonul **STOP**.

Când întrerupătorul principal este setat în poziția 1 pentru prima dată, se inițiază o secvență de punere în funcțiune, care include selectarea limbilor, formatul pentru oră, formatul pentru dată și codul PIN alcătuit din patru cifre și setarea orei și a datei. Consultați 3.8 *Prima punere în funcțiune și calibrarea* de la pagina 34.



Modelul de deplasare

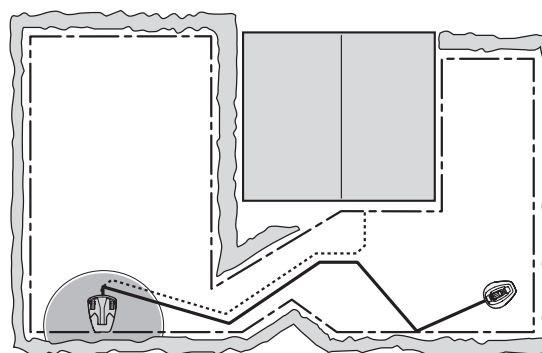
Modelul de deplasare al mașinii automate de tuns gazonul este neregulat și este determinat de mașină. Un model de deplasare nu este repetat niciodată. Cu acest sistem de cosire a gazonului, acesta este tuns foarte uniform, fără linii de tundere de la mașina automată de tuns gazonul.



2.4 Metoda de căutare

Mașina automată de tuns gazonul se deplasează neregulat până când ajunge la sârma de ghidare. Apoi, mașina automată de tuns gazonul urmează cablul de ghidare către stația de încărcare.

Sârma de ghidare este amplasată, de exemplu, de la stația de încărcare către o parte îndepărtată a zonei de lucru sau printr-un pasaj îngust, urmând să fie conectată la cablul de delimitare. Pentru informații suplimentare, consultați 3.6 *Instalarea sârmei de ghidare* de la pagina 34.



3. INSTALARE

3. Instalare

Acest capitol descrie modul de instalare a mașinii automate GARDENA de tuns gazonul. Înainte de a începe instalarea, citiți capitolul 2 anterior. *Prezentare.*

De asemenea, citiți tot acest capitol înainte de a începe instalarea. Modul de instalare afectează și cât de bine funcționează mașina automată de tuns gazonul. Prin urmare, este important să planificați instalarea cu atenție.

Planificarea este simplificată dacă faceți o schiță a zonei de lucru, incluzând toate obstacolele. Aceasta vă ajută să vedeți pozițiile ideale pentru stația de încărcare, cablul de delimitare și cel de ghidare. Desenați pe schiță locul pe unde trebuie rutate cablurile de delimitare și ghidare.

Consultați 7. *Exemple de grădini* de la pagina 59, pentru exemple de instalare.

Consultați, de asemenea, www.gardena.com pentru descrieri și sfaturi suplimentare privind instalarea.

Efectuați instalarea din pașii următori:

- 3.1 Pregătiri.
- 3.2 Instalarea stației de încărcare.
- 3.3 Încărcarea bateriei.
- 3.4 Instalarea cablului de delimitare.
- 3.5 Conectarea cablului de delimitare.
- 3.6 Instalarea cablului de ghidare.
- 3.7 Verificarea buclei.
- 3.8 Prima punere în funcțiune și calibrarea.
- 3.9 Test de andocare la stația de încărcare.

Stația de încărcare, cablul de delimitare și firul de ghidare trebuie conectate pentru a putea efectua o punere în funcțiune completă a mașinii automate de tuns gazonul.

3.1 Pregătiri

1. Dacă gazonul din zona de lucru este mai lung de 10 cm, tundeți-l folosind o mașină standard de tuns gazonul. Apoi colectați iarba.
2. Citiți cu atenție toți pașii înainte de instalare.
3. Verificați să fie incluse toate componentele necesare instalării. Numerele din paranteze se referă la figura componentelor 2.1 *Ce este aceasta?*.
 - Mașină automată de tuns gazonul
 - Stație de încărcare (6)
 - Cablu de perimetru pentru cablul de delimitare și sârma de ghidare (16)
 - Sursă (20)
 - Cablu de joasă tensiune (17)

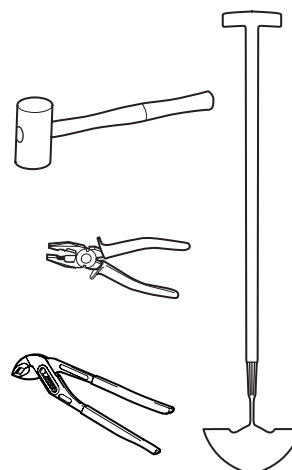


3. INSTALARE

- Cârliche (21)
- Conector pentru cuplarea cablului în buclă la stația de încărcare (18)
- Șuruburi pentru stația de încărcare (19)
- Calibru de măsurare (22)
- Cuplaje pentru cablul de buclă (23)

În timpul instalării, veți mai avea nevoie de:

- Ciocan/ciocan din plastic (pentru a ușura fixarea cârlicelor în sol)
- Clește universal pentru tăierea cablului de delimitare și strângerea la un loc a conectorilor.
- Clemă multifuncțională (pentru apăsarea cuplajele la un loc).
- Tăietor de gazon/cazma în cazul în care cablul de delimitare trebuie îngropat.

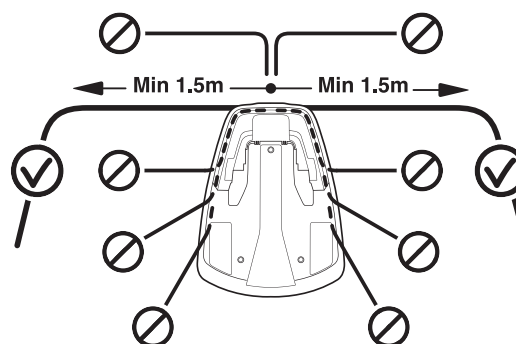


3.2 Instalarea stației de încărcare

Poziția ideală pentru stația de încărcare

Atunci când căutați să identificați cel mai bun amplasament pentru stația de încărcare, luați în considerare următoarele aspecte:

- Lăsați un spațiu liber de 3 m în fața stației de încărcare
- Trebuie să existe posibilitatea de a plasa cel puțin 1,5 m de cablu de delimitare în stânga și în dreapta stației de încărcare, în linie dreaptă
- Trebuie să fie aproape de o priză de perete. Cablul de joasă tensiune furnizat are o lungime de 10 metri. Un cablu de tensiune joasă, cu lungime de 20 m, poate fi achiziționat ca accesoriu. Contactați Atelierul de service central GARDENA, pentru mai multe informații.
- O suprafață orizontală pe care să fie amplasată stația de încărcare
- Protecția împotriva stropilor de apă proveniți, de exemplu, de la irigație
- Protecția împotriva luminii solare directe
- Plasarea în partea inferioară a unei zone de lucru care prezintă o pantă mare
- Posibila cerință de păstrare a stației de încărcare ferită de priviri

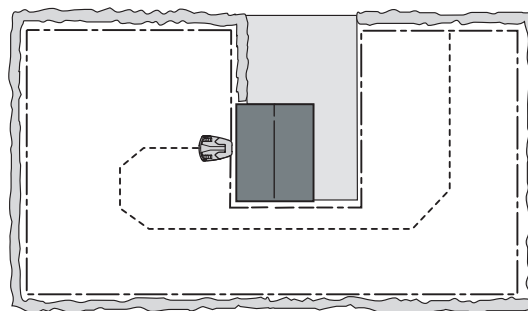


Pentru un exemplu de poziție ideală pentru stația de încărcare, consultați 7. *Exemple de grădini* de la pagina 59.

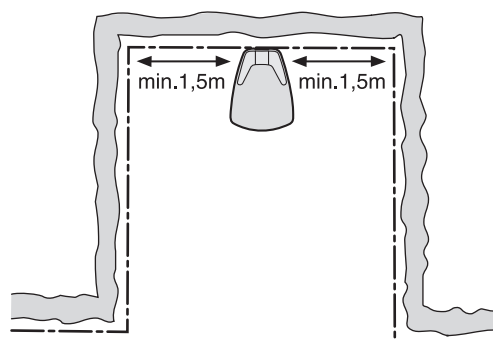


3. INSTALARE

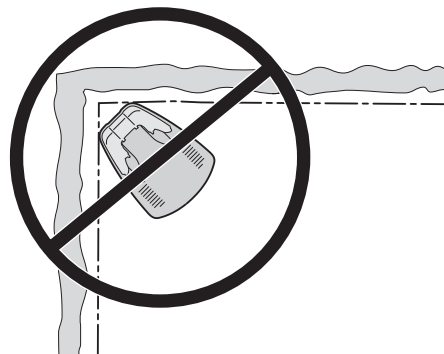
Stația de încărcare trebuie să fie poziționată cu mult spațiu liber în față (cel puțin 3 metri). De asemenea, trebuie amplasată central în zona de lucru, astfel încât mașina automată de tuns gazonul să poată ajunge cu ușurință pe toate suprafețele zonei de lucru.



Nu amplasați stația de încărcare în spații închise din zona de lucru. Este necesar să fie dispus în linie dreaptă un cablu de delimitare, cu o lungime de cel puțin 1,5 m, la stânga și la dreapta stației de încărcare. Cablul trebuie să iasă în linie dreaptă din capătul posterior al stației de încărcare. Orice alt tip de amplasare poate însemna intrarea laterală a mașinii automate de tuns gazonul în stația de încărcare și o andocare dificilă.

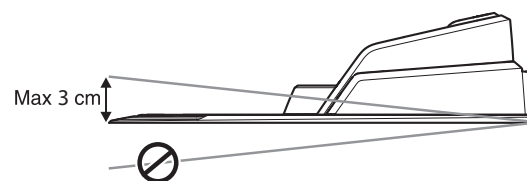


Nu plasați stația de încărcare într-un colț al zonei de lucru. Este necesar să fie dispus în linie dreaptă un cablu de delimitare, cu o lungime de cel puțin 1,5 m, la stânga și la dreapta stației de încărcare.

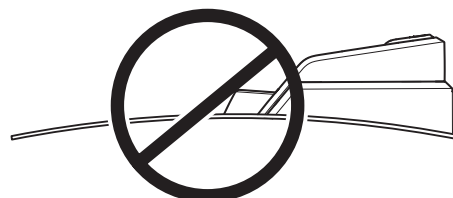


3020-043

Stația de încărcare trebuie plasată pe sol relativ nivelat. Capătul frontal al stației de încărcare trebuie să fie situat cu maxim 3 cm mai sus decât capătul din spate. Capătul frontal al stației de încărcare nu trebuie să fie situat niciodată mai jos decât capătul din spate.

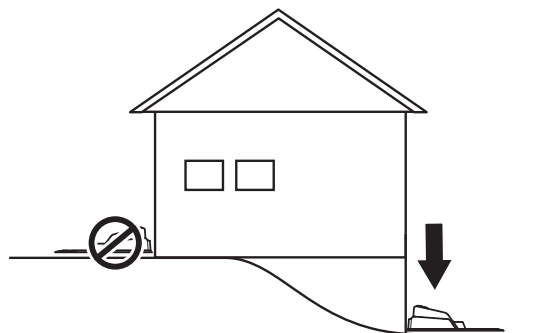


Stația de încărcare nu trebuie poziționată într-un mod care să determine îndoirea plăcii sale de bază.

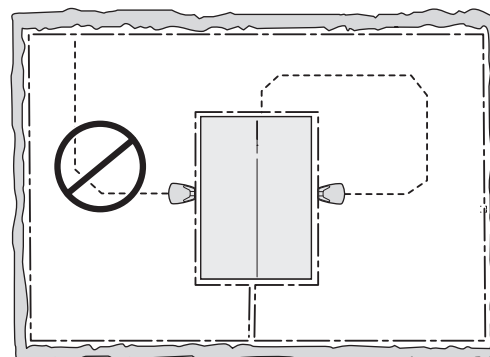


3. INSTALARE

Dacă instalarea are loc într-o zonă de lucru cu pantă abruptă (precum în jurul unei case aflate pe un deal), stația de încărcare ar trebui plasată în zona din partea inferioară a pantei. Acest lucru face ca mașina automată de tuns gazonul să urmărească mai ușor firul de ghidare către stația de încărcare.



Stația de încărcare nu ar trebui plasată pe o insulă, întrucât aceasta limitează posibilitățile de dispunere optimă a firului de ghidare. Dacă stația de încărcare trebuie instalată pe o insulă, firul de ghidare trebuie, de asemenea, conectat la insulă. A se vedea imaginea alăturată. Citiți mai multe detalii despre insule la capitolul 3.4 *Instalarea cablului de delimitare* de la pagina 23.

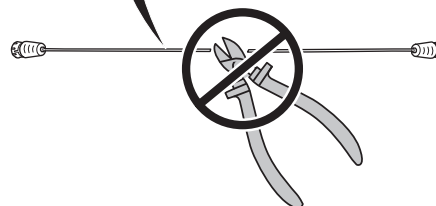
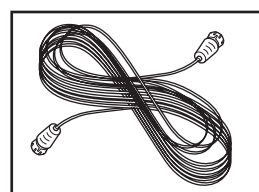
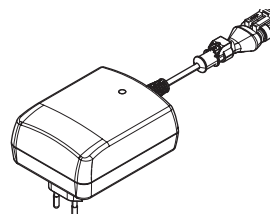


Conectarea sursei de alimentare

Atunci când planificați amplasarea sursei de alimentare, țineți seama de următoarele aspecte:

- Situată în apropierea stației de încărcare
- Protecția împotriva ploii
- Protecția împotriva luminii solare directe

Dacă sursa de alimentare este conectată la o priză electrică exterioară, aceasta trebuie să fie aprobată pentru utilizarea în spații exterioare.



Cablul de joasă tensiune al sursei are o lungime de 10 metri, scurtarea sau prelungirea sa nefiind permise.

3. INSTALARE

Puteți lăsa cablul de joasă tensiune să traverseze zona de lucru. Cablul de joasă tensiune trebuie fixat cu cârlige sau îngropat, iar înălțimea de tăiere ar trebui să nu permită niciodată cuțitelor de pe discul portcuțit să intre în contact cu cablul de joasă tensiune.

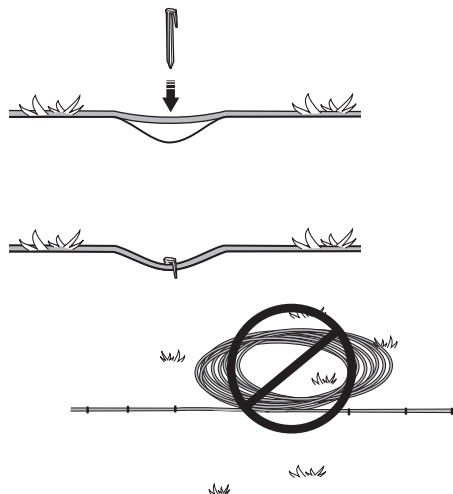
Asigurați-vă că respectivul cablu de joasă tensiune este amplasat pe sol și asigurat prin cârlige. Cablul trebuie să fie poziționat în apropierea solului pentru a nu tăia iarba înainte ca rădăcinile să fi crescut până la depășirea acestuia. Cablul de joasă tensiune nu trebuie niciodată depozitat înfășurat ca o bobină, sau sub placa de bază a stației de încărcare, deoarece aceasta poate interfera cu semnalele de la stația de încărcare.

Cablul de joasă tensiune nu trebuie să fie niciodată depozitat înfășurat ca o bobină, sau sub placa de bază a stației de încărcare, deoarece aceasta poate interfera cu semnalele de la stația de încărcare.

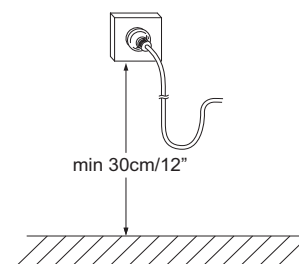
Sursa de alimentare trebuie plasată într-un loc bine ventilat și care nu este expus direct luminii solare. Sursa de alimentare trebuie plasată sub un acoperiș.

Se recomandă folosirea unui disjunctiv de protecție împotriva defectelor de punere la pământ atunci când se conectează sursa la priza de perete.

Dacă sursa de alimentare nu poate fi conectată direct la o priză de perete, este strict interzis să montați sursa de alimentare la o înălțime de la care există riscul de scufundare în apă (la cel puțin 30 cm de sol). Este interzisă poziționarea sursei de alimentare pe sol.



3012-281



3018-094

INFORMAȚII IMPORTANTE

Cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat sau prelungit în nicio situație.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Amplasați cablul de joasă tensiune în așa fel încât cuțitele de pe discul portcuțit să nu poată intra niciodată în contact cu acesta.

INFORMAȚII IMPORTANTE

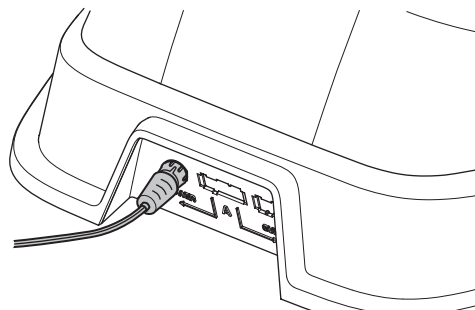
Înainte de a curăța sau repara cablul buclei, utilizați cupla pentru a deconecta stația de încărcare.



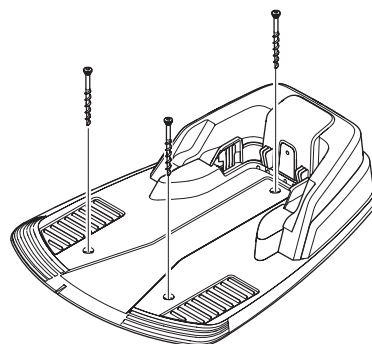
3. INSTALARE

Instalarea și conectarea stației de încărcare

1. Amplasați stația de încărcare într-un loc potrivit.
2. Conectați cablul de joasă tensiune la stația de încărcare.
3. Conectați cablul de alimentare al sursei la o priză de perete de 100-240V. Dacă sursa de alimentare este conectată la o priză electrică exterioară, aceasta trebuie să fie aprobată pentru utilizarea în spații exterioare.



4. Fixați stația de încărcare la sol utilizând șuruburile furnizate. Asigurați-vă că șuruburile se înșurubează complet în teșitor.

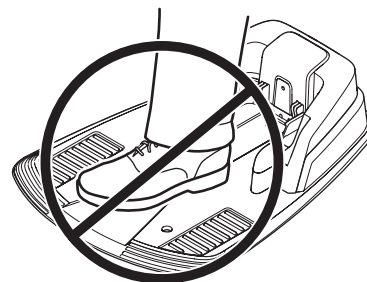


INFORMAȚII IMPORTANTE

Nu se permite realizarea de noi orificii în placa de bază. Se pot utiliza numai orificiile existente pentru a fixa placa de bază pe sol.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Nu pășiți pe placa de bază a stației de încărcare.

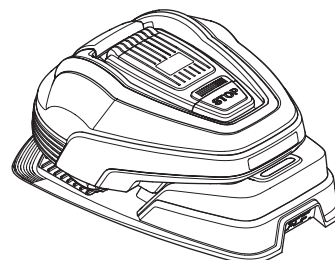


3.3 Încărcarea bateriei

Imediat ce stația de încărcare este conectată, mașina automată de tuns iarbă poate fi pusă la încărcat. Aduceți întrerupătorul principal în poziția 1.

În timp ce amplasați cablul de delimitare și cablul de ghidare, conectați mașina automată de tuns iarbă la stația de încărcare pentru a încărca bateria.

Dacă bateria este consumată, reîncărcarea completă a acesteia va dura în jur de 80 - 100 de minute.



INFORMAȚII IMPORTANTE

Mașina automată de tuns iarbă nu poate fi utilizată înainte de terminarea instalării.

3. INSTALARE

3.4 Instalarea cablului de delimitare

Cablul de delimitare poate fi instalat într-unul din următoarele moduri:

1. Fixarea cablului la sol folosind cârlige.

Este de preferat să fixați cu cârlige cablul de delimitare dacă doriți să efectuați reglaje ale cablului de delimitare în timpul primelor săptămâni de operare. După câteva săptămâni, iarba crescută între timp va face cablul invizibil. Utilizați ciocanul/ciocanul de plastic și cârligele furnizate atunci când efectuați instalarea.

2. Îngropați cablul.

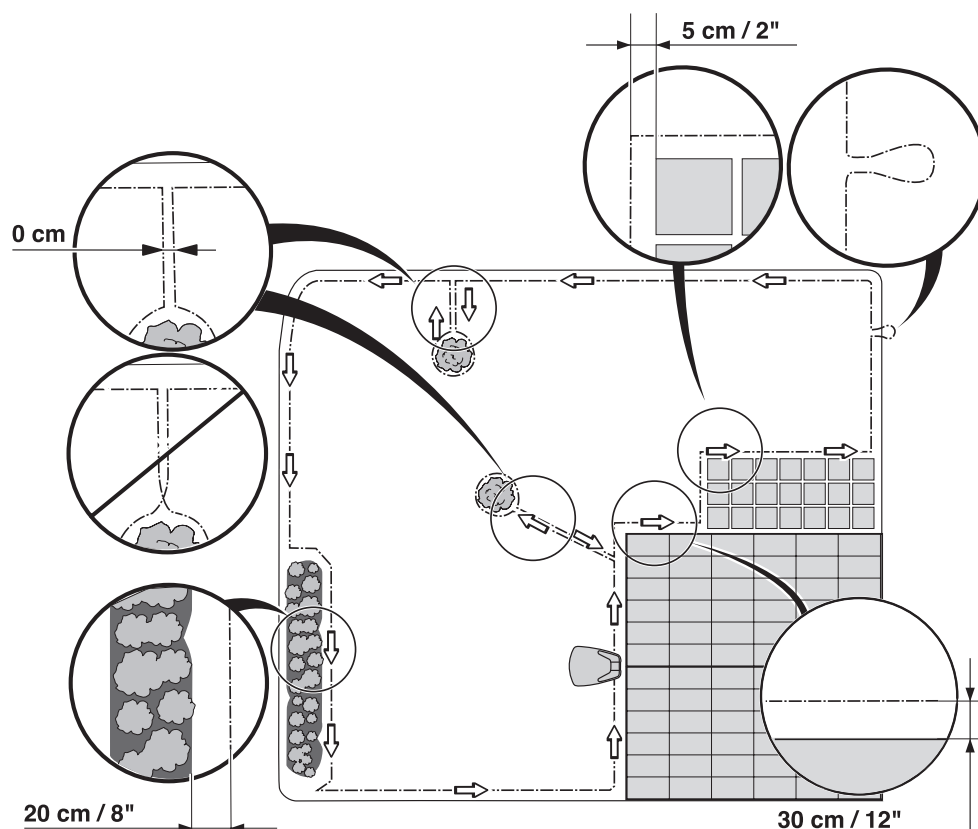
Este preferabil să îngropați cablul de delimitare dacă vreți să detașați sau să aerisiți gazonul. Dacă este necesar, ambele metode pot fi combinate astfel încât o parte a cablului de delimitare să fie fixată în cârlige, iar restul să fie îngropat. Cablul poate fi îngropat, de exemplu, utilizând un tăietor de gazon sau o cazma. Asigurați-vă că dispuneți cablul de delimitare la o adâncime de cel puțin 1 cm și cel mult 20 de cm în sol.

Cea mai bună poziție pentru cablul de delimitare

Cablul de delimitare trebuie dispus astfel încât:

- Se formează o buclă în jurul zonei de lucru pentru mașina automată de tuns gazonul. Trebuie utilizat doar cablu de delimitare original. Este conceput special să reziste umidității din sol care, în caz contrar, ar deteriora ușor cablurile.
- Mașina automată de tuns gazonul să nu se afle niciodată la o distanță mai mare de 15 metri de cablu, în orice punct din întreaga zonă de lucru.
- Lungimea totală a cablului de delimitare nu trebuie să depășească 400 m.
- Este disponibil un cablu suplimentar cu o lungime de 20 cm la care firul de ghidare va fi conectat mai târziu. Consultați 3.6 *Instalarea sârmei de ghidare* de la pagina 30.

În funcție de obiectele adiacente zonei de lucru, cablul de delimitare trebuie dispus la distanțe diferite față de obstacole. Ilustrația de mai jos prezintă modul în care cablul de delimitare trebuie dispus în jurul zonei de lucru și al obstacolelor. Utilizați calibrul de măsurare furnizat pentru a determina distanța corectă (consultați 2.1 *Ce este aceasta?* de la pagina 12).



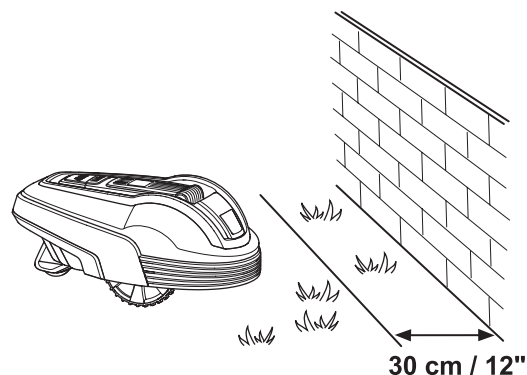


3. INSTALARE

Limitele suprafeței de lucru

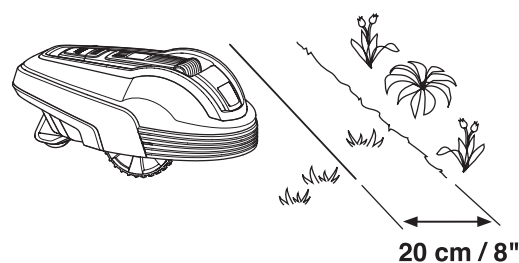
Dacă un obstacol înalt, de exemplu, un perete sau un gard, se află la limita zonei de lucru, atunci cablul de delimitare trebuie dispus la 30 cm de obstacol. În acest mod, se previne ciocnirea mașinii automate de tuns gazonul cu obstacolul și se reduce uzura corpului.

Nu se va tunde pe o distanță de cca. 20 cm în jurul obstacolului fix.



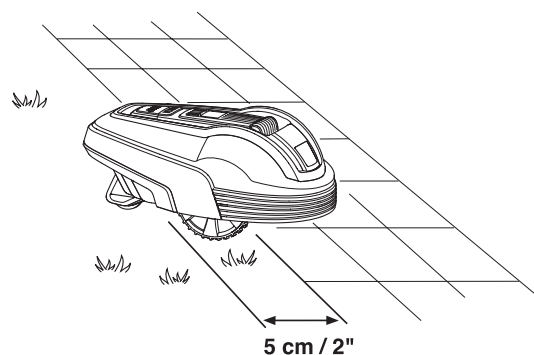
Dacă zona de lucru se află la marginea unui șanț mic, de exemplu, un strat de flori sau o mică ridicătură sau o bordură joasă (35 cm), atunci cablul de delimitare trebuie să fie amplasat la 20 cm în interiorul zonei de lucru. Acest lucru împiedică intrarea roților în șanț sau urcarea lor pe bordură.

Nu se va tunde iarba pe o distanță de cca. 12 cm față de șanț/bordură.



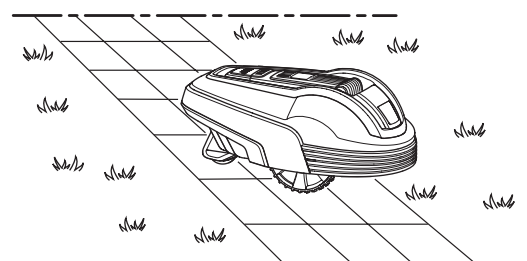
Dacă zona de lucru se află în vecinătatea unui drum pavat sau similar, aflat la același nivel cu gazonul, mașina automată de tuns iarbă poate fi lăsată să treacă puțin peste drumul respectiv. Cablul de delimitare trebuie să fie aranjat apoi la 5 cm de marginea drumului.

Se va tăia toată iarba aflată de-a lungul pavajului.



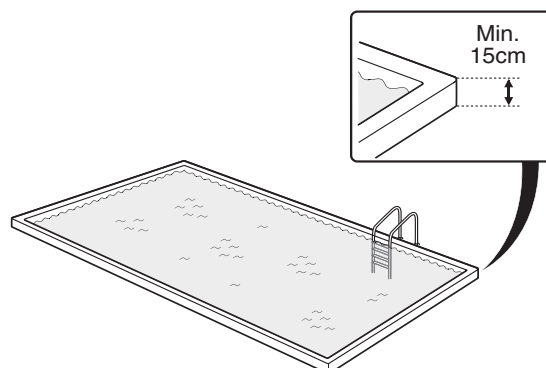
Când zona de lucru este împărțită de un drum cu pavaj, aflat la același nivel cu gazonul, mașina automată de tuns gazonul poate fi lăsată să treacă puțin peste drumul respectiv. Poate fi un avantaj să treceți cablul de delimitare pe sub pavaj. Cablul de delimitare poate fi aranjat și la îmbinarea dintre pietrele de pavaj. Asigurați-vă că plăcile sunt la nivel cu gazonul pentru a evita uzura excesivă a mașinii automate de tuns gazonul.

Notă: Mașina automată de tuns gazonul nu trebuie să se deplaseze niciodată pe pietriș, mulci sau pe materiale similare care ar putea deteriora cuțitele.



INFORMAȚII IMPORTANTE

Dacă zona de lucru se află în imediata apropiere a unor corpuri de apă, pante, prăpăstii sau drumuri publice, cablul de delimitare trebuie completat cu margini sau dispozitive similare. Acestea trebuie să aibă o înălțime de cel puțin 15 cm. În acest mod, se previne întotdeauna ieșirea mașinii automate de tuns gazonul din zona de lucru.



3. INSTALARE

Delimitările din cadrul zonei de lucru

Utilizați cablul de delimitare pentru a marca porțiuni în cadrul zonei de lucru prin crearea de insule în jurul obstacolelor, care nu pot face față unei coliziuni, de exemplu, straturi de flori, tufișuri și fântâni.

Obstacolele care pot rezista unei coliziuni, de exemplu, arbori și tufișuri mai înalte de 15 cm, nu au nevoie să fie demarcatе cu cablul de delimitare. Când se ciocnește de acest tip de obstacol, mașina automată de tuns gazonul virează.

Pentru o funcționare prudentă și silențioasă, se recomandă izolarea tuturor obiectelor fixe dinăuntrul și din jurul zonei de lucru.

Aranjați cablul până la și în jurul zonei ce urmează să fie demarcată, apoi readuceți cablul înapoi pe același traseu. Dacă sunt utilizate cârlige, atunci cablul trebuie să fie aranjat sub aceleași cârlige pe traseul de retur. Când cablurile de delimitare la și de la insulă sunt aranjate aproape, atunci mașina automată de tuns gazonul poate să treacă peste cablu.

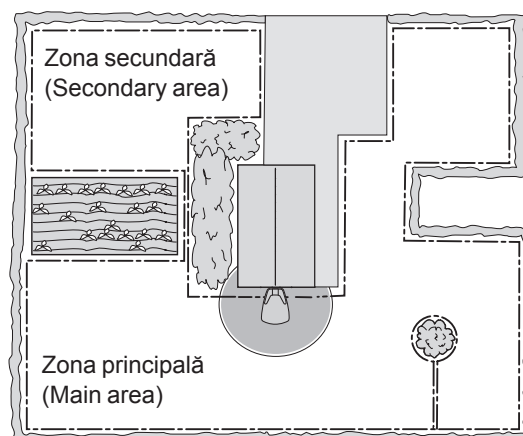
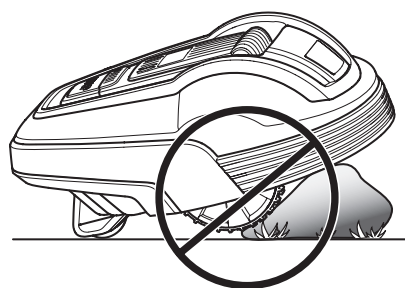
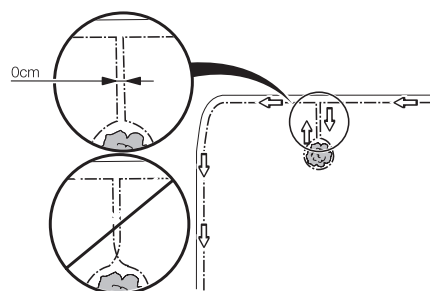
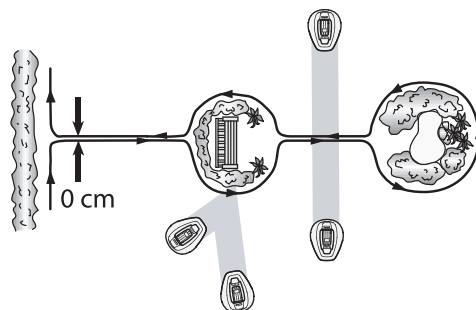
Cablul de delimitare nu poate fi traversat în drumul său către și dinspre o insulă.

Obstacolele ușor înclinate, de exemplu, pietre sau arbori mari cu rădăcini care ies la suprafață, trebuie să fie izolate cu o insulă sau îndepărtate. În caz contrar, mașina automată de tuns gazonul poate aluneca pe acest tip de obstacol, iar cuțitele se pot deteriora și/ sau mașina se poate bloca.

Zone secundare

Dacă zona de lucru este alcătuită din două porțiuni între care mașina automată de tuns gazonul trece cu dificultate, se recomandă configurarea unei zone secundare. De exemplu, 25% din suprafață este reprezentată de pantă sau un pasaj mai îngust de 60 cm (90 cm pentru GARDENA R38Li, 40Li, R45Li, R50Li). Desfășurați cablul de delimitare în jurul zonei secundare astfel încât să formeze o insulă în afara zonei principale.

Mașina automată de tuns gazonul trebuie deplasată manual între zona principală și cea secundară atunci când trebuie tuns gazonul din zona secundară. Modul de operare MAN (manual) trebuie utilizat atunci când mașina automată de tuns gazonul nu se poate deplasa independent din zona secundară către stația de încărcare. Consultați 5.1 *Selectarea modului de funcționare* de la pagina 41. În acest mod, mașina automată de tuns gazonul nu va căuta niciodată stația de încărcare, însă va tunde până la epuizarea bateriei. Dacă bateria este consumată, mașina automată de tuns iarbă se va opri, iar pe afișaj va apărea mesajul Needs manual charging (*Necesită încărcare manuală*). Apoi plasați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare pentru încărcarea bateriei. Dacă zona de lucru principală trebuie tunsă după încărcare, se recomandă comutarea modului de operare la Auto (Automat), înainte de a plasa mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare.





3. INSTALARE

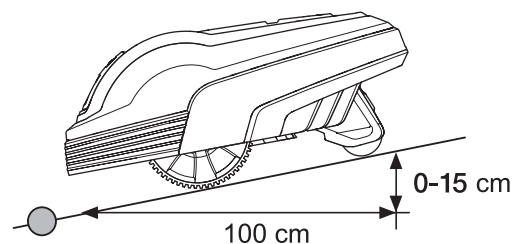
Pasaje de tundere

Trebuie să evitați pasajele lungi și înguste, precum și zonele mai înguste de 1,5 - 2 metri. Când mașina automată de tuns gazonul lucrează, există pericolul să se deplaseze în jurul pasajului sau al zonei pentru o perioadă de timp. Gazonul va avea atunci un aspect aplatizat.

Pante

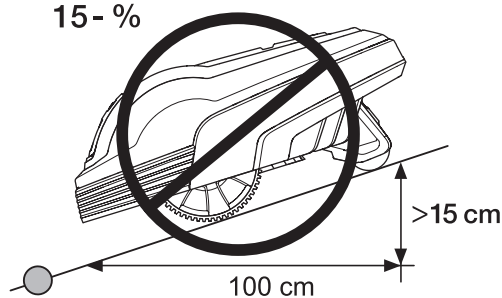
Cablul de delimitare poate fi aranjat de-a latul unei pante cu o înclinare mai mică de 15%.

0-15 %



Cablul de delimitare nu trebuie aranjat de-a latul unei pante cu o înclinare mai mare de 15%. Există pericolul ca mașina automată de tuns iarbă să întâmpine greutăți la încercarea de viraj în această zonă. Mașina de tuns gazonul se va opri și va fi afișat mesajul de eroare *Outside working area* (În afara zonei de lucru). Riscul este cel mai mare în condiții de vreme umedă, deoarece roțile pot aluneca pe iarba udă.

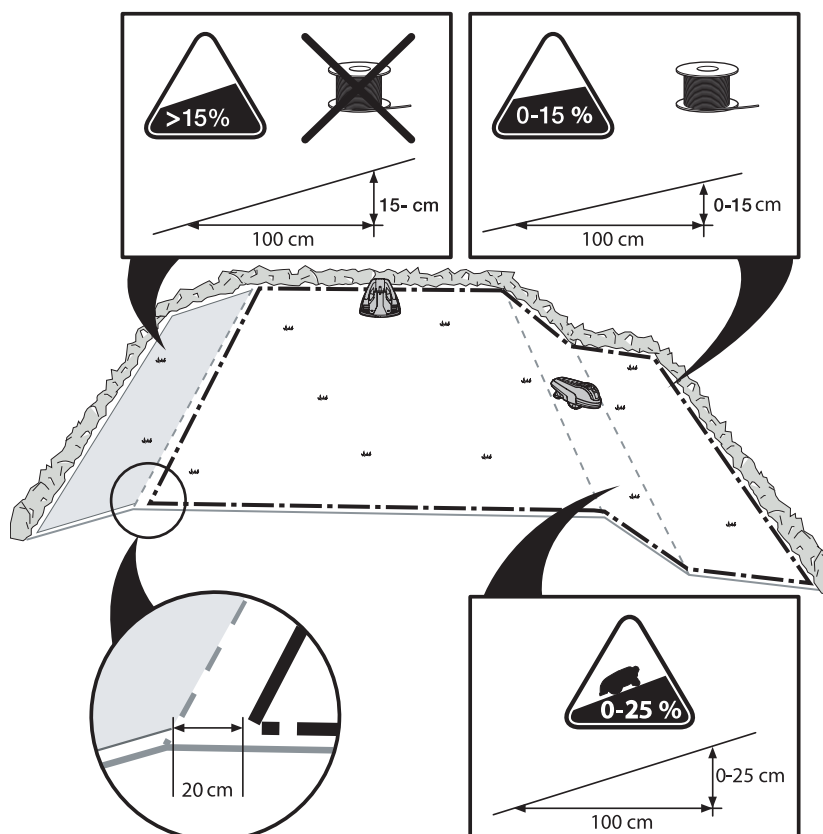
15 - %



Cu toate acestea, cablul de delimitare poate fi amplasat peste pante mai abrupte de 15% dacă există un obstacol de care mașina automată de tuns gazonul se poate ciocni, de exemplu, un gard sau un gard viu des.

Mașina automată de tuns gazonul poate tunde zone cu pantă de până la 25 cm pe fiecare metru (25 %) în interiorul zonei de lucru. Zonele cu înclinare mai mare trebuie demarcate de cablul de delimitare.

Când o parte a marginii exterioare a zonei de lucru se înclină mai mult de 15 cm pe fiecare metru (15%), cablul de delimitare trebuie pus la aprox. 20 cm pe terenul neted, înainte de începutul pantei.



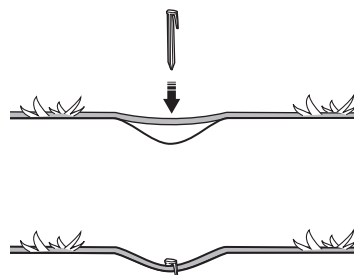


3. INSTALARE

Dispunerea cablului de delimitare

Dacă intenționați să fixați prin cleme cablul de delimitare:

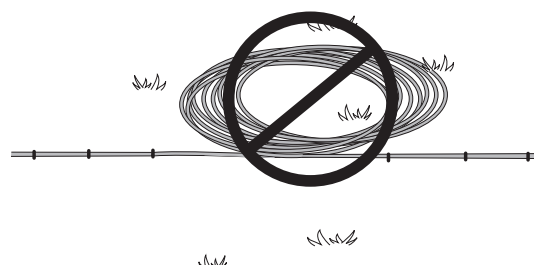
- Tăiați iarba foarte scurt folosind o mașină de tuns iarba sau un trimmer standard, acolo unde trebuie poziționat cablul. În acest caz, dispunerea cablului mai aproape de sol va fi mai ușoară, iar riscul ca mașina automată de tuns gazonul să taie firul sau să deterioreze izolația cablului va fi redus.
- Asigurați-vă că aranjați cablul de delimitare aproape de sol și fixați cârligele la aprox. 75 cm distanță unul de celălalt. Cablul trebuie situat aproape de sol pentru a nu fi tăiat înainte de a fi acoperit de rădăcinile de iarbă.
- Folosiți un ciocan pentru a bate clemele în pământ. Aveți grijă când bateți clemele și asigurați-vă că firul nu este tensionat. Evitați îndoirea în unghi ascuțit a cablului.



Dacă trebuie îngropat cablul de delimitare:

- Asigurați-vă că dispuneți cablul de delimitare la o adâncime de cel puțin 1 cm și cel mult 20 de cm în sol. Cablul poate fi îngropat, de exemplu, utilizând un tăietor de gazon sau o cazma.

Utilizați calibrul de măsurare inclus ca ghid atunci când aranjați cablul de delimitare. Aceasta vă ajută să stabiliți cu ușurință distanța corectă dintre cablul de delimitare și limită/obstacol. Calibrul de măsurare este desprins de carcasă.

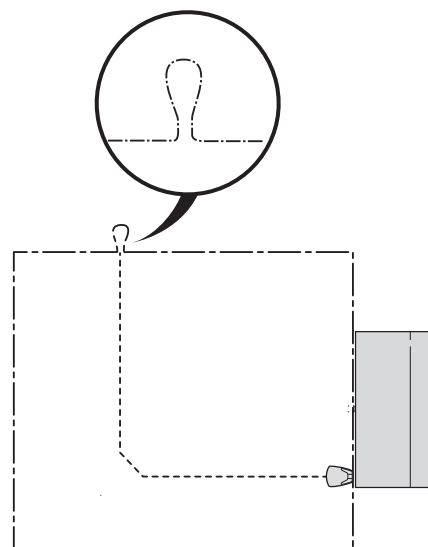


INFORMAȚII IMPORTANTE

Nu trebuie amplasat cablu suplimentar în spirale în afara cablului de delimitare. Acest lucru poate perturba mașina automată de tuns gazonul.

Bucă de conectare a firului de ghidare

Pentru a înlesni conectarea firului de ghidare la cablul de delimitare, se recomandă crearea unei bucle de aproximativ 20 cm de cablu de delimitare suplimentar în punctul în care firul de ghidare va fi conectat ulterior. Se recomandă planificarea locului de plasare a firului de ghidare înainte de a dispune cablul de delimitare. Consultați 3.6 *Instalarea sârmei de ghidare* de la pagina 30.

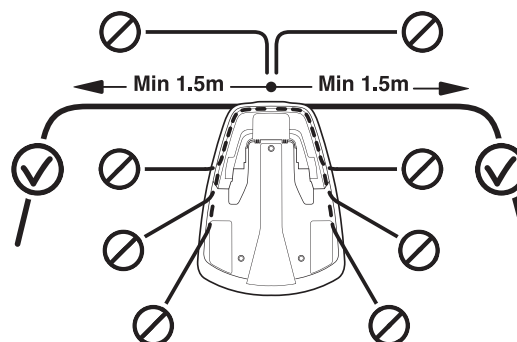


3. INSTALARE

Aranjarea cablului de delimitare către stația de încărcare

Cablul de delimitare trebuie aliniat cu capătul posterior al stației de încărcare și pe o distanță în linie dreaptă de cel puțin 1,5 m spre dreapta și stânga stației de încărcare. Consultați figura. În cazul în care cablul de delimitare se dispune diferit, mașina automată de tuns gazonul va găsi cu dificultate stația de încărcare.

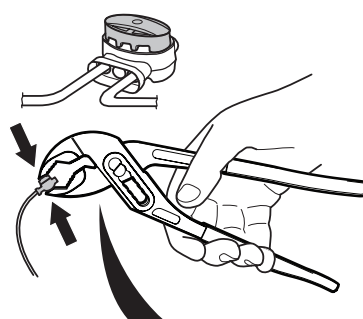
Traseul drept și spre partea dreaptă a stației de încărcare, trebuie prelungit în unele cazuri în funcție de modul în care este amplasat cablul de delimitare în instalație.



Îmbinarea cablului de delimitare

Utilizați un cuplaj original în eventualitatea în care cablul de delimitare nu este suficient de lung sau trebuie îmbinat. Acesta este rezistent la apă și furnizează o conexiune electrică de încredere.

Înserați ambele capete ale cablurilor în cuplaj. Verificați dacă firele sunt introduse complet în cuplaj în așa fel încât capetele să fie vizibile prin zona transparentă de pe cealaltă parte a cuplajului. Acum apăsați complet butonul de pe partea superioară a cuplajului. Utilizați o clemă multifuncțională pentru a apăsa complet butonul pe cuplaj.



INFORMAȚII IMPORTANTE

Cablurile duble sau o regletă de conexiuni izolată cu bandă izolatoare nu reprezintă îmbinări satisfăcătoare. Umiditatea solului va cauza oxidarea conductorilor, putând duce, după un timp, la întreruperea circuitului.



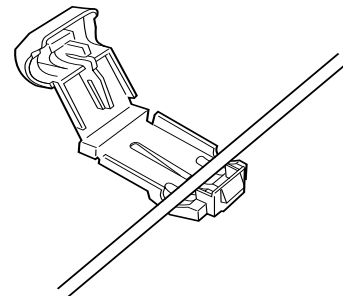
3. INSTALARE

3.5 Conectarea cablului de delimitare

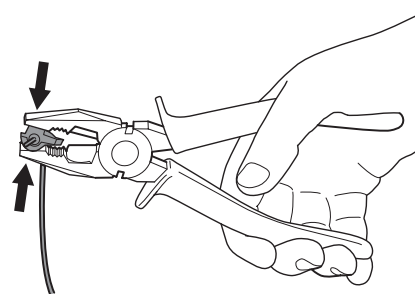
Conectați cablul de delimitare la stația de încărcare:

INFORMAȚII IMPORTANTE

Cablul de delimitare nu trebuie să fie încrucișat la conectarea acestuia la stația de încărcare. Capătul dreapta al cablului trebuie conectat la știftul de contact dreapta de pe stația de încărcare, iar capătul stânga la știftul de conectare stânga.



1. Inserați capetele cablurilor în conector:
 - Desfaceți conectorul.
 - Introduceți cablul în prinderea de conectare.
2. Strângeți conectorii utilizând un patent. Apăsați până când auziți un clic.



3. Tăiați surplusul de cablu de delimitare la 1 sau 2 cm deasupra fiecărui conector.
4. Apăsați conectorul pe știftul metalic, apăsați conectorul pe știftul de contact, marcate AL (stânga) și AR (dreapta), de pe stația de încărcare.
Verificați cu atenție dacă conectorul este fixat corect.



INFORMAȚII IMPORTANTE

Conectorul dreapta trebuie conectat la știftul metalic dreapta de pe stația de încărcare, iar capătul stânga al cablului la conectorul stânga.

3. INSTALARE

3.6 Instalarea cablului de ghidare

Sârma de ghidare este amplasată, de exemplu, de la stația de încărcare către o parte îndepărtată a zonei de lucru sau printr-un pasaj îngust, urmând să fie conectată la cablul de delimitare. Același rol de cablu este utilizat atât pentru bucla limită, cât și pentru sârmele de ghidare.

Cablul de ghidare este utilizat de mașina automată de tuns iarbă pentru a reveni la stația de încărcare, dar și pentru ghidarea către zone îndepărtate ale grădinii.

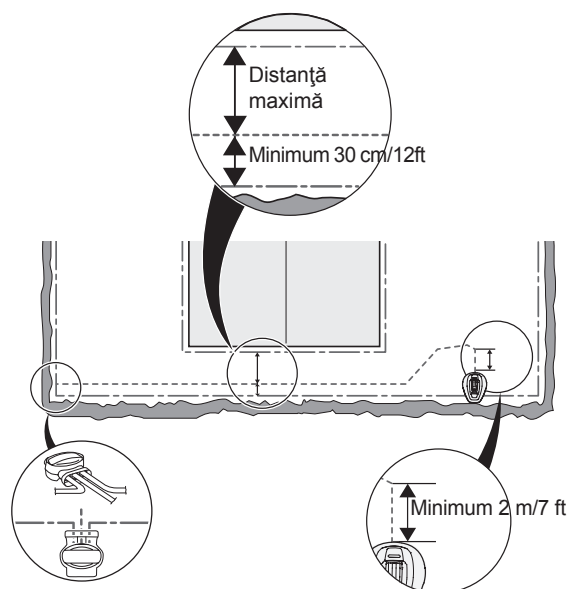
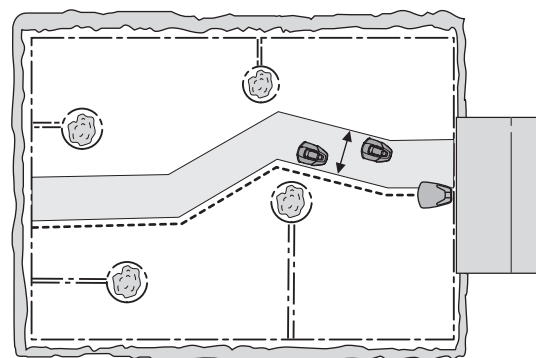
Pentru a asigura un tuns uniform al întregului gazon, mașina automată de tuns gazonul poate urmări cablul de ghidare de la stația de încărcare la punctul de conectare a sârmei de ghidare în cablul de delimitare și va începe să tundă din acest punct. În funcție de configurația grădinii, ar trebui ajustată frecvența cu care mașina automată de tuns gazonul să urmărească cablul de ghidare de la stația de încărcare. Consultați 6.6 *Setările* de la pagina 55.

Mașina automată de tuns gazonul trebuie să se deplaseze la distanțe variabile față de cablul de ghidare pentru a reduce riscul formării de brazde atunci când mașina automată de tuns gazonul urmărește cablul de ghidare către și de la stația de încărcare. Zona de lângă cablu, pe care mașina automată de tuns gazonul o folosește în acest caz, este numită coridor.

Mașina automată de tuns iarbă se deplasează întotdeauna la stânga cablului de ghidare, privind către stația de încărcare. Astfel, coridorul se află în stânga cablului de ghidare. Coridorul are o lățime de 50 cm. Din acest motiv, la instalare este important să se păstreze un spațiu liber de cel puțin 75 cm în stânga, respectiv 25 cm în dreapta firului de ghidare, privind către stația de încărcare.

Nu este permisă dispunerea cablului de ghidare la o distanță mai mică de 30 cm de cablul de delimitare.

Firul de ghidare, similar cablului de ghidare, poate fi fixat cu cârlige sau îngropat în sol.



INFORMAȚII IMPORTANTE

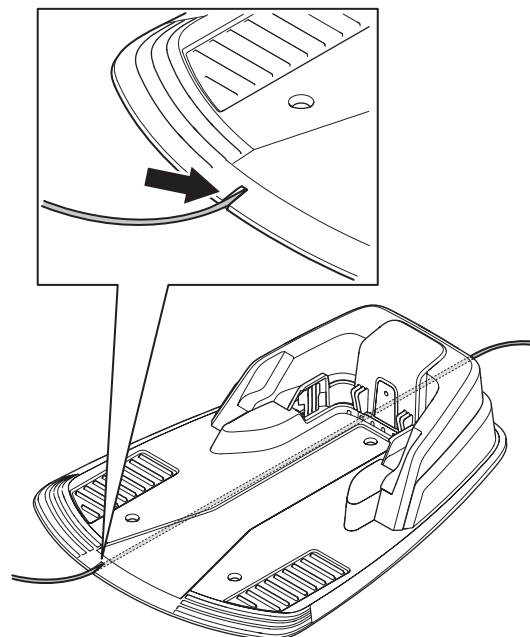
Asigurați-vă că la stânga firului de ghidare există întotdeauna un spațiu liber de cel puțin 75 cm, privind către stația de încărcare.



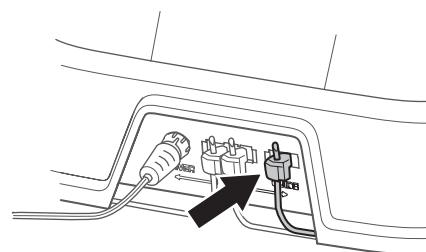
3. INSTALARE

Disponerea și conectarea cablului de ghidare

1. Treceți firul prin fanta din partea inferioară a plăcii de încărcare.



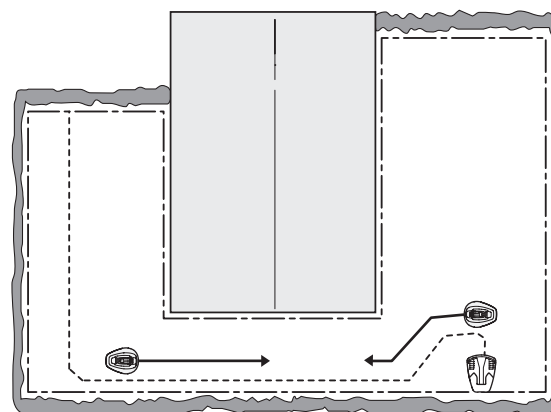
2. Montați un conector pe cablul de ghidare în același mod ca și pentru cablul de delimitare, conform descrierii de la 3.5 Conectarea cablului de delimitare, la pagina 29. Conectați-l la pinul de contact etichetat cu „Guide” (Ghidare), de pe stația de încărcare.



3. Întindeți cablul drept cel puțin 2 metri în afară, față de muchia frontală a plăcii.

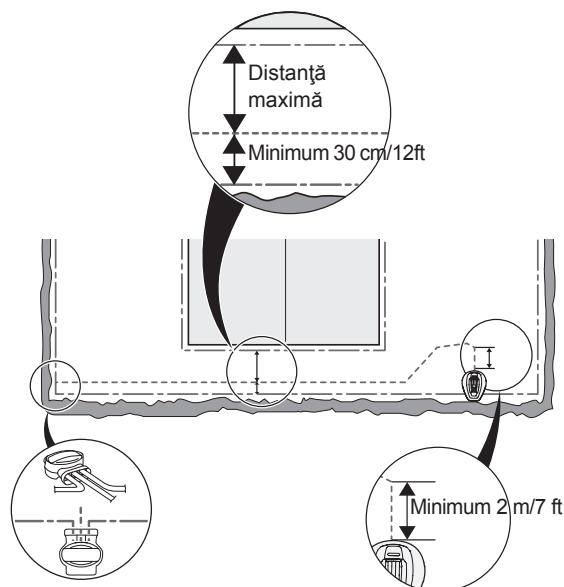
În cazul în care cablul de ghidare trebuie dispus într-un pasaj:

Mașina automată de tuns gazonul urmărește cablul de ghidare pe aceeași parte a acestuia, spre și dinspre stația de încărcare. Acest lucru înseamnă că firul de ghidare se află în dreapta mașinii automate de tuns gazonul când se deplasează către stația de încărcare și în stânga acesteia când se deplasează dinspre stație de încărcare.

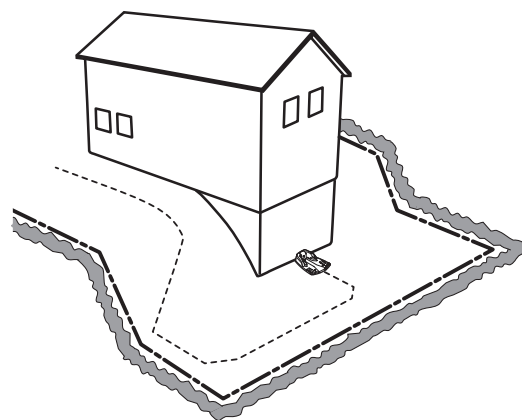


3. INSTALARE

- În pasaj, sârma de ghidare trebuie să fie plasată în așa fel încât mașina automată de tuns gazonul să dispună de cât mai mult spațiu posibil pentru deplasare. Totuși, distanța dintre cablul de delimitare și firul de ghidare trebuie să fie de cel puțin 30 cm.

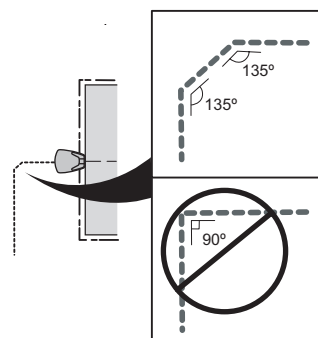


Dacă firul de ghidare trebuie instalat pe o pantă abruptă, dispunerea firului în unghi față de pantă reprezintă un avantaj. Acest lucru face ca mașina automată de tuns gazonul să urmărească mai ușor cablul de ghidare pe pantă.



Evitați amplasarea cablului în unghiuri ascuțite. Această operație poate să îngreuneze urmărirea cablului de ghidare de către mașina automată de tuns iarbă.

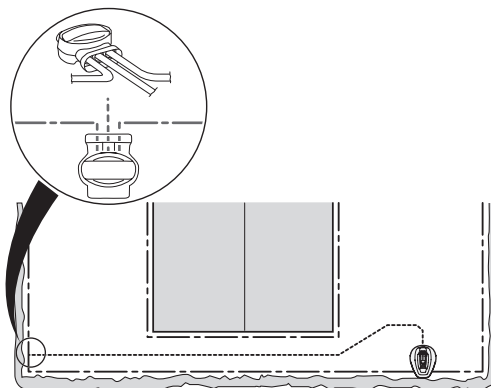
4. Întindeți sârma de ghidare până la punctul în care a fost realizată anterior o buclă pe cablul de delimitare, pentru a facilita conectarea sârmei de ghidare.
5. Tăiați bucla de pe cablul de delimitare folosind o pereche de clești.



3. INSTALARE

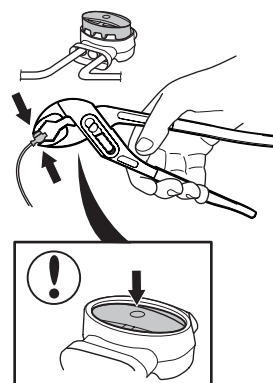
6. Conectați cablul de ghidare la cablul de delimitare utilizând un cuplaj:

Introduceți cablul de delimitare în fiecare dintre orificiile cuplorului. Inșerați firul de ghidare în orificiul central al cuplajului. Verificați dacă firele sunt introduse complet în cuplaj în așa fel încât capetele să fie vizibile prin zona transparentă de pe cealaltă parte a cuplajului.



Utilizați o clemă multifuncțională pentru a apăsa complet butonul pe cuplaj.

Nu contează care dintre orificii este utilizat pentru conectarea fiecărui fir.



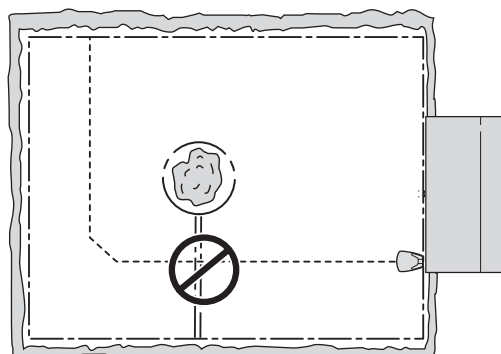
7. Fixați cu cleme/îngropați conectorul în gazon.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Cablul de ghidare nu trebuie să se intersecteze cu cablul de delimitare, de exemplu, un cablu de delimitare care este aranjat pe o insulă.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Verificați dacă sârma de ghidare funcționează folosind funcția *Calibrate guide* (Calibrare ghidare), folosind mașina automată de tuns gazonul. Consultați 3.8 *Prima punere în funcțiune și calibrarea* de la pagina 34.



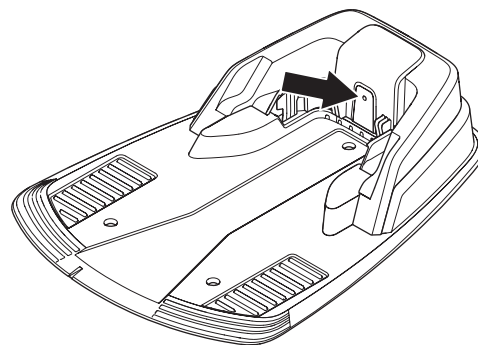


3. INSTALARE

3.7 Verificarea buclei

Verificați semnalul buclei controlând lampa indicatoare de pe stația de încărcare.

Dacă lampa nu luminează verde continuu, consultați 9.2 *Lampa indicatoare din stația de încărcare* de la pagina 73.



3.8 Prima punere în funcțiune și calibrarea

Înainte de a utiliza mașina automată de tuns gazonul, trebuie efectuată o secvență de punere în funcțiune în meniul acesteia, precum și o calibrare automată a semnalului de ghidare. Calibrarea este, de asemenea, un bun test pentru a vedea dacă instalarea firului de ghidare s-a făcut în așa fel încât mașina automată de tuns gazonul să poată urmări ușor firul de ghidare dinspre stația de încărcare.

1. Deschideți capacul panoului de control apăsând butonul **STOP**.
2. Aduceți întrerupătorul principal în poziția 1.

Se inițiază o secvență de punere în funcțiune atunci când mașina automată de tuns iarbă este pornită pentru prima dată. Se solicită următoarele:

- Language (Limba)
- Country (Țara)
- Time format (Format oră)
- Current time (Ora curentă)
- Date format (Format dată)
- Date (Data)
- Codul PIN din patru cifre. Sunt permise toate combinațiile, exceptând 0000.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Utilizați caseta *Memento* de la pagina 4 pentru a nota codul PIN.

3. Plasați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare conform instrucțiunilor de pe afișaj. Apăsați butonul START și închideți capacul. Mașina automată de tuns gazonul va porni acum calibrarea ghidării, părăsind stația de încărcare și urmărind cablul de ghidare către punctul în care sârma de ghidare este conectat la cablul de delimitare și va începe să tundă din acest punct. Verificați dacă mașina automată de tuns gazonul urmărește cablul de ghidare pe tot parcursul deplasării.

Dacă nu poate, acest lucru poate fi cauzat de instalarea incorectă a cablului de ghidare. În acest caz, verificați dacă instalarea s-a efectuat conform descrierii din 3.6 *Instalarea sârmei de ghidare* de la pagina 30. Efectuați apoi o nouă calibrare. Consultați 6.6 *Setările* de la pagina 55.

Pentru modelul R70Li/R80Li, este posibilă reducerea lățimii de ghidare pentru ca mașina automată de tuns gazonul să urmeze sârma de ghidare prin pasaje foarte înguste. Consultați 6.4 *Instalarea, R70Li, R80Li* de la pagina 49. Utilizați funcția Test out (Testarea ieșirii) pentru a efectua o calibrare nouă a modului R70Li/R80Li. Consultați 6.4 *Instalarea, R70Li, R80Li* de la pagina 49.





3. INSTALARE

3.9 Test de andocare la stația de încărcare

Înainte de a utiliza mașina automată de tuns gazonul, verificați dacă aceasta poate urmări cablul de ghidare pe toată distanța către stația de încărcare și dacă andochează ușor la aceasta. Efectuați testul prezentat mai jos.

1. Deschideți capacul panoului de control apăsând butonul **STOP**.
2. Plasați mașina automată de tuns gazonul aproape de punctul în care cablul de ghidare este conectat la cablul de delimitare. Plasați mașina automată de tuns gazonul la aproximativ 2 metri de cablul de ghidare, privind către cablul de ghidare.
3. Selectați modul *Home* (Acasă) apăsând tasta care simbolizează o casă și apăsați *OK* atunci când cursorul ajunge la *Home* (Acasă). Apăsați **Start** și închideți capacul.
4. Verificați dacă mașina automată de tuns gazonul urmărește cablul de ghidare pe întreaga distanță până la stația de încărcare și dacă andochează la aceasta. Testul se aprobă numai dacă mașina automată de tuns gazonul poate urmări cablul de ghidare pe întreaga distanță până la stația de încărcare și andochează de la prima încercare. Dacă mașina automată de tuns gazonul nu poate andoca de la prima încercare, atunci va încerca să o facă din nou în mod automat. Instalarea nu se aprobă dacă mașina automată de tuns gazonul are nevoie de două sau mai multe încercări de andocare la stația de încărcare. În acest caz, verificați dacă stația de încărcare, cablul de delimitare și firul de ghidare sunt instalate în conformitate cu instrucțiunile de la capitolele 3.2, 3.4 și 3.6.
5. Mașina automată de tuns gazonul va sta în stația de încărcare până la selectarea modului *Auto* (Automat) sau *Man* (Manual). Consultați 5.1 *Selectarea modului de funcționare* de la pagina 41.

Sistemul de ghidare trebuie calibrat mai întâi pentru a se obține rezultate satisfăcătoare la testul de mai sus. Consultați 3.8 *Prima punere în funcțiune și calibrarea* de la pagina 34.



4. UTILIZARE

4. Utilizare

4.1 Încărcarea unei baterii consumate

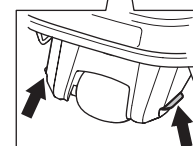
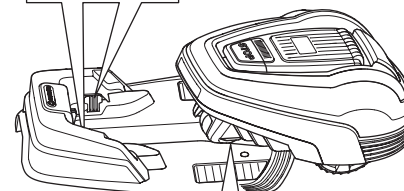
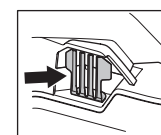
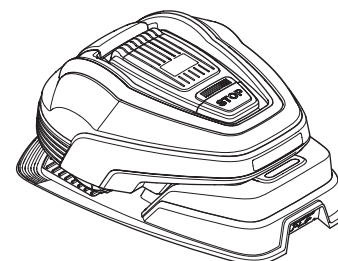
Când mașina automată de tuns gazonul GARDENA este nouă sau a fost depozitată o perioadă lungă, bateria este descărcată și trebuie încărcată înainte de pornire. Încărcarea durează aproximativ 80-100 de minute.

1. Aduceți întrerupătorul principal în poziția 1.
2. Parcați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare. Deschideți capacul și glisați mașina automată de tuns iarbă cât mai mult posibil pentru a asigura un contact adecvat între mașina de tuns iarbă și stația de încărcare.
3. Afișajul prezintă un mesaj că încărcarea este în desfășurare.



AVERTISMENT

Citiți instrucțiunile de siguranță cu atenție înainte de a porni mașina automată de tuns gazonul.



AVERTISMENT

Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțitele rotative. Nu apropiați și nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele sub șasiu când motorul este în funcțiune.



AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată mașina automată de tuns gazonul când în zona de cosire se află persoane, în special copii sau animale de companie.



4. UTILIZARE

4.2 Utilizarea temporizatorului

Utilizați funcția Timer (Temporizator) (consultați 6.3 *Temporizatorul* de la pagina 46), pentru a evita tunderea excesivă a gazonului. La setarea temporizatorului, faceți calculele astfel încât mașina automată de tuns gazonul să cosească cu aproximație același număr de metri pătrați pe oră și pe zi ca valorile enumerate în tabelul Capacitate de lucru.

Exemplu

Dacă zona de lucru are o suprafață de 360 m², modelul R70Li trebuie să funcționeze timp de 8 ore pe zi. Timpii sunt aproximativi și depind, de exemplu, de calitatea ierbii, de gradul de ascuțire a cuțitelor și de vârsta bateriei.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Utilizați temporizatorul pentru a evita să tundeți iarba când în jur există copii, animale de companie și orice altceva care ar putea fi vătămat sau deteriorat de rotirea cuțitelor pe gazon.

Setarea de fabrică pentru temporizator este 07:00-23:00 (07:00-22:00 pentru GARDENA R38Li, R40Li, R45Li, R50Li) și permite tunsul în fiecare zi a săptămânii. Această setare este adecvată pentru suprafața maximă de lucru indicată.

Dacă mărimea zonei de lucru o permite, calitatea ierbii poate fi îmbunătățită dacă este tunsă din două în două zile în loc să fie tunsă câteva ore în fiecare zi. În plus, o dată pe lună, iarba este menajată complet pe o perioadă de cel puțin trei zile.

Repaus

Mașina automată de tuns gazonul are o perioadă de repaus implicită care este indicată în tabelul Perioade de repaus. Perioada de repaus oferă o bună ocazie pentru udatul gazonului sau joacă.

Exemplul 1

Timpii utilizați în acest exemplu sunt valabili pentru GARDENA R40Li, dar principiul este același și pentru celelalte modele.

Perioada de lucru 1: 07:00 - 22:00

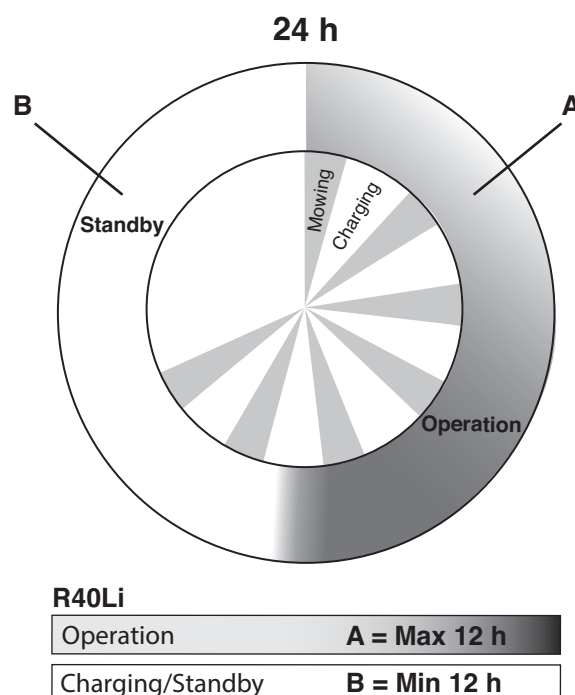
Zile de lucru: All days (Toate zilele)

Setarea din fabrică vă asigură că mașina de tuns gazonul începe să tundă gazonul la ora 07:00. Mașina de tuns iarba este parcată în stația de încărcare de la ora 19:00 și stă în repaus până la inițierea unui nou tuns la ora 07:00.

Dacă setarea temporizatorului este divizată în două perioade de lucru, perioada de repaus poate fi împărțită în mai multe perioade. Perioada minimă de repaus trebuie și ea să respecte specificațiile din tabelul Perioade de repaus.

Tabelul Capacitate de lucru	
Model	Capacitatea de lucru
GARDENA R38Li	Aproximativ 32 m ² pe oră și pe zi
GARDENA R40Li	Aproximativ 33 m ² pe oră și pe zi
GARDENA R45Li	Aproximativ 38 m ² pe oră și pe zi
GARDENA R50Li	Aproximativ 42 m ² pe oră și pe zi
GARDENA R70Li	Aproximativ 44 m ² pe oră și pe zi
GARDENA R80Li	Aproximativ 50 m ² pe oră și pe zi

Tabelul Perioade de repaus	
Model	Perioade de repaus
GARDENA R38Li	Cel puțin 12 ore pe zi
GARDENA R40Li	Cel puțin 12 ore pe zi
GARDENA R45Li	Cel puțin 12 ore pe zi
GARDENA R50Li	Cel puțin 12 ore pe zi
GARDENA R70Li	Cel puțin 8 ore pe zi
GARDENA R80Li	Cel puțin 8 ore pe zi



4. UTILIZARE

Exemplul 2

Timpii utilizați în acest exemplu sunt valabili pentru GARDENA R40Li, dar principiul este același și pentru celelalte modele.

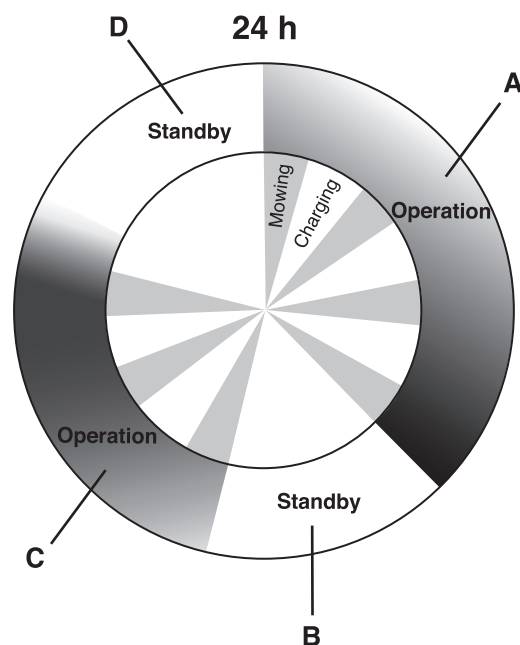
Perioada de lucru 1: 06:00 - 16:00

Perioada de lucru 2: 20:00 - 23:00

Zile de lucru: All days (Toate zilele)

Mașina automată de tuns gazonul va funcționa între 06:00 și 16:00. Va începe din nou la ora 20:00 dar se va opri la ora 22:00 pentru repaus până va începe din nou la ora 06:00.

Timpii sunt aproximativi și depind, de exemplu, de calitatea ierbii, de gradul de ascuțire a cuțitelor și de vârsta bateriei.



R40Li

Operation **A + C = Max 12 h**

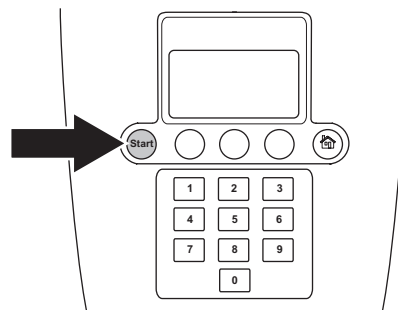
Charging/Standby **B + D = Min 12 h**

4.3 Pornirea

1. Aduceți întrerupătorul principal în poziția 1.
2. Apăsați pe butonul STOP pentru a deschide capacul panoului de control.
3. Introduceți codul PIN.
4. Apăsați butonul START.
5. Închideți capacul în maximum 10 secunde.

Dacă mașina automată de tuns gazonul este parcată în stația de încărcare, aceasta va părăsi stația de încărcare doar atunci când bateria va fi încărcată complet și setarea temporizatorului permite funcționarea ei.

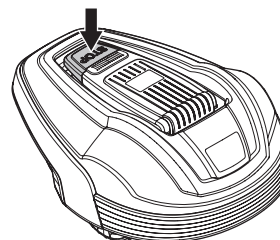
Înainte de pornirea discului portcuțit, se aud 5 semnale sonore într-un interval de 2 secunde.



4.4 Oprirea

1. Apăsați butonul **STOP**.

Mașina automată de tuns gazonul și motorul cuțitului se opresc, iar capacul panoului de control se deschide.



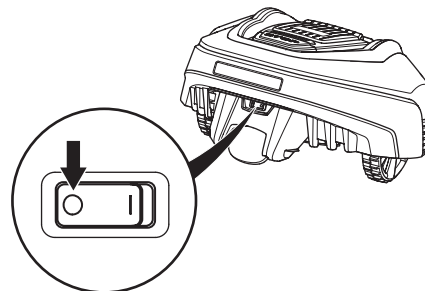


4. UTILIZARE

4.5 Deconectarea

1. Apăsați butonul **STOP**.
2. Setati întrerupătorul principal în poziția 0.

Deconectați întotdeauna mașina automată de tuns gazonul utilizând întrerupătorul principal dacă aceasta necesită întreținere sau dacă trebuie mutată în afara zonei de lucru.

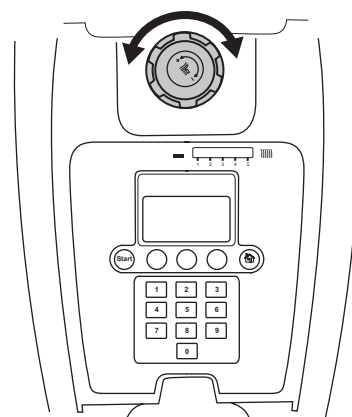


4.6 Reglarea înălțimii de tăiere

Înălțimea de tăiere poate varia între MIN (2 cm) și MAX (5 cm).

Pentru a regla înălțimea de tăiere:

1. Apăsați pe butonul **STOP** pentru a opri mașina automată de tuns gazon și deschideți capacul.
2. Rotiți butonul pentru reglajul înălțimii în poziția corespunzătoare. Poziția selectată este indicată de coloana portocalie vizibilă lângă buton prin geam.
 - Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a mări înălțimea de tăiere.
 - Rotiți în sens contrar acelor de ceasornic pentru a reduce înălțimea de tăiere.



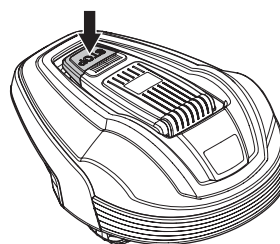
INFORMAȚII IMPORTANTE

În timpul primei săptămâni după o nouă instalare, înălțimea de tăiere trebuie setată la **MAX** pentru a evita deteriorarea cablului spiralat. După aceasta, înălțimea de tăiere poate fi redusă cu câte un pas la fiecare două săptămâni până se atinge înălțimea de tăiere dorită.

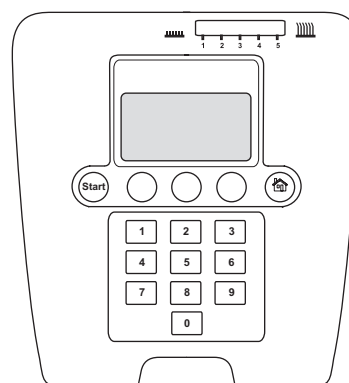
5. PANOUL DE CONTROL

5. Panoul de control

Toate formele de comenzi și setări ale mașinii automate pentru tuns gazonul GARDENA sunt efectuate prin panoul de control. Toate funcțiile sunt accesate prin mai multe meniuri.



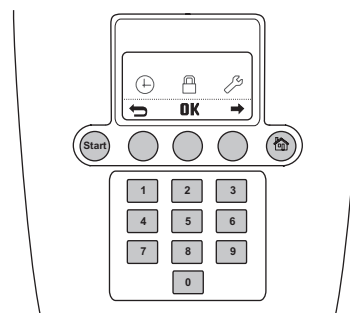
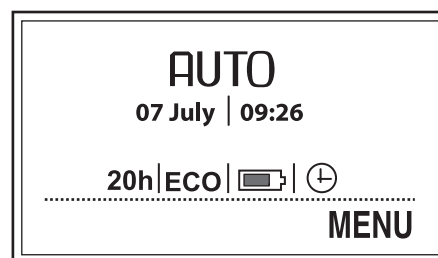
Panoul de control este alcătuit dintr-un afișaj și o tastatură. Toate informațiile sunt prezentate pe afișaj și toate datele sunt introduse cu ajutorul butoanelor.



Dacă s-a apăsât pe butonul de oprire, iar capacul este deschis, apare fereastra de operare pentru a afișa ora, modul de funcționare selectat, numărul de ore de tuns, starea bateriei și setarea temporizatorului.

- Ceasul afișează ora curentă.
- Data afișează ziua curentă.
- Numărul de ore de funcționare indică numărul de ore, începând din ziua fabricației, în care mașina automată de tuns gazonul a funcționat. Timpul petrecut de mașina automată de tuns gazonul tunzând sau căutând stația de încărcare este considerat timp de funcționare.
- **AUTO** (Automat), **MAN** (Manual) sau **HOME** (Acasă) indică modul de funcționare selectat în momentul respectiv. Consultați capitolul 5.1 *Selectarea modului de funcționare*.
- Starea bateriei prezintă nivelul de încărcare rămas.
- Este afișat ECO dacă mașina automată de tuns gazon este setată în modul ECO.
- Simbolul ceasului indică momentul în care sunt stabilite setările temporizatorului. Pictograma ceasului este neagră dacă mașina automată de tuns gazonul nu are permisiunea să tundă din cauza unei setări a temporizatorului și albă în caz contrar.
- Mesajul **MENU** (Meniu) semnalează faptul că meniul principal poate fi accesat prin apăsarea butonului de selecție multiplă aflat sub text.

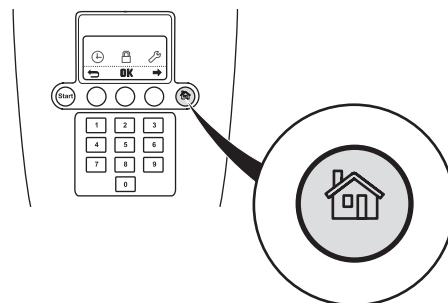
Tastatura este alcătuită din patru grupuri de butoane: butonul de selectare a funcționării, butoane cu opțiuni multiple, numere și butonul de pornire.



5. PANOUL DE CONTROL

5.1 Selectarea modului de funcționare

Butonul pentru selectarea modului de funcționare este indicat prin simbolul unei case. După apăsarea butonului, modul de funcționare selectat este indicat pe afișaj. Apăsând în mod succesiv și de mai multe ori butonul, puteți alege unul dintre cele trei moduri de funcționare diferite.



1. HOME (ACASĂ):

Trimite mașina automată de tuns gazon către stația de încărcare. Aceasta va rămâne aici până la selectarea altui mod de funcționare. Textul *Home* (Acasă) este afișat în fereastra de operare. Când bateria este complet încărcată, mașina automată de tuns gazon va rămâne parcată în stația încărcare. Mai întâi, mașina automată de tuns iarbă părăsește stația de încărcare, apoi începe din nou să tundă când modul de funcționare selectat este trecut pe AUTOMAT.

Setarea Home (Acasă) se utilizează, de asemenea, după o nouă instalare sau la modificarea unei instalări deja existente pentru a testa dacă mașina automată de tuns gazon poate urmări firul de ghidare și andoca la stația de încărcare. Consultați 3.9 *Test de andocare la stația de încărcare* de la pagina 35.

2. AUTO (AUTOMAT):

Mod de operare standard, automat, când mașina automată de tuns gazon tunde și se încarcă automat.

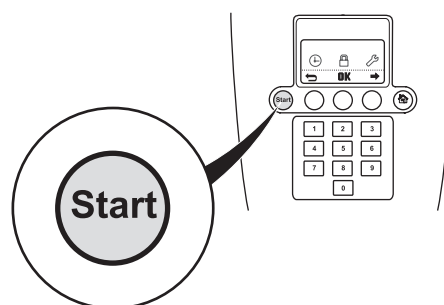
3. MAN (MANUAL):

Atunci când tundeți zone secundare (consultați 3.4 *Instalarea cablului de delimitare* de la pagina 23) trebuie utilizată setarea MAN (Manual).

Dacă este selectat modul MAN (Manual), iar mașina automată de tuns gazon pornește atunci când se află pe gazon, aceasta va tunde până la epuizarea bateriei. Apoi se va opri și se va afișa mesajul *Needs manual charging* (Necesită încărcare manuală). Apoi mașina automată de tuns gazon trebuie deplasată manual la stația de încărcare și pornită manual după încărcare.

Dacă mașina automată de tuns gazon se încarcă în modul MAN (Manual), se va încărca complet, se va deplasa aproximativ 20 cm în afara stației de încărcare și apoi se va opri. Acest lucru indică faptul că este încărcată și gata să înceapă să tundă.

Dacă zona de lucru principală trebuie tunsă după încărcare, se recomandă comutarea modului de operare la Auto (Automat), înainte de a plasa mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare.



INFORMAȚII IMPORTANTE

Pentru a porni mașina automată de tuns gazon, apăsați întotdeauna butonul START înainte de a închide capacul. Dacă nu apăsați butonul START, se aude un bip de atenționare, iar mașina automată de tuns gazon nu pornește.

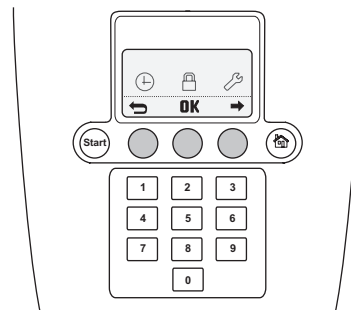


5. PANOUL DE CONTROL

5.2 Butoane cu opțiuni multiple

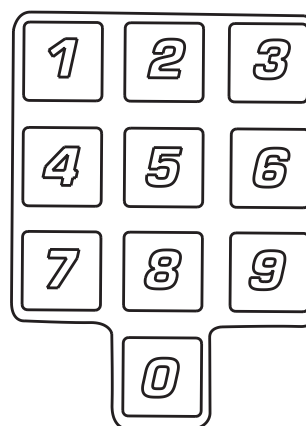
Cele trei butoane de selecție multiplă asigură funcții diferite, care depind, printre altele, de locația în care vă aflați în cadrul structurii meniului. Funcția butonului este indicată în zona inferioară a afișajului.

Exemplu: Dacă vă aflați în meniul principal, butonul din stânga se poate utiliza pentru a vă întoarce înapoi, butonul din mijloc confirmă orice selecție, iar butonul din dreapta vă ajută să derulați meniul.



5.3 Numere

Tastele numerice sunt utilizate, de exemplu, pentru introducerea codului PIN sau a setărilor pentru oră.

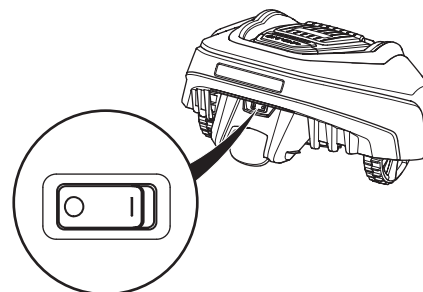


5.4 Întrerupătorul principal

Aduceți întrerupătorul principal în poziția 1 pentru a porni mașina automată de tuns gazonul.

Puneți întrerupătorul principal în poziția 0 atunci când mașina automată de tuns iarbă nu este în funcțiune sau se efectuează operații la discul portcuțit.

Când întrerupătorul principal este setat în poziția 0, motoarele de pe mașina automată de tuns iarbă nu pot porni.



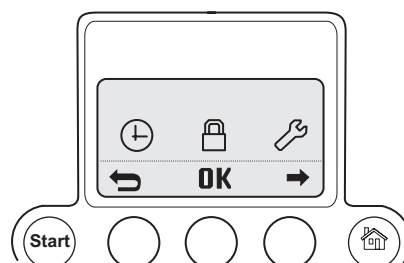
6. FUNCȚII DE MENIU

6. Funcții de meniu

6.1 Meniu principal

Meniul principal al modelelor GARDENA R38Li, R40Li, R45Li, R50Li oferă trei opțiuni:

- *Timer (Temporizator)*
- *Security (Securitatea)*
- *Settings (Setări)*



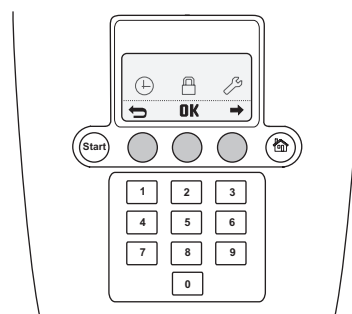
Meniul principal al modelelor GARDENA R70Li /R80Li oferă patru opțiuni:

- *Timer (Temporizator)*
- *Installation (Instalare)*
- *Security (Securitatea)*
- *Settings (Setări)*

Fiecare opțiune conține mai multe submeniuri. Puteți accesa toate funcțiile pentru a configura mașina automată de tuns gazon.

Parcurgerea meniurilor

Navigați prin meniul principal și prin submeniuri cu ajutorul butoanelor cu opțiuni multiple. Introduceți valori și timpi cu ajutorul tastelor numerice și confirmați fiecare selecție folosind butonul de selecție multiplă marcat OK. Apăsăți butonul cu opțiuni multiple cu **săgeată de revenire** pentru să vă deplasa un pas în sus în meniu sau mențineți butonul de selectare a modului de funcționare apăsat timp de 2 secunde pentru a naviga direct la meniul principal.



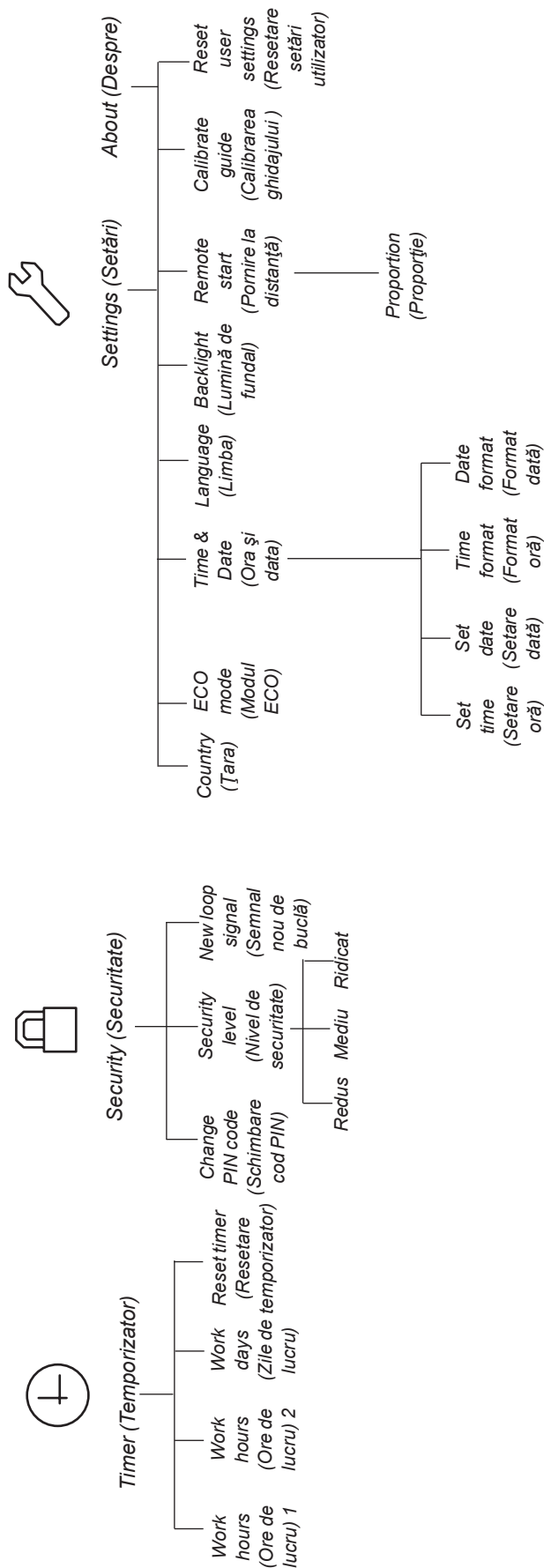
Submeniuri

Anumite submeniuri conțin opțiuni care sunt bifate în partea stângă. Aceasta înseamnă că acele opțiuni sunt selectate. Bifați sau debifați caseta apăsând pe OK.

În unele submeniuri, există informații în partea dreaptă a rândurilor specifice. Aceste informații indică ce selecție s-a efectuat pentru funcție.

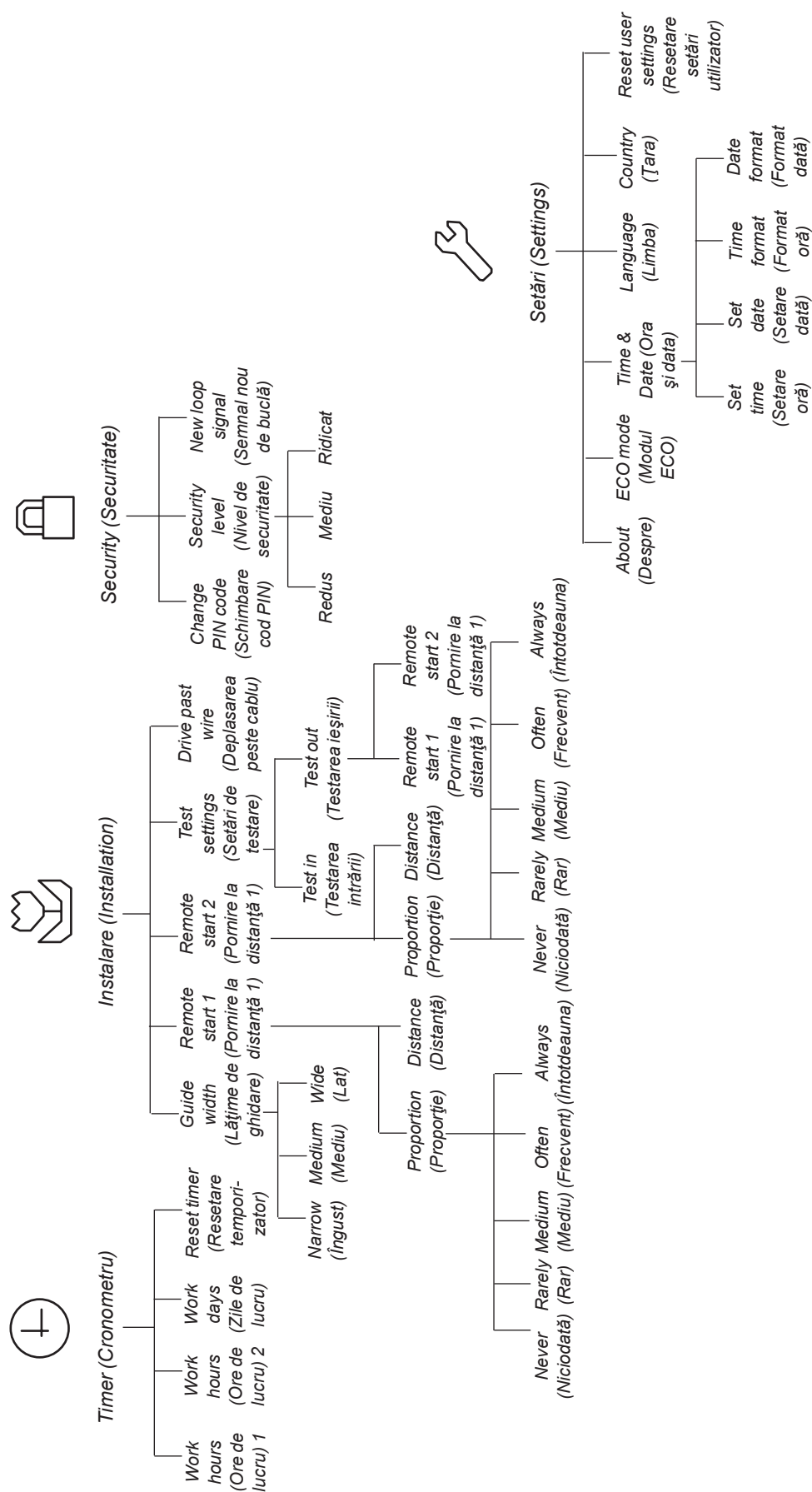
6. FUNCȚII DE MENU

6.2 Structura meniului GARDENA R38Li, R40Li, R45Li, R50Li



6. FUNCȚII DE MENU

GARDENA R70Li, R80Li



6. FUNCȚII DE MENIU

6.3 Timer (Temporizator)

Pentru a obține rezultate optime, gazonul nu trebuie tăiat prea des. În consecință, este important să limitați timpul de operare utilizând funcția temporizatorului în cazul în care zona de lucru este mai mică decât capacitatea de lucru a mașinii automate de tuns gazon. Când mașina automată de tuns gazonul este lăsată să tundă prea mult timp, gazonul poate căpăta un aspect aplatizat. Pe lângă aceasta, mașina automată de tuns gazonul este supusă unei uzuri inutile.

De asemenea, temporizatorul este un mijloc ideal de a controla orele de funcționare în care mașina automată de tuns gazonul nu trebuie să tundă, de exemplu, atunci când copiii se joacă în grădină.

Setarea din fabrică este 07:00 - 23:00 (07:00-22:00 pentru GARDENA R38Li, R40Li, R45Li, R50Li) și permite tunderea în fiecare zi a săptămânii. Această setare este adecvată pentru suprafața maximă de lucru indicată.

La setarea temporizatorului, faceți calculele astfel încât mașina automată de tuns gazonul să cosească cu aproximație același număr de metri pătrați pe oră și pe zi ca valorile enumerate în tabelul Capacitate de lucru.

Tabelul de mai jos oferă sugestii pentru diferitele setări ale contorului în funcție de dimensiunea grădinii.

Tabelul poate fi utilizat pentru a seta durata de funcționare. Valorile pentru durată sunt orientative și poate să fie necesară adaptarea lor în funcție de grădină. Utilizați tabelul după cum urmează:

1. Găsiți o zonă de lucru cu dimensiuni cât mai apropiate de cele ale grădinii.
2. Selectați un număr adecvat de zile de lucru pe săptămână (pentru unele suprafețe de lucru pot fi necesare 7 zile).
3. Numărul de ore lucrate pe zi reprezintă numărul de ore în care este permisă funcționarea mașinii automate de tuns gazonul într-o zi, pentru numărul selectat de zile de lucru.
4. Intervalul de timp propus reprezintă durata care corespunde numărului de ore de funcționare necesare pe zi.

Timer (Temporizator)

Installation (Instalare)

Security (Securitate)

Settings (Setări)

Work hours (Ore de lucru) 1

Work hours (Ore de lucru) 2:

Work days (Zile de lucru)

Reset timer (Resetare temporizator)

Acest tabel este valabil pentru GARDENA R38Li

Zona de lucru	Zile de lucru pe săptămână	Ore de lucru pe zi	Interval de timp sugerat
100 m ²	5	4,5h	07:00 - 11:30
	7	3,5h	07:00 - 10:30
200 m ²	5	9h	07:00 - 16:00
	7	6,5h	07:00 - 13:30
300 m ²	6	11h	07:00 - 18:00
	7	9,5h	07:00 - 16:30
380 m ²	7	12h	07:00 - 19:00



6. FUNCȚII DE MENIU

Acest tabel este valabil pentru GARDENA R40Li

Zona de lucru	Zile de lucru pe săptămână	Ore de lucru pe zi	Interval de timp sugerat
100 m ²	5	4,5h	07:00 - 11:30
	7	3h	07:00 - 10:00
200 m ²	5	8,5h	07:00 - 15:30
	7	6h	07:00 - 13:00
300 m ²	6	10,5h	07:00 - 17:30
	7	9h	07:00 - 16:00
400 m ²	7	12h	07:00 - 19:00

Acest tabel este valabil pentru GARDENA R45Li

Zona de lucru	Zile de lucru pe săptămână	Ore de lucru pe zi	Interval de timp sugerat
100 m ²	5	4h	07:00 - 11:00
	7	2,5h	07:00 - 09:30
200 m ²	5	7,5h	07:00 - 14:30
	7	5,5h	07:00 - 12:30
300 m ²	5	11h	07:00 - 18:00
	7	8h	07:00 - 15:00
400 m ²	7	10,5h	07:00 - 17:30
450 m ²	7	12h	07:00 - 19:00

Acest tabel este valabil pentru GARDENA R50Li

Zona de lucru	Zile de lucru pe săptămână	Ore de lucru pe zi	Interval de timp sugerat
100 m ²	5	3,5h	07:00 - 10:30
	7	2,5h	07:00 - 09:30
200 m ²	5	7h	07:00 - 14:00
	7	5h	07:00 - 12:00
300 m ²	5	10h	07:00 - 17:00
	7	7h	07:00 - 14:00
400 m ²	6	11h	07:00 - 18:00
	7	9,5h	07:00 - 16:30
500 m ²	7	12h	07:00 - 19:00

6. FUNCȚII DE MENIU

Acest tabel este valabil pentru GARDENA R70Li

Zona de lucru	Zile de lucru pe săptămână	Ore de lucru pe zi	Interval de timp sugerat
100 m ²	5	3h	07:00 - 10:00
	7	2,5h	07:00 - 09:30
200 m ²	5	6,5h	07:00 - 13:30
	7	4,5h	07:00 - 11:30
400 m ²	5	13h	07:00 - 20:00
	7	9h	07:00 - 16:00
600 m ²	6	16h	07:00 - 23:00
	7	13,5h	07:00 - 20:30
700 m ²	7	16h	07:00 - 23:00

Acest tabel este valabil pentru GARDENA R80Li

Zona de lucru	Zile de lucru pe săptămână	Ore de lucru pe zi	Interval de timp sugerat
100 m ²	5	3h	07:00 - 10:00
	7	2h	07:00 - 09:00
200 m ²	5	5,5h	07:00 - 12:30
	7	4h	07:00 - 11:00
400 m ²	5	11,5h	07:00 - 18:30
	7	8h	07:00 - 15:00
600 m ²	6	14h	07:00 - 21:00
	7	12h	07:00 - 19:00
800 m ²	7	16h	07:00 - 23:00

- **Work hours 1 (Ore de lucru 1)**
pentru a stabili orele de pornire și de oprire pentru orele de lucru 1. Introduceți fiecare oră solicitată în ore și minute și apăsați **OK** pentru a confirma ora introdusă.
- **Work hours 2 (Ore de lucru):**
pentru a stabili orele de pornire și de oprire pentru orele de lucru 2. Introduceți fiecare oră solicitată în ore și minute și apăsați **OK** pentru a confirma ora introdusă.
- **Work days (Zile de lucru):**
pentru a selecta zilele în care mașina automată de tuns gazonul trebuie să funcționeze. Mașina automată de tuns gazonul va funcționa în zilele bifate.
- **Reset timer (Resettare temporizator):**
resetează valorile la setările de fabrică.

Pentru a dezactiva Work hours 1 (Ore de lucru 1) sau Work hours 2 (Ore de lucru 2), introduceți ora 00:00 - 00:00 pentru a reseta temporizatorul la --:-- --:--.

6. FUNCȚII DE MENU

Atunci când se stabilesc setările temporizatorului, pe pagina de pornire se afișează o pictogramă reprezentând un ceas. Pictograma ceasului este neagră dacă mașina automată de tuns gazonul nu are permisiunea să tundă din cauza unei setări a temporizatorului și albă în caz contrar.

Mașina automată de tuns gazonul are o perioadă de repaus preprogramată de aproximativ 8 ore pe zi (12 ore pentru GARDENA R38Li, R40Li, R45Li, R50Li). În această perioadă, mașina automată de tuns gazonul este parcată în stația de încărcare. Consultați 4.2 Utilizarea temporizatorului de la pagina 37.

6.4 Instalarea, R70Li, R80Li

Sunt disponibile următoarele setări pentru funcționare, care pot fi selectate din meniul principal.

- **Guide width (Lățimea de ghidare)**
pentru a selecta îndepărtarea permisă de cablul de ghidare atunci când mașina de tuns gazonul îl urmărește către și dinspre stația de încărcare.
- **Remote start 1 (Pornire la distanță 1)**
pentru controlul mașinii automate de tuns gazonul, astfel încât să poată ajunge mai ușor în zonele îndepărtate ale grădinii.
- **Remote start 2 (Pornire la distanță 1)**
pentru controlul mașinii automate de tuns gazonul, astfel încât să poată ajunge mai ușor în zonele îndepărtate ale grădinii.
- **Test settings (Testare setări)**
pentru verificarea setărilor de mai sus.
- **Drive past wire (Deplasarea peste cablu)**
pentru a seta distanța dincolo de cablul de delimitare pe care trebuie să o parcurgă mașina automată de tuns gazonul înainte de a se întoarce.

Timer (Temporizator)

Installation (Instalare)

Security (Securitate)

Settings (Setări)

Guide width
(Lățime de ghidare)

Remote start 1
(Pornire la distanță 1)

Remote start 2
(Pornire la distanță 1)

Test settings
(Setări de testare)

Drive past wire
(Deplasarea peste
cablu)

Pentru exemple de setări de grădină, consultați 7. Exemple de grădini.

Guide width (Lățime de ghidare)

Lățimea de ghidare indică cât de departe față de cablul de ghidare se poate deplasa mașina automată de tuns gazonul atunci când îl urmărește către și dinspre stația de încărcare. Zona de lângă cablu, pe care mașina automată de tuns iarbă o folosește în acest caz, este numită coridor.

Mașina automată de tuns gazonul are o setare implicită pentru coridoarele cu lățime medie. Pentru a reduce și mai mult riscul de formare a brazdelor, se recomandă selectarea unui coridor larg în zona de lucru, acolo unde este posibil.

Guide width
(Lățime de ghidare)

Remote start 1
(Pornire la distanță 1)

Remote start 2
(Pornire la distanță 1)

Test settings
(Setări de testare)

Drive past wire
(Deplasarea peste
cablu)

Narrow (Îngust)

Medium (Mediu)

Wide (Lat)

INFORMAȚII IMPORTANTE

Utilizați întotdeauna o lățime de ghidare cât mai mare posibilă. Setarea Narrow (Îngust) trebuie folosită numai atunci când niciuna dintre celelalte setări nu se poate folosi în zona de lucru în cauză.

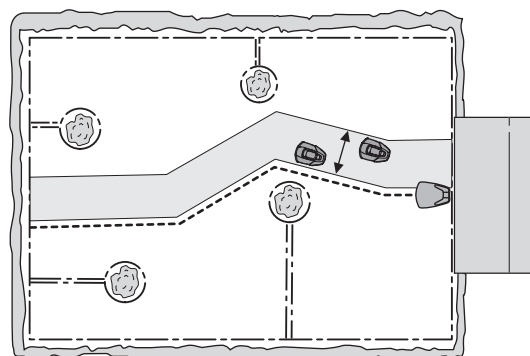


6. FUNCȚII DE MENIU

Wide (Lat)

Într-un coridor lat, mașina automată de tuns iarbă tunde pe distanțe mai variate față de cablul de ghidare.

O grădină deschisă și fără pasaje înguste trebuie să aibă un coridor lat pentru a minimiza riscul de formare a brazdelor.



Medium (Mediu)

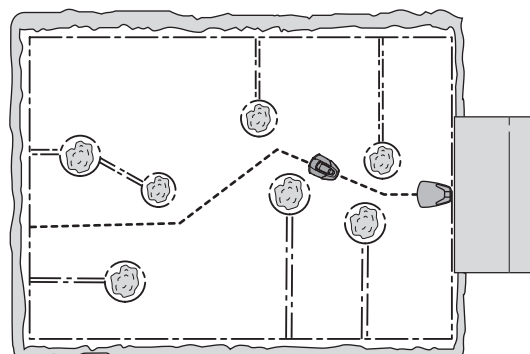
Într-un coridor cu lățime medie, mașina automată de tuns iarbă se apropie și se îndepărtează de cablul de ghidare, dar nu se îndepărtează la fel de mult ca atunci când este selectat un coridor lat.

Într-un coridor cu lățime medie, mașina automată de tuns iarbă se apropie și se îndepărtează de cablul de ghidare, dar nu se îndepărtează la fel de mult ca atunci când este selectat un coridor lat.

Narrow (Îngust)

În cazul unui coridor îngust, mașina automată de tuns iarbă trece direct peste cablul de ghidare.

În mod normal nu se recomandă setarea Narrow (Îngust) pentru coridor, dar într-o grădină cu unul sau mai multe pasaje înguste, un coridor îngust poate fi singura opțiune. Setarea Narrow (Îngust) pentru coridor mărește riscul pentru formarea de brazde de-a lungul firului de ghidare.



INFORMAȚII IMPORTANTE

Distanța pe care mașina automată de tuns iarbă o păstrează față de cablul de ghidare variază în funcție de dispunerea zonei de lucru. Utilizați funcția Test IN (Testarea intrării), pentru a vă asigura că setarea de coridor larg se poate utiliza în grădina dvs.

Remote start 1 (Pornire la distanță 1)

O funcție importantă cu sârma de ghidare este capacitatea de a dirija mașina automată de tuns gazonul către zone îndepărtate ale grădinii atunci când este necesar. Această funcție este foarte utilă în grădini în care, de exemplu, partea din față și din spate sunt unite printr-un pasaj îngust.

Cu această funcție activată (este selectată orice altă opțiune decât *Never* (Niciodată)), mașina automată de tuns gazonul va urmări uneori sârma de ghidare dinspre stația de încărcare către zona îndepărtată și va începe să tundă de acolo.



6. FUNCȚII DE MENIU

• Proportion (Proporție)

Frecvența cu care mașina automată de tuns gazonul urmărește sârma de ghidare dinspre stația de încărcare este selectată ca proporție din numărul total de dați în care aceasta părăsește stația de încărcare. În toate celelalte cazuri, mașina automată de tuns gazonul părăsește stația de încărcare în modul standard și începe să tundă.

Se pot selecta următoarele cinci opțiuni;

- Never (Niciodată) (0%)
- Rarely (Rar) (aprox. 20%)
- Medium (Mediu) (aprox. 50%)
- Often (Des) (aprox. 80%)
- Always (Întotdeauna) (100%)

Selectați proporția care corespunde dimensiunii zonei îndepărtate din suprafața totală a zonei de lucru. Dacă zona îndepărtată este, de exemplu, mai mică de jumătate din suprafața totală de lucru, atunci trebuie selectată setarea Rarely (Rar). Dacă zona îndepărtată este, de exemplu, egală cu jumătate din suprafața totală de lucru, atunci trebuie selectat Medium (Mediu). Comparați cu exemplele de la capitolul 7. *Exemple de grădini* de la pagina 59.

Setarea implicită este *Rarely* (Rar).

• Distance (Distanță)

Introduceți distanța în metri de-a lungul sârmei de ghidare de la stația de încărcare la zona îndepărtată unde mașina automată de tuns gazonul începe să funcționeze.

Sfaturi! Utilizați funcția *Test OUT* (Testarea ieșirii) pentru a stabili distanța până la zona îndepărtată. Distanța, exprimată în metri, va fi prezentată pe afișajul mașinii automate de tuns gazonul.

Proportion
(Proporție)

Distance (Distanță)

Never (Niciodată)

Rarely (Rar)

Medium (Mediu)

Often (Frecvent)

Always (Întotdeauna)

Remote start 2 (Pornire la distanță 1)

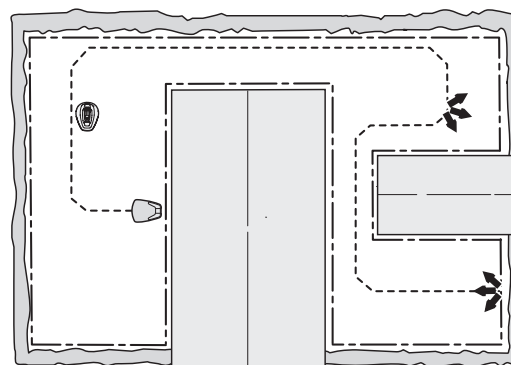
Dacă zona de lucru conține două zone îndepărtate, cablul de ghidare trebuie instalat astfel încât să ajungă în ambele zone. *Remote start 1* (Pornire la distanță 1) și *Remote start 2* (Pornire la distanță 2) pot fi combinate pentru a dirija mașina automată de tuns gazonul în fiecare zonă.

Setările pentru *Proportion* (Proporție) și *Distance* (Distanță) sunt configurate în același mod ca și *Remote start 1* (Pornire la distanță 1).

Setarea implicită este *Never* (Niciodată).

Aveți în vedere faptul că valoarea totală pentru *Proportion* (Proporție) nu poate depăși 100 %. Dacă a fost selectată, de exemplu, opțiunea *Often* (Des) pentru *Remote start 1* (Pornire la distanță 1), atunci se poate selecta doar *Never* (Niciodată) sau *Rarely* (Rar) pentru *Remote start 2* (Pornire la distanță 2).

Lățimea de ghidare este aceeași pentru *Remote start 1* (Pornire la distanță 1) și *Remote start 2* (Pornire la distanță 2). În acest mod, cel mai îngust pasaj din lungul cablului de ghidare limitează lățimea maximă de ghidare.



6. FUNCȚII DE MENU

Test settings (Testare setări)

În meniul *Test settings* (Testare setări) este posibilă testarea setărilor pentru *Remote start 1* (Pornire la distanță 1) și *Remote start 2* (Pornire la distanță 2) și aplicarea *lățimii de ghidare* selectate pentru zona de lucru în cauză.

Test OUT (Testarea ieșirii)

Funcția *Test OUT* (Testarea ieșirii) este utilizată pentru a verifica dacă valoarea pentru *Guide width* (Lățimea de ghidare) este adecvată pentru instalația respectivă și pentru a calcula distanța de la stația de încărcare până la o zonă îndepărtată.

Pentru a testa setările din *Remote start 1* (Pornire la distanță 1):

Andocați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare și selectați *Test OUT - Remote start 1* (Testare ieșiri - Pornire la distanță 1). Mașina automată de tuns gazonul va părăsi atunci imediat stația de încărcare de-a lungul sârmei de ghidare și va începe tunsul după distanța desemnată.

Dacă există un pasaj pe care mașina automată de tuns gazonul nu se poate deplasa, setările din *Guide width* (Lățimea de ghidare) trebuie modificate din *Wide* (Lată) în *Medium* (Medie). Dacă este necesar, setările pot fi modificate, de asemenea, la *Narrow* (Îngust). Setarea *Narrow* (Îngust) a lățimii de ghidare ar trebui utilizată numai dacă niciuna dintre celelalte setări nu funcționează pentru această instalație. Atunci când funcția *Test OUT* (Testarea ieșirii) este activată, mașina automată de tuns gazonul parcurge cea mai mare distanță de la sârmă permisă de lățimea de ghidare selectată.

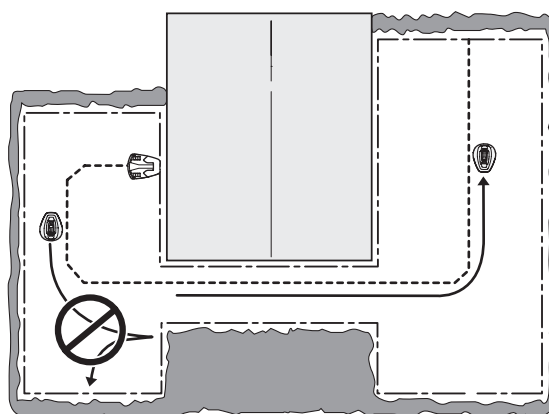
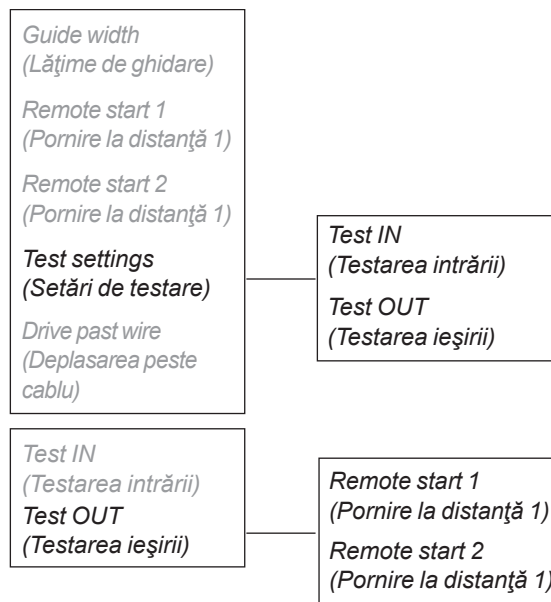
Această figură ilustrează modul în care mașina automată de tuns gazonul parcurge un pasaj atunci când *Guide width* (Lățimea de ghidare) este setată la *Medium* (Medie) și nu la *Wide* (Lată).

Modul de măsurare a distanței de la stația de încărcare la o zonă îndepărtată:

Introduceți o distanță care cu certitudine depășește cifra reală. Distanța maximă care poate fi introdusă este de 100 metri. Andocați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare și selectați *Test OUT* (Testare ieșiri). Mașina automată de tuns gazonul părăsește imediat stația de încărcare. Distanța, exprimată în metri, va fi prezentată pe afișajul mașinii automate de tuns gazonul pe măsură ce aceasta funcționează. Opiți mașina automată de tuns gazonul în pozițiile necesare și notați distanța. Introduceți numărul afișat de metri în câmpul *Distance* (Distanță) pentru zona de lucru în cauză.

Dacă a fost activată *Remote start 2* (Pornire la distanță 2), adică dacă pentru *Proportionn* (Proporție) a fost selectată o altă opțiune, diferită de *Never* (Niciodată), trebuie testate și aceste setări.

Testul pentru *Remote start 2* (Pornire la distanță 2) este efectuat în același mod ca cel pentru *Remote start 1* (Pornire la distanță 1).





6. FUNCȚII DE MENU

Test IN (Testarea intrării)

Funcția *Test IN* (Testarea intrării) vă permite să verificați cât de bine andochează mașina automată de tuns gazonul la stația de încărcare.

Test IN (Testarea intrării) se poate efectua numai după ce s-a efectuat *Test OUT* (Testarea ieșirii).

Selectarea acestei funcții face ca mașina automată de tuns gazonul să se deplaseze direct de-a lungul sârmei de ghidare către stația de încărcare și să andocheze la aceasta. Testul este aprobat numai dacă mașina automată de tuns gazonul poate andoca la stația de încărcare de la prima încercare. Dacă mașina automată de tuns iarbă nu poate andoca de la prima încercare, atunci va încerca să o facă din nou în mod automat. Instalarea nu se aprobă dacă mașina automată de tuns iarbă are nevoie de două sau mai multe încercări de andocare la stația de încărcare.

Drive past wire (Deplasarea peste cablu)

Partea frontală a mașinii de tuns iarbă trece întotdeauna cu o anumită distanță dincolo de cablul de delimitare înainte de a vira. Distanța implicită este de 25 cm, dar aceasta poate fi schimbată dacă este cazul. Valoarea minimă este de 25 cm, iar valoarea maximă este de 30 cm. Rețineți că distanța dată este numai o valoare aproximativă și trebuie privită ca o îndrumare. În realitate, distanța la care mașina automată de tuns iarbă trece de cablul de delimitare poate diferi.

Specificați acum numărul de centimetri pe care doriți ca mașina automată de tuns iarbă să-l parcurgă dincolo de cablul de delimitare și apăsați **OK**.

Guide width
(Lățime de ghidare)

Remote start 1
(Pornire la distanță 1)

Remote start 2
(Pornire la distanță 1)

Test settings
(Setări de testare)

Drive past wire
(Deplasarea peste cablu)

6.5 Securitate (Security)

Prin această selecție pot fi realizate setările referitoare la securitate și conexiunea dintre mașina de tuns gazonul și stația de încărcare.

Change PIN code (Schimbare cod PIN)

Introduceți noul cod PIN și apăsați **OK**. Introduceți din nou același cod și confirmați apăsând pe **OK**. Când codul PIN este schimbat, un mesaj care afirmă că a fost schimbat codul PIN apare momentan pe afișaj.

Notați noul cod PIN în rândul corespunzător din *Memo* (Memento) de la pagina 4.

Security level (Nivel de securitate)

Există trei niveluri de securitate dintre care puteți alege: scăzut, mediu și ridicat. Securitatea scăzută și medie interzice accesul la mașina automată de tuns gazonul dacă nu se cunoaște codul PIN. Securitatea înaltă include și un avertisment care determină emiterea de beep-uri dacă nu este introdus codul PIN corect după o perioadă de timp stabilită.

Pentru a dezactiva mașina automată de tuns gazonul, apăsați butonul de oprire și întrerupătorul principal în poziția 0.

Timer (Temporizator)

Installation (Instalare)

Security (Securitate)

Settings (Setări)

Change PIN code
(Schimbare cod PIN)

Security level
(Nivel de securitate)

New loop signal
(Semnal nou de buclă)

Change PIN code
(Schimbare cod PIN)

Security level
(Nivel de securitate)

New loop signal
(Semnal nou de buclă)

Redus

Mediu

Ridicat

6. FUNCȚII DE MENIU

Funcționare	Redus	Mediu	Ridicat
Blocare temporală	X	X	X
Solicitare PIN		X	X
Alarmă			X

INFORMAȚII IMPORTANTE

Vă recomandăm să utilizați nivelul de securitate înaltă tot timpul.

Blocare temporală

Această funcție înseamnă că mașina automată de tuns gazonul nu poate fi pornită după 30 de zile, fără ca mai întâi să se introducă respectivul cod PIN. După 30 de zile, mașina automată de tuns gazonul va continua să tundă ca de obicei, dar, atunci când este deschis capacul, este afișat mesajul *Enter PIN code* (Introduceți codul PIN). Introduceți codul din nou și apăsați **OK**.

Solicitare PIN

Această funcție înseamnă că mașina automată de tuns gazonul solicită un cod PIN atunci când întrerupătorul de rețea este setat la 1 și de fiecare dată când capacul este deschis. Pentru a utiliza mașina automată de tuns iarbă, trebuie introdus codul PIN corect.

Dacă se introduce un cod PIN incorect de 5 ori consecutiv, mașina automată de tuns iarbă se blochează pentru o anumită perioadă de timp. Timpul de blocare se extinde cu fiecare nouă încercare nereușită.

Alarmă

Această funcție înseamnă că se activează o alarmă atunci când codul PIN nu se introduce într-un interval de 10 secunde după apăsarea butonului **STOP** sau după ce, indiferent de motiv, mașina automată de tuns gazonul a fost ridicată. Un ticăit indică faptul că trebuie introdus codul PIN pentru a preveni declanșarea alarmei. Alarma poate fi oprită oricând prin introducerea codului PIN corect.

New loop signal (Semnal nou de buclă)

Semnalul de buclă este selectat aleator pentru a crea o legătură unică între mașina automată de tuns gazonul și stația de încărcare. În cazuri rare, poate exista o necesitate de a genera un nou semnal, de exemplu dacă două instalații adiacente au un semnal foarte asemănător.

- Amplasați mașina automată de tuns iarbă în stația de încărcare.
- Selectați *New loop signal (Nou semnal de buclă)* din meniu și apăsați **OK**.

*Change PIN code
(Schimbare cod PIN)*

*Security level
(Nivel de securitate)*

*New loop signal
(Semnal nou de
bucă)*

6. FUNCȚII DE MENU

6.6 Setări (Settings)

About (Despre)

Meniul About (Despre) afișează informații despre modelul de mașină automată de tuns gazonul, numărul de serie și diferitele versiuni de software.

Timer (Temporizator)

Installation (Instalare)

Security (Securitate)

Settings (Setări)

About (Despre)

ECO

Time & Date
(Ora și data)

Language (Limba)

Country (Țara)

Backlight
(Lumină de fundal)

Remote start
(Pornire la distanță)

Calibrate guide
(Calibrarea ghidajului)

Reset user settings
(Resetare setări
utilizator)

ECO

Această funcție dezactivează automat semnalul buclă din bucla limită, cablurile de ghidare și stația de încărcare atunci când mașina automată de tuns iarba nu funcționează, de exemplu când aceasta se încarcă sau nu poate să tundă din cauza setărilor temporizatorului.

Modul ECO se poate folosi în situațiile în care există și alte echipamente fără fir necompatibile cu mașina automată de tuns gazonul, cum ar fi, de exemplu, unele aparate auditive pentru hipoacuzici sau uși de garaj.

Când semnalul buclei este oprit din cauza modului ECO, lampa indicatoare de pe stația de încărcare luminează verde intermitent. Când lampa indicatoare de pe mașina automată de tuns gazonul luminează verde intermitent, mașina poate fi pornită numai în stația de încărcare și nu în zona de lucru.

În modul ECO este foarte important să apăsați pe butonul STOP înainte de a scoate mașina automată de tuns gazonul din stația de încărcare. Altfel, în modul ECO, pornirea mașinii automate de tuns gazonul nu va fi posibilă. În cazul în care mașina automată de tuns iarba a fost scoasă din greșeală din stația de încărcare fără a fi apăsător butonul STOP, aceasta trebuie amplasată la loc în stația de încărcare și trebuie apăsător butonul STOP. Doar în acest mod mașina automată de tuns gazonul poate fi pornită în zona de lucru.

About (Despre)

ECO

Time & Date
(Ora și data)

Language (Limba)

Country (Țara)

Backlight
(Lumină de fundal)

Remote start
(Pornire la distanță)

Calibrate guide
(Calibrarea ghidajului)

Reset user settings
(Resetare setări
utilizator)

INFORMAȚII IMPORTANTE

Apăsați întotdeauna pe butonul STOP înainte de a îndepărta mașina automată de tuns iarba din stația de încărcare. În mod ECO, mașina automată de tuns iarba nu va porni în perimetrul zonei de lucru.

Selectați Funcționare în modul ECO (Run ECO) și apăsați OK pentru a activa modul ECO.

6. FUNCȚII DE MENU

Time & Date (Ora și data)

Această funcție vă permite să setați ora curentă și formatul de oră necesar în mașina automată de tuns iarbă.

- **Time (Ora)**
Introduceți ora corectă și apăsați pe OK pentru a ieși.
- **Time format (Format oră)**
Amplasați cursorul la formatul de oră necesar:
12 h 24 h. Apăsați OK pentru ieșire.
- **Date (Data)**
Introduceți data corectă și apăsați pe OK pentru a ieși.
- **Date format (Format dată)**
Amplasați cursorul la formatul datei dorit:
YYYY-MM-DD (an-lună-zi)
MM-DD-YYYY (lună-zi-an)
DD-MM-YYYY (zi-lună-an).
Ieșiți apăsând OK.

About (Despre)

ECO

Time & Date
(Ora și data)

Language (Limba)

Country (Țara)

Backlight
(Lumină de fundal)

Remote start
(Pornire la distanță)

Calibrate guide
(Calibrarea ghidajului)

Reset user settings
(Resetare setări
utilizator)

Time (Ora)

Time format
(Format oră)

Date (Data)

Date format
(Format dată)

Language (Limba)

Setați limba cu această funcție.

Pentru a selecta limba: Amplasați cursorul pe limbă și apăsați **OK**. Amplasați cursorul pe limba necesară și apăsați **OK**.

Country (Țara)

Cu ajutorul acestei funcții puteți selecta în ce țară va funcționa mașina automată de tuns iarbă.

Amplasați cursorul pe țara necesară și apăsați OK.

Backlight (Lumină de fundal), R38Li, R40Li, R45Li, R50Li

Pentru a indica unde se află mașina automată de tuns gazonul în timpul nopții, în zona de lucru, puteți seta afișajul să rămână activ când mașina automată de tuns gazonul se află în funcțiune.

1. Selectați Backlight (Lumină de fundal) din meniu și apăsați pe **OK**.
2. Selectați una dintre următoarele opțiuni:
Auto (Automat): Afișajul este aprins timp de 1 minut după ultima apăsare de tastă.
ON (Activ): Afișajul este aprins tot timpul când mașina automată de tuns gazonul se află în funcțiune. Afișajul nu este aprins atunci când mașina automată de tuns gazonul este oprită din cauza unei de setări a temporizatorului, de exemplu, sau a unui posibil obstacol.



6. FUNCȚII DE MENIU

Remote start (Pornire de la distanță), R38Li, R40Li, R45Li, R50Li

O funcție importantă cu sârma de ghidare este capacitatea de a dirija mașina automată de tuns gazonul către zone îndepărtate ale grădinii atunci când este necesar. Această funcție este foarte utilă în grădini în care, de exemplu, partea din față și din spate sunt unite printr-un pasaj îngust, unde nu poate fi instalată stația de încărcare.

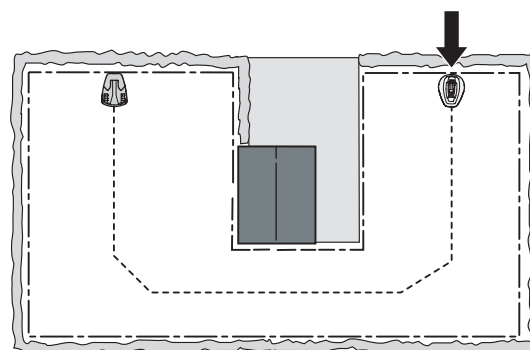
Cu această funcție activată (este selectată orice altă opțiune decât *Never* (Niciodată)), mașina automată de tuns gazonul va urmări sârma de ghidare între stația de încărcare și punctul în care sârma de ghidare se conectează cu cablul de delimitare. Aceasta începe să tundă când ajunge în acest punct. Frecvența cu care aceasta urmărește sârma de ghidare dinspre stația de încărcare este selectată ca proporție din numărul total de dăți în care aceasta părăsește stația de încărcare. În toate celelalte cazuri, mașina automată de tuns gazonul părăsește stația de încărcare în modul standard și începe să tundă.

Se pot selecta următoarele cinci opțiuni;

- *Never* (Niciodată) (0%)
- *Rarely* (Rar) (aprox. 20%)
- *Medium* (Mediu) (aprox. 50%)
- *Often* (Des) (aprox. 80%)
- *Always* (Întotdeauna) (100%)

Selectați proporția care corespunde dimensiunii zonei îndepărtate din suprafața totală a zonei de lucru. Dacă zona îndepărtată este, de exemplu, mai mică de jumătate din suprafața totală de lucru, atunci trebuie selectată setarea *Rarely* (Rar). Dacă zona îndepărtată este, de exemplu, egală cu jumătate din suprafața totală de lucru, atunci trebuie selectat *Medium* (Mediu). Comparați cu exemplele de la capitolul 7. *Exemple de grădini* de la pagina 59.

Setarea implicită este *Rarely* (Rar).





6. FUNCȚII DE MENU

Calibrate guide (Calibrarea ghidajului), R38Li, R40Li, R45Li, R50Li

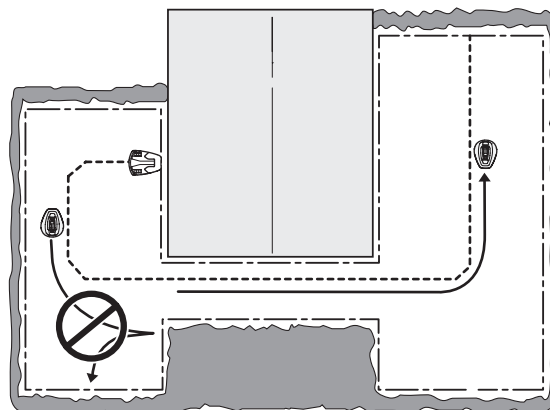
Funcția *Calibrate guide* (Calibrarea ghidajului) vă permite să verificați dacă mașina automată de tuns gazonul poate urma sârma de ghidare pornind de la stația de încărcare.

Pentru a testa sârma de ghidare:

1. Amplasați mașina automată de tuns iarbă în stația de încărcare.
2. Selectați *Calibrate guide* (Calibrarea ghidajului) și apăsați **OK**. Mașina automată de tuns gazonul va pleca acum de la stația de încărcare, va rula un proces de calibrare în fața stației de încărcare și apoi va urma sârma de ghidare până la punctul de conexiune cu cablul de delimitare și apoi va începe să tundă.
3. Verificați dacă mașina automată de tuns gazonul poate urma sârma de ghidare pe tot traseul către punctul de conexiune cu cablul de delimitare.

Testul a eșuat dacă mașina automată de tuns gazonul nu poate urma sârma de ghidare pe tot traseul către punctul de conexiune cu cablul de delimitare. Este posibil ca instalația să nu fi fost realizată în conformitate cu instrucțiunile de la 3. *Instalarea*. Printre greșelile comune se numără, de exemplu, că nu există suficient spațiu deschis în stânga sârmei de ghidare, când este privită cu fața spre stația de încărcare sau că sârma de ghidare nu este poziționată înclinată pe o pantă abruptă. Consultați 3.6 *Instalarea sârmei de ghidare*.

Corectați instalația și rulați din nou testul cu *Calibrate guide* (Calibrarea ghidajului)



Reset user settings (Restabilire setări utilizator)

Această funcție vă permite să resetați mașina automată de tuns iarbă la setările implicite pe care le-a avut la ieșirea din fabrică.

1. Selectați *Reset user settings* (Restabilire setări utilizator) din meniu și apăsați **OK**. Introduceți codul PIN corect și apăsați **OK**.

7. EXEMPLE DE GRĂDINI

7. Exemple de grădini

- Propuneri și setări de instalare

Comportamentul mașinii automate de tuns gazonul este controlat într-o anumită măsură de setările care sunt efectuate. Adaptarea setărilor de grădină ale mașinii automate de tuns iarbă la forma grădinii face ca mașina automată de tuns iarbă să ajungă mai ușor în toate părțile grădinii și permite astfel obținerea unor rezultate perfecte ale tunsului.

Grădini diferite necesită setări diferite. Paginile următoare prezintă câteva exemple de grădini cu propuneri și setări de instalare.

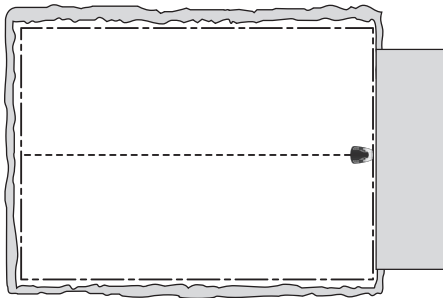
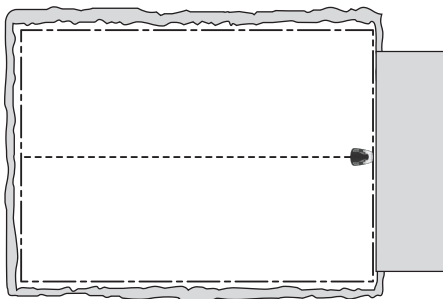
Sunt disponibile exemple de grădini animate pe site-ul www.gardena.com.

Consultați capitolul 1. *Funcții de meniu* pentru informații mai detaliate despre diferite setări.

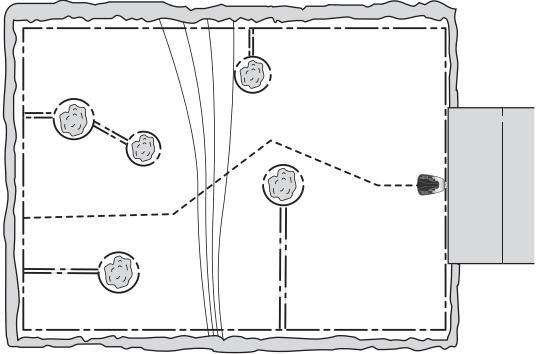
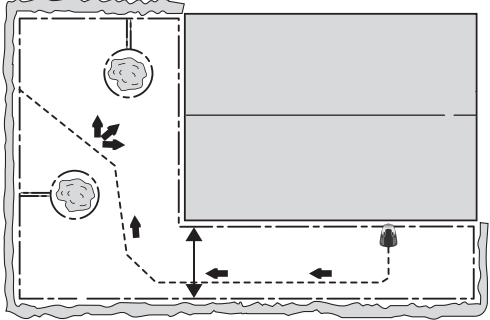
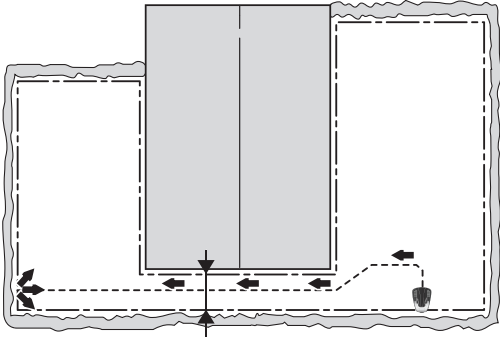
INFORMAȚII IMPORTANTE

Setările implicite ale mașinii automate de tuns gazonul au fost selectate pentru a lucra în cât mai multe tipuri diferite de grădini. Setările trebuie ajustate numai în cazul instalațiilor cu condiții speciale.

Setările recomandate pentru temporizator din următorul exemplu de grădină sunt valabile pentru GARDENA R40Li dacă nu se indică altceva. Pentru alte modele, durata de funcționare poate fi redusă, consultați 4.2 *Utilizarea temporizatorului* de la pagina 37.

Propuneri și setări de instalare		
Area (Suprafață)	150 m ² . Zonă deschisă și nivelată.	
Timer (Temporizator)	07:00-17:00 Monday, Tuesday, Wednesday, Friday (luni, marți, miercuri, vineri)	
Remote start- Proportion (Pornire la distanță - Proporție)	Never (Niciodată)	
Observații	Temporizatorul ar trebui utilizat pentru a împiedica bătorirea ierbii, deoarece suprafața este mai mică decât capacitatea maximă a mașinii automate de tuns gazonul.	
Area (Suprafață)	400 m ² . Zonă deschisă.	
Timer (Temporizator)	07:00-22:00 (factory setting) (setare din fabrică) Monday-Sunday (luni - duminică)	
Remote start- Proportion (Pornire la distanță - Proporție)	Never (Niciodată)	
Observații	Setările din fabrică sunt adecvate pentru această instalație.	

7. EXEMPLE DE GRĂDINI

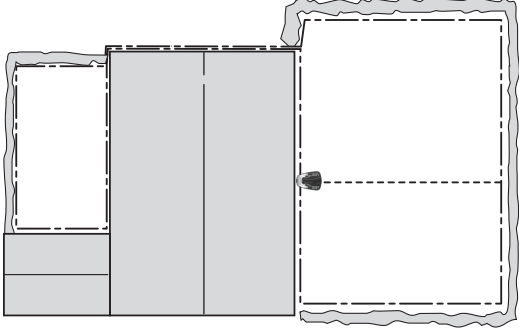
Propuneri și setări de instalare		
Area (Suprafață) Timer (Temporizator) Remote start-Proportion (Pornire la distanță - Proporție) Observații	400 m². Câteva insule și o pantă cu înclinație de 25%. 07:00-22:00 (factory setting) (setare din fabrică) Monday-Sunday (luni - duminică) <i>Rarely</i> (Rar) (setare de fabrică) Amplasați stația de încărcare în partea inferioară a zonei de lucru. Dispuneți în unghi firul de ghidare pe panta abruptă.	
Area (Suprafață) Timer (Temporizator) Remote start-Proportion (Pornire la distanță - Proporție) Observații	200 m². Grădină în formă de L cu stația de încărcare instalată în zona îngustă. Conține câteva insule. 07:00-22:00 Monday, Tuesday, Wednesday, Friday (luni, marți, miercuri, vineri) <i>Often</i> (Frecvent) Atunci când mașina automată de tuns gazonul poate ajunge ușor în cea mai mare parte a zonei de lucru urmărind sârma de ghidare dinspre stația de încărcare, selectați <i>Proportion</i> (Proporție): <i>Often</i> (Des).	 3 m
Area (Suprafață) Timer (Temporizator) Remote start-Proportion (Pornire la distanță - Proporție) Observații	250 m². Grădină în formă de U conectată cu un pasaj îngust. 07:00 - 22:00 Monday - Friday (luni - vineri) <i>Mediu</i> Sârma de ghidare trebuie dispusă de-a lungul pasajului îngust pentru a asigura că mașina automată de tuns gazonul poate localiza ușor stația de încărcare dinspre partea stângă a zonei de lucru. <i>Proportion Medium</i> (Proporția medie) este selectată deoarece zona din partea stângă reprezintă aproape jumătate din zona totală.	 1,5 m



7. EXEMPLE DE GRĂDINI

Propuneri și setări de instalare		
Area (Suprafață)	150 m ² . Zonă de lucru asimetrică cu un pasaj îngust și cu o serie de insule.	
Timer (Temporizator)	07:00-17:00 Monday, Tuesday, Wednesday, Friday (luni, marți, miercuri, vineri)	
Remote start- Proportion (Pornire la distanță - Proporție)	<i>Rarely</i> (Rar) (setare de fabrică)	
Observații	Firul de ghidare trebuie dispus de-a lungul pasajului îngust pentru a asigura că mașina automată de tuns iarbă poate localiza ușor stația de încărcare dinspre partea dreaptă a zonei de lucru. Atunci când zona din partea dreaptă reprezintă o mică parte din suprafața totală, selectați <i>Proportion Rarely</i> (Proporție rar).	
Area (Suprafață)	Este aplicabil numai pentru GARDENA R70Li, R80Li. 400 m ² . Trei zone conectate cu două pasaje înguste.	
Timer (Temporizator)	07:00-23:00 Monday, Tuesday, Thursday, Friday (luni, marți, joi, vineri)	
Remote start 1- Proportion (Pornire la distanță 1 - Proporție)	<i>Rarely</i> (Rar)	
Remote start 2- Proportion (Pornire la distanță 1 - Proporție)	<i>Rarely</i> (Rar)	
Guide width (Lățime de ghidare)	<i>Medium</i> (Mediu)	
Observații	Având în vedere faptul că zona de lucru conține trei zone conectate prin două pasaje înguste, trebuie utilizate Remote start 1 (Pornire la distanță 1) și Remote start 2 (Pornire la distanță 2) pentru a obține un tuns uniform pe întreaga zonă de lucru. De aceea, pentru această zonă de lucru se recomandă modelele GARDENA R70Li, R80Li.	

7. EXEMPLE DE GRĂDINI

Propuneri și setări de instalare		
Area (Suprafață)	200 m ² + 50 m ² într-o zonă secundară.	
Timer (Temporizator)	07:00-18:00 Monday, Tuesday, Thursday, Friday (luni, marți, joi, vineri)	
Remote start - Proportion (Pornire la distanță - Proporție)	<i>Rarely</i> (Rar) (setare de fabrică)	
Observații	Zona secundară se tunde utilizând modul MAN (Manual), vineri și sâmbătă.	



8. ÎNTREȚINEREA

8. Întreținerea

Verificați și curățați regulat mașina automată de tuns gazonul și înlocuiți piesele uzate dacă este necesar pentru a îmbunătăți fiabilitatea funcționării și pentru a asigura o durată mai lungă de viață. Pentru informații suplimentare privind curățarea, consultați **8.3 Curățarea**.

La prima utilizare a mașinii automate de tuns gazonul, discul portcuțit și cuțitele trebuie inspectate o dată pe săptămână. Dacă gradul de uzură din timpul acestei perioade a fost scăzut, atunci intervalul de inspecție poate fi crescut.

Este important ca discul portcuțit să se rotească ușor. Marginile cuțitelor nu trebuie să fie deteriorate. Durata de viață a cuțitelor variază foarte mult și depinde, de exemplu, de:

- Timpul de operare și dimensiunea zonei de lucru.
- Tipul de iarbă.
- Tipul de sol.
- Prezența obiectelor precum conuri, fructe, jucării, scule, pietre, rădăcini sau similare.

Durata normală de viață este de 2 la 4 luni, atunci când se utilizează în zone cu suprafață mai mare de 300 m², și mai lungă pentru zonele cu suprafață mai mică. Consultați **8.6 Înlocuirea cuțitelor** de la pagina 67 pentru modul de înlocuire a cuțitelor.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Lucrul cu cuțite tocite produce un rezultat de tundere mai slab. Marginile zonei cu iarbă nu sunt curățate uniform și este nevoie de mai multă energie, iar acest lucru are drept rezultat faptul că mașina automată de tuns gazonul nu tunde o zonă atât de mare.



8. ÎNTREȚINEREA

8.1 Depozitarea pe timpul iernii

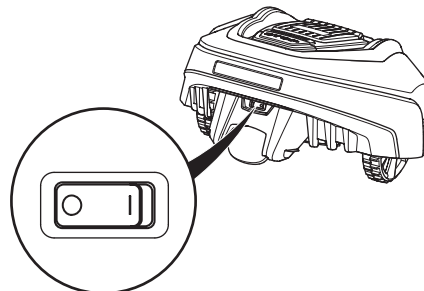
Mașină automată de tuns gazonul

Mașina automată de tuns iarbă trebuie curățată cu atenție înainte de a fi depozitată pe timp de iarnă. Consultați 8.3 Curățarea de la pagina 65.

Pentru a asigura funcționalitatea și durata de viață a acumulatorului, este foarte important să încărcați complet mașina automată de tuns gazonul înainte să o depozitați pe perioada iernii. Amplasați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare, cu capacul deschis, până când pictograma pentru baterie de pe afișaj arată că bateria este încărcată complet. Apoi aduceți întrerupătorul principal în poziția 0.

Verificați starea elementelor supuse uzurii, precum cuțitele și rulmenții din roata din spate. Corectați, dacă este necesar, pentru a vă asigura că mașina automată de tuns iarbă este în stare bună înaintea următorului sezon.

Depozitați mașina automată de tuns gazonul în poziție verticală pe toate roțile, într-un mediu uscat, fără îngheț, de preferat în ambalajul original al mașinii de tuns gazonul.



INFORMAȚII IMPORTANTE

Bateria trebuie încărcată complet înaintea depozitării pentru iarnă. În cazul în care bateria nu este încărcată complet, poate fi deteriorată și în unele cazuri poate deveni inutilizabilă.

Stație de încărcare

Depozitați stația de încărcare și sursa de alimentare în interior. Cablul de delimitare și firul de ghidare pot fi lăsate în sol. Capetele cablurilor ar trebui protejate de umezeală, de exemplu, prin introducerea lor într-un recipient cu unsoare.

Dacă stația de încărcare nu poate fi depozitată în interiorul unei clădiri, aceasta trebuie conectată la rețeaua de alimentare cu energie electrică, la cablul de delimitare și firul de ghidare pe toată durata iernii.

8.2 După depozitarea pe timpul iernii

Verificați dacă este necesară curățarea, în special a benzilor de încărcare de pe mașina automată de tuns gazonul și a stației de încărcare, la prima utilizare. Dacă benzile de încărcare par arse sau acoperite, curățați-le utilizând un șmirghel cu granulație fină. De asemenea, asigurați-vă că ora și data afișate de mașina automată de tuns gazonul sunt corecte.



8. ÎNTREȚINEREA

8.3 Curățarea

Este important să păstrați mașina automată de tuns gazon în stare de curățenie. O mașină de tuns iarba care are lipite cantități mari de iarbă nu va face față la fel de bine pe pante. Se recomandă curățirea utilizând o perie.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Nu utilizați niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăța mașina automată de tuns gazon. Nu utilizați niciodată solvenți pentru curățare.

Carcasa și discul portcuțit

1. Setati întrerupătorul principal în poziția 0.
2. Purtați mănuși de protecție.
3. Ridicați mașina automată de tuns gazonul pe o latură.
4. Curățați discul portcuțit și carcasa utilizând o perie de vase.

În același timp, verificați dacă discul portcuțit se rotește liber în raport cu apărătoarea pentru picioare.

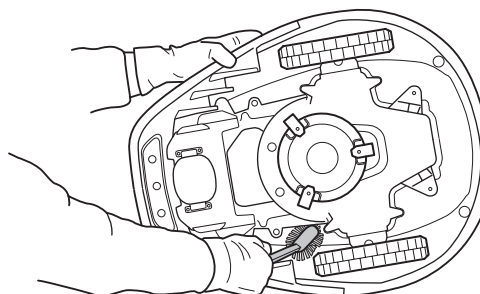
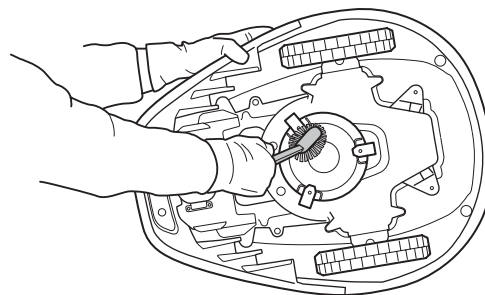
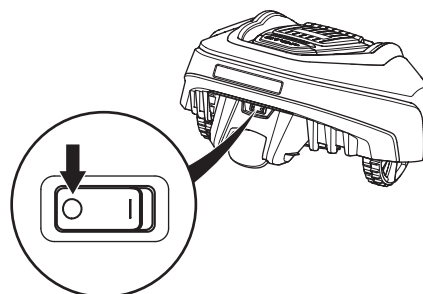
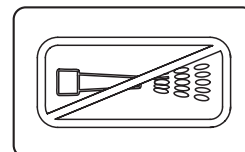
Dacă firele lungi de iarbă sau alte obiecte ajung în interior, acestea pot obstrucționa discul portcuțit. Chiar și un ușor efect de frânare conduce la un consum mai mare de energie și timpi de tundere mai lungi, iar în cel mai rău caz va preveni mașina automată de tuns iarba să tundă un gazon mare.

Carcasa

Curățați partea de dedesubt a carcasei. Periați sau ștergeți cu o lavetă umedă.

Roțile

Curățați în jurul roților din față și al roții spate, precum și al consolei roții spate.





8. ÎNTREȚINEREA

Corpul

Utilizați un burete umed și moale sau o cârpă pentru a curăța corpul. În cazul în care corpul este foarte murdar, poate fi necesar să utilizați o soluție de săpun sau lichid de spălare.

Stația de încărcare

Curățați stația de încărcare în mod regulat de iarbă, frunze, crengi și alte obiecte care ar putea împiedica andocarea.



8.4 Transport și eliminare

Asigurați aparatul în timpul transportului. Este important ca mașina automată de tuns iarbă să nu se miște în timpul transportului, de exemplu, de la un gazon la altul.

Bateriile litiu-ion incluse se supun cerințelor din legislația privind bunurile periculoase.

Pentru transportul comercial, de exemplu, cel efectuat de părți terțe, agenți de redistribuire, trebuie respectat regulamentul special privind ambalarea și etichetarea.

Pentru a pregăti obiectul pentru livrare, este necesar să consultați un expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați și alte regulamente naționale suplimentare.

Acoperiți cu bandă sau protejați contactele deschise și ambalați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul pachetului.

8.5 În cazul unei furtuni cu descărcări electrice

Pentru a reduce riscul de deteriorare a componentelor electrice ale mașinii automate de tuns gazon și a stației de încărcare, vă recomandăm să întrerupeți toate conexiunile la stația de încărcare (alimentare, cablu de delimitare și cablu de ghidare) dacă există pericolul producerii unei furtuni cu descărcări electrice.

1. Asigurați-vă că conductoarele sunt marcate cu simbolurile furnizate, pentru a simplifica reconectarea. Conexiunile stației de încărcare sunt marcate cu AR, AL și Guide (Ghidare).
2. Deconectați toate cablurile.
3. Închideți capacul stației de încărcare pentru a proteja conexiunile de ploaie.
4. Conectați toate cablurile dacă nu mai există risc de fulgere. Este important ca fiecare cablu să fie conectat în locul corect.





8. ÎNTREȚINEREA

8.6 Înlocuirea cuțitelor



AVERTISMENT

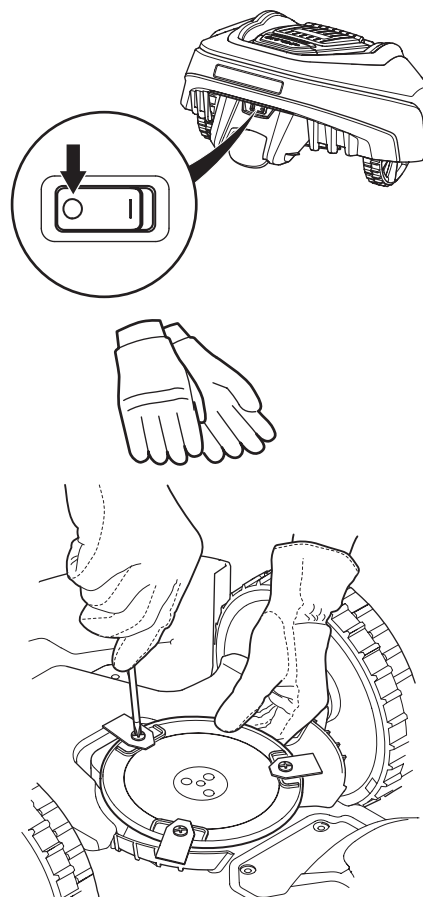
Utilizați întotdeauna cuțite și șuruburi originale la înlocuire. Înlocuirea cuțitelor și reutilizarea șurubului poate avea drept rezultat uzura șurubului în timpul tunderii și forfecării. Cuțitele pot fi apoi expulzate de sub corp și pot provoca vătămări grave.

Există trei cuțite pe mașina automată de tuns gazonul, care sunt înșurubate în discul portcuțit. Toate cele trei cuțite și șuruburile trebuie să fie înlocuite în același timp pentru a obține un sistem de tondere echilibrat.

Utilizați exclusiv cuțite GARDENA originale omologate.

Pentru a înlocui cuțitele:

1. Setati întrerupătorul principal în poziția 0.
2. Purtați mănuși de protecție.
3. Răsturnați mașina automată de tuns gazon.
4. Îndepărtați cele 3 șuruburi. Utilizați o șurubelniță cu cap drept sau în cruce.
5. Scoateți cuțitul și șurubul.
6. Înșurubați noul cuțit și noul șurub.
7. Verificați și cuțitele pentru a vă asigura că pivotează fără obstrucții.



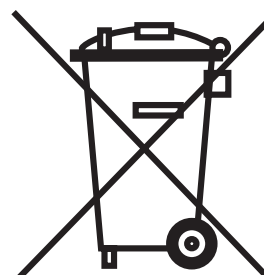
8.7 Înlocuirea bateriei

Bateria nu necesită întreținere, însă are o durată de viață limitată de 2 până la 4 ani.

Durata de viață a bateriei depinde de lungimea anotimpului și de numărul de ore de utilizare zilnică a mașinii automate de tuns gazonul. Un anotimp lung sau un număr mare de ore de utilizare zilnică înseamnă că bateria trebuie înlocuită mai frecvent.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Încărcați complet bateria la sfârșitul anotimpului înainte de depozitarea pe timp de iarnă.





8. ÎNTREȚINEREA

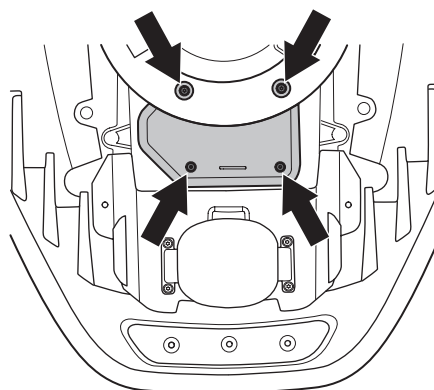
Înlocuirea bateriei

Dacă timpii de funcționare a mașinii automate de tuns gazonul sunt mai mici decât în mod normal între încărcări, acest lucru indică faptul că bateria se învechește și, în final, trebuie înlocuită. Bateria este în stare bună atât timp cât mașina automată de tuns gazonul continuă să tundă iarba în mod corespunzător.

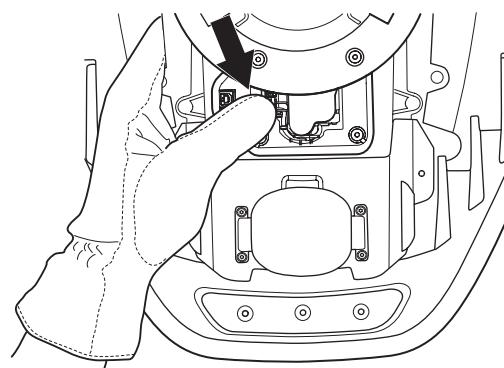
INFORMAȚII IMPORTANTE

**Utilizați întotdeauna baterii originale.
Compatibilitatea cu alte baterii nu poate
fi garantată.**

1. Setati întrerupătorul principal în poziția 0.
2. Reduceți înălțimea de tăiere la setarea cea mai redusă.
3. Răsturnați mașina automată de tuns gazon. Amplasați mașina automată de tuns gazonul pe o suprafață curată și moale pentru a evita zgârirea corpului și capacului afișajului.
4. Curățați în jurul capacului bateriei.
5. Deșurubați cele patru șuruburi de la capacul bateriei (Torx 20) și scoateți capacul bateriei.



6. Scoateți bateria trăgând de banda de prindere.
7. Instalați o nouă baterie originală.
NOTĂ! Apăsați pe benzile de contact pentru a fixa bateria în poziție, nu pe acumulatorul însuși.
8. Fixați capacul bateriei. Dacă sigiliul de pe capacul bateriei este deteriorat în mod vizibil, trebuie înlocuit întregul capac al bateriei.
9. Strângeți cele patru șuruburi ale capacului bateriei (Torx 20).
10. Resetați înălțimea de tăiere la nivelul corespunzător.



9. DEPANAREA

9. Depanarea

În acest capitol, sunt listate mai multe mesaje care pot fi afișate pe ecran dacă există o defecțiune. Se oferă o sugestie privind cauza și pașii care trebuie efectuați pentru fiecare mesaj.

Acest capitol prezintă și unele simptome care vă pot orienta dacă mașina automată de tuns iarbă nu funcționează corespunzător.

Mai multe sugestii privind pașii pe care trebuie să-i efectuați în cazul apariției unor defecțiuni sau simptome pot fi găsite pe www.gardena.com.

9.1 Messages (Mesaje)

Mai jos sunt enumerate mai multe mesaje care pot fi afișate pe ecranul mașinii automate de tuns gazonul. Contactați-vă Atelierul de service central GARDENA dacă același mesaj apare des. Consultați *Memento* de la pagina 4.

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Motor roată blocat, stânga (Wheel motor blocked, left)</i>	S-a înfășurat iarbă sau alt obiect în jurul roții de acționare.	Verificați roata de acționare și îndepărtați iarbă sau alt obiect.
<i>Motor roată blocat, dreapta (Wheel motor blocked, right)</i>	S-a înfășurat iarbă sau alt obiect în jurul roții de acționare.	Verificați roata de acționare și îndepărtați iarbă sau alt obiect.
<i>Sistem de tăiere blocat (Cutting system blocked)</i>	S-a înfășurat iarbă sau alt obiect în jurul discului portcuțit.	Verificați discul-portcuțit și îndepărtați iarbă sau alt obiect.
	Discul portcuțit este într-o baltă cu apă.	Deplasați mașina automată de tuns iarbă și, dacă este posibil, preveniți colectarea apei în zona de lucru.
<i>Fără semnal de buclă (No loop signal)</i>	Sursa de alimentare nu este conectată.	Verificați conexiunea prizei de alimentare și dacă disjunctorul de defect al împământării s-a declanșat. Verificați dacă cablul de joasă tensiune este conectat la stația de încărcare.
	Cablul de delimitare nu este conectat la stația de încărcare	Verificați dacă cablul de delimitare este conectat corespunzător la stația de încercare. Consultați <i>3.5 Conectarea cablului de delimitare</i> de la pagina 29.
	Cablu de delimitare întrerupt.	Descoperiți punctul de întrerupere. Înlocuiți porțiunea deteriorată a buclei cu un nou cablu și îmbinați-l utilizând un cuplaj original. Consultați <i>9.4 Instalarea cablului buclei</i> de la pagina 76.
	Cablul de delimitare este dispus într-o direcție greșită în jurul unei insule.	Verificați cablul de delimitare pentru a vedea dacă este aranjat conform instrucțiunilor din capitolul 3. <i>Instalarea</i> .
	Conexiunea dintre mașina automată de tuns gazonul și stația de încărcare s-a întrerupt.	Plasați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare și generați un nou semnal de buclă prin Security (Securitate) -> <i>New loop signal</i> (Nou semnal de buclă).
	Interferențe ale obiectelor din metal (garduri, armături de oțel) sau ale cablurilor îngropate în apropiere.	Încercați să deplasați cablul de delimitare.

9. DEPANAREA

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Prins (Trapped)</i>	Mașina automată de tuns gazonul s-a prins în ceva.	Eliberați mașina automată de tuns gazonul și remediați cauza prinderii.
	Mașina automată de tuns gazonul este blocată în spatele unor obstacole.	Verificați dacă există obstacole care fac dificilă deplasarea mașinii automate de tuns iarbă din locul respectiv.
<i>În afara zonei de lucru (Outside working area)</i>	Conexiunile cablului de delimitare la stația de încărcare sunt încrucișate.	Verificați cablul de delimitare dacă este conectat corect.
	Cablul de delimitare este prea aproape de marginea zonei de lucru.	Verificați cablul de delimitare pentru a vedea dacă este aranjat conform instrucțiunilor din capitolul 3. <i>Instalarea</i> .
	Zona de lucru este prea înclinată.	Verificați cablul de delimitare pentru a vedea dacă este aranjat conform instrucțiunilor din capitolul 3. <i>Instalarea</i> .
	Cablul de delimitare este dispus într-o direcție greșită în jurul unei insule.	Verificați cablul de delimitare pentru a vedea dacă este aranjat conform instrucțiunilor din capitolul 3. <i>Instalarea</i> .
	Interferențe ale obiectelor din metal (garduri, armături de oțel) sau ale cablurilor îngropate în apropiere.	Încercați să deplasați cablul de delimitare.
	Mașina automată de tuns gazonul distinge cu greu semnalul de la o instalație aparținând unei alte mașini automate de tuns gazonul, aflate în apropiere.	Plasați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare și generați un nou semnal buclă prin <i>Security</i> (Securitate) -> <i>New loop signal</i> (Nou semnal de buclă).
<i>Baterie descărcată (Low battery)</i> <i>Baterie consumată (Empty battery)</i>	Mașina automată de tuns gazonul nu poate găsi stația de încărcare.	Verificați dacă stația de încărcare și cablul de ghidare sunt instalate în conformitate cu instrucțiunile, consultați capitolul 3. <i>Instalarea</i> de la pagina 17.
	Firul de ghidare este întrerupt sau nu este conectat.	Verificați dacă lampa indicatoare din stația de încărcare luminează galben intermitent. Consultați soluția din secțiunea 9.2 <i>Lampa indicatoare din stația de încărcare</i> de la pagina 73.
	Bateria este uzată.	Înlocuiți bateria. Consultați 8.7 <i>Înlocuirea bateriei</i> de la pagina 67.
	Antena stației de încărcare este defectă.	Verificați dacă lampa indicatoare din stația de încărcare luminează roșu intermitent. Consultați soluția din secțiunea 9.2 <i>Lampa indicatoare din stația de încărcare</i> de la pagina 73.
<i>Cod PIN greșit (Wrong PIN)</i>	S-a introdus un cod PIN incorect. Sunt permise cinci încercări, după care tastatura este blocată timp de cinci minute.	Introduceți codul PIN corect. Contactați Atelierul de service central GARDENA dacă ați uitat codul PIN. Consultați <i>Memento</i> de la pagina 4.

9. DEPANAREA

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Motor roată suprasolicitat, dreapta (Wheel motor overloaded, right)</i> <i>Motor roată suprasolicitat, stânga (Wheel motor overloaded, left)</i>	Mașina automată de tuns gazonul s-a prins în ceva.	Eliberați mașina automată de tuns iarbă și eliminați cauza absenței acționării. Dacă este din cauza ierbii umede, așteptați până când gazonul se usucă înainte de a folosi mașina automată de tuns iarbă.
<i>Fără acționare (No drive)</i>	Mașina automată de tuns gazonul s-a prins în ceva.	Eliberați mașina automată de tuns iarbă și eliminați cauza absenței acționării. Dacă este din cauza ierbii umede, așteptați până când gazonul se usucă înainte de a folosi mașina automată de tuns iarbă.
	Zona de lucru include o pantă abruptă.	Panta maximă garantată este de 25%. Pantele mai abrupte ar trebui izolate. Consultați 3.4 <i>Instalarea cablului de delimitare</i> de la pagina 23.
	Firul de ghidare nu este dispus în unghi pe o pantă.	Dacă firul de ghidare este dispus pe o pantă, trebuie dispus în unghi pe pantă. Consultați 3.6 <i>Instalarea sârmei de ghidare</i> de la pagina 30.
<i>Stație de încărcare blocată (Charging station blocked)</i>	Contactul dintre benzile de încărcare și cele de contact poate fi slab, iar mașina automată de tuns gazonul a încercat să încarce de câteva ori.	Plasați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare și verificați dacă benzile de încărcare și cele de contact au contact bun.
	Un obiect obstruiează mașina automată de tuns gazonul.	Îndepărtați obiectul.
<i>Blocată în stația de încărcare (Stuck in charging station)</i>	În calea mașinii automate de tuns gazonul există un obiect care o împiedică să părăsească stația de încărcare.	Îndepărtați obiectul.
<i>Răsturnată (Upside down)</i>	Mașina automată de tuns gazonul este prea înclinată sau s-a răsturnat.	Întoarceți mașina automată de tuns iarbă cu partea corespunzătoare în sus.
<i>Încărcare manuală necesară (Needs manual charging)</i>	Mașina automată de tuns gazonul este setată în modul de funcționare MAN (Manual).	Amplasați mașina automată de tuns iarbă în stația de încărcare. Acest comportament este normal, nefiind necesară nicio acțiune.
<i>Următoarea pornire hh:mm (Next start hh:mm)</i>	Setarea temporizatorului împiedică funcționarea mașinii automate de tuns iarbă.	Modificați setările temporizatorului. Consultați 6.3 <i>Temporizatorul</i> de la pagina 46.
	Perioada de repaus este în curs. Mașina automată de tuns gazonul are o perioadă de repaus implicită care este indicată în tabelul Perioade de repaus	Acest comportament este normal, nefiind necesară nicio acțiune. Consultați 4.2 <i>Utilizarea temporizatorului</i> de la pagina 37.
<i>Tunderea pentru ziua în curs s-a încheiat.</i>	Perioada de repaus este în curs. Mașina automată de tuns gazonul are o perioadă de repaus implicită care este indicată în tabelul Perioade de repaus	Acest comportament este normal, nefiind necesară nicio acțiune. Consultați 4.2 <i>Utilizarea temporizatorului</i> de la pagina 37.
<i>Ridicat (Lifted)</i>	Senzorul de ridicare a fost activat, deoarece mașina de tuns iarba s-a blocat.	Eliberați mașina de tuns gazonul.
<i>Problemă senzor de coliziune, față/spate (Collision sensor problem, front/rear)</i>	Corpul mașinii de tuns gazonul nu se poate mișca liber în jurul carcasei.	Verificați ca mașina să se poată mișca liber în jurul carcasei.



9. DEPANAREA

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Problemă la acționarea roții, stânga/dreapta (Wheel drive problem, right/left)</i>	S-a înfășurat iarbă sau alt obiect în jurul roții de acționare.	Curățați roțile și zona din jurul acestora.
<i>Alarmă! (Alarm!) Mașina de tuns iarbă este oprită (Mower switched off)</i>	Alarma a fost activată deoarece mașina de tuns iarbă a fost oprită.	Modificați nivelul de securitate al mașinii de tuns gazon din meniul Securitate.
<i>Alarmă! (Alarm!) Mașina de tuns gazonul s-a oprit (Mower stopped)</i>	Alarma a fost activată deoarece mașina de tuns iarbă a fost oprită.	Modificați nivelul de securitate al mașinii de tuns gazonul din meniul Securitate.
<i>Alarmă! (Alarm!) Mașină de tuns iarbă ridicată (Mower lifted)</i>	Alarma a fost activată deoarece mașina de tuns iarbă a fost ridicată.	Modificați nivelul de securitate al mașinii de tuns gazonul din meniul Securitate.
<i>Alarmă! (Alarm!) Mașină de tuns iarbă înclinată (Mower tilted)</i>	Alarma a fost activată deoarece mașina de tuns iarbă a fost înclinată.	Modificați nivelul de securitate al mașinii de tuns gazonul din meniul Securitate.
<i>Problemă temporară baterie (Temporary battery problem)</i>	Problemă temporară legată de baterie sau de software a mașinii de tuns gazonul.	Reporniți mașina de tuns iarbă. Deconectați și conectați din nou bateria.
<i>Curent de încărcare prea mare (Charging current too high)</i>	Sursă de alimentare necorespunzătoare sau defectă.	Mesajul poate solicita luarea de măsuri de către tehnicianul de service autorizat.

9. DEPANAREA

9.2 Indicator lamp in the charging station (Lampa indicatoare din stația de încărcare)

Pentru o instalare complet funcțională, lampa indicatoare din stația de încărcare trebuie să emită o lumină verde continuă. Dacă indică altceva, consultați ghidul de depanare de mai jos.

Mai multe detalii utile privind depanarea găsiți la www.gardena.com. Dacă aveți nevoie de mai mult ajutor privind depanarea, vă rugăm să contactați Atelierul de service central GARDENA. Consultați *Memento* de la pagina 4.

Lumina	Cauză	Acțiune
<i>Lumină verde continuă</i>	Totul este în ordine	Nu este necesară nicio acțiune
<i>Lumină verde intermitentă</i>	Semnalele sunt bune și modul ECO este activat.	Nu este necesară nicio acțiune. Pentru mai multe informații despre modul ECO, consultați 6.6 Setările.
<i>Lumină albastră intermitentă</i>	Bucula de delimitare nu este conectată la stația de încărcare	Verificați dacă cablul de delimitare este conectat corespunzător la stația de încercare. Consultați 3.5 Conectarea cablului de delimitare de la pagina 29.
	Înterupere în bucla de delimitare	Descoperiți punctul de întrerupere. Înlocuiți porțiunea deteriorată a cablului de delimitare cu un nou cablu al buclei și îmbinați-l utilizând un cuplor original. Consultați 9.4 Instalarea cablului buclei de la pagina 76.
<i>Lumină galbenă intermitentă</i>	Firul de ghidare nu este conectat la stația de încărcare.	Verificați dacă conectorul firului de ghidare este conectat corespunzător la stația de încărcare. Consultați 9.4 Găsirea unei întreruperi în cablul buclei de la pagina 76.
	Înterupere în firul de ghidare	Descoperiți punctul de întrerupere. Înlocuiți porțiunea deteriorată a cablului de ghidare cu un nou cablu al buclei și aplicați-l utilizând un cuplaj original.
<i>Lumină roșie intermitentă</i>	Înterupere în antena stației de încărcare	Contactați Atelierul de service central GARDENA. Consultați <i>Memento</i> de la pagina 4.
<i>Lumină albastră continuă</i>	Semnal slab din cauza cablului de delimitare care este prea lung.	Nu trebuie efectuată nicio acțiune dacă mașina automată de tuns iarbă funcționează satisfăcător.
		Scurtați cablul de delimitare reducând zona de lucru sau înlocuind insulele cu bariere de care mașina automată de tuns gazonul se poate lovi.
<i>Lumină roșie continuă</i>	Placă de circuite defectă a stației de încărcare	Contactați Atelierul de service central GARDENA. Consultați <i>Memento</i> de la pagina 4.

9. DEPANAREA

9.3 Simptome

Dacă mașina dvs. automată de tuns iarbă nu funcționează conform așteptărilor, respectați ghidul de depanare de mai jos.

Există o listă de Întrebări frecvente pe www.gardena.com care furnizează mai multe răspunsuri detaliate la o serie de întrebări standard. Contactați Atelierul de service central GARDENA dacă tot nu ați reușit să aflați motivul defecțiunii. Consultați *Memento* de la pagina 4.

Simptom	Cauză	Acțiune
Mașina automată de tuns gazonul are dificultăți la andocare	Cablul de delimitare nu este dispus liniar la o distanță suficient de mare față de stația de încărcare.	Verificați dacă stația de încărcare a fost instalată în conformitate cu instrucțiunile de la capitolul 9.4 <i>Găsirea unei întreruperi în cablul buclei</i> de la pagina 76.
	Firul de ghidare nu este introdus în fanta din partea inferioară a stației de încărcare.	Este absolut esențial pentru funcționare ca firul de ghidare să fie poziționat perfect drept și în poziția corectă sub stația de încărcare. Prin urmare, asigurați-vă că firul de ghidare se află întotdeauna în fanta adecvată din stația de încărcare. Consultați 3.6 <i>Instalarea sârmei de ghidare</i> .
	Stația de încărcare se află pe o pantă	Plasați stația de încărcare pe o suprafață care să fie complet nivelată. Consultați 3.2 <i>Instalarea stației de încărcare</i> de la pagina 18.
Tuns neuniform	Mașina automată de tuns gazonul funcționează prea puține ore pe zi.	Creșteți durata de tundere. Consultați 6.3 <i>Temporizatorul</i> de la pagina 46.
	Setările proporției sunt incorecte în raport cu configurația zonei de lucru	Verificați dacă este selectată valoarea corectă pentru Proportion (Proporție).
	Profilul zonei de lucru necesită utilizarea ambelor funcții <i>Remote start 1</i> (Pornire la distanță 1) și <i>Remote start 2</i> (Pornire la distanță 2) pentru ca mașina automată de tuns gazonul să își găsească drumul în toate zonele aflate la distanță.	De asemenea, utilizați <i>Remote start 2</i> (Pornire la distanță 2) pentru a dirija mașina automată de tuns gazonul într-o zonă aflată la distanță. Consultați 6.4 <i>Instalarea, R70Li, R80Li</i> de la pagina 49. Este aplicabil numai pentru GARDENA R70Li, R80Li.
	Zona de lucru este prea mare.	Încercați să limitați zona de lucru sau să măriți durata de funcționare. Consultați 6.3 <i>Temporizatorul</i> de la pagina 46.
	Cuțite tocite.	Înlocuiți toate cuțitele și șuruburile astfel încât componentele mobile să fie echilibrate. Consultați 8.6 <i>Înlocuirea cuțitelor</i> de la pagina 67.
	Iarbă mare în raport cu înălțimea de tăiere setată.	Măriți înălțimea de tăiere și apoi reduceți-o succesiv.
	Acumulare de iarbă la discul portcuțit sau în jurul arborelui motor.	Verificați dacă discul portcuțit se rotește liber și ușor. Dacă nu, desfaceți discul portcuțit și îndepărtați iarba și obiectele străine. Consultați 8.3 <i>Curățarea</i> de la pagina 65.



9. DEPANAREA

Simptom	Cauză	Acțiune
Mașina automată de tuns gazonul funcționează la oră incorectă	Mașina automată de tuns gazonul trebuie să fie setată.	Setați ceasul. Consultați 6.6 <i>Setările</i> de la pagina 55.
	Orele de pornire și de oprire pentru tuns sunt incorecte.	Resetați orele de pornire și oprire pentru tundere. Consultați 6.3 <i>Temporizatorul</i> de la pagina 46.
Mașina automată de tuns gazonul vibrează	Cuțitele deteriorate conduc la dezechilibre ale sistemului de tăiere.	Verificați cuțitele și șuruburile și înlocuiți-le dacă este necesar. Consultați 8.6 <i>Înlocuirea cuțitelor</i> de la pagina 67.
	Multe cuțite aflate în aceeași poziție conduc la dezechilibrarea sistemului de tăiere.	Verificați dacă pe fiecare șurub este montat doar un cuțit.
Mașina automată de tuns gazonul funcționează, dar discul portcuțit nu se rotește	Mașina automată de tuns gazonul caută stația de încărcare.	Nicio acțiune. Discul portcuțit nu se rotește atunci când mașina automată de tuns gazonul caută stația de încărcare.
Mașina automată de tuns gazonul tunde perioade mai scurte decât în mod normal între încărcări	Iarba sau alt obiect străin blochează discul portcuțit.	Scoateți și curățați discul portcuțit. Consultați 8.3 <i>Curățarea</i> de la pagina 65.
Atât timpii de tuns, cât și cei de încărcare sunt mai scurți decât în mod normal	Bateria este uzată.	Înlocuiți bateria. Consultați 8.7 <i>Înlocuirea bateriei</i> de la pagina 67.
Mașina automată de tuns iarbă este parcată ore bune în stația de încărcare.	Mașina automată de tuns gazonul are o perioadă de repaus implicită care este indicată în tabelul Perioade de repaus. Consultați 4.2 <i>Utilizarea temporizatorului</i> de la pagina 37.	Nicio acțiune
	Capacul a fost închis fără ca mai întâi să fi fost apăsat butonul START .	Deschideți capacul, apăsați butonul START , apoi închideți capacul.



9. DEPANAREA

9.4 Găsirea unei întreruperi în cablul buclei

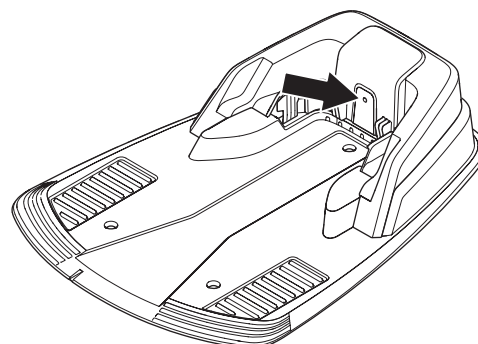
Întreruperile de pe cablul în buclă sunt, de obicei, rezultatul deteriorării fizice a cablului produse în mod inconștient, de exemplu în timpul lucrului în grădină cu o lopată. În țările cu sol înghețat, pietrele ascuțite care se mișcă în sol pot, de asemenea, deteriora cablul. Întreruperile pot fi cauzate, de asemenea, de tensiuni mari în cablu la instalare.

Tăierea foarte scurtă a ierbii imediat după instalare poate deteriora izolația cablului. Unele tipuri de deteriorare a izolației produc o întrerupere abia după mai multe săptămâni sau luni. Pentru a evita acest lucru, înălțimea de tăiere maximă trebuie să fie selectată întotdeauna în prima săptămână după instalare și apoi redusă cu câte un pas la fiecare două săptămâni până la obținerea înălțimii de tăiere necesare.

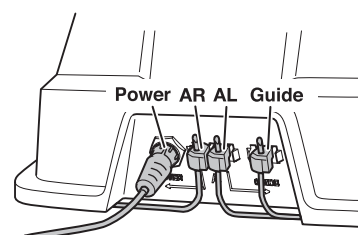
O îmbinare defectuoasă a cablului buclei poate conduce, de asemenea, la întreruperi în primele câteva săptămâni de la îmbinare. O îmbinare defectuoasă poate fi cauzată, de exemplu, de faptul că cuplorul original nu este apăsător suficient cu un patent sau dacă s-a utilizat un cuplor de calitate mai mică decât cea a cuplorului original. Vă rugăm să verificați toate îmbinările cunoscute înainte de a efectua noi lucrări de depanare.

O întrerupere poate fi depistată prin înjumătățirea gradată a distanței cablului buclei față de punctul în care se presupune că s-ar fi produs întreruperea până când rămâne doar o porțiune foarte redusă de cablu.

1. Asigurați-vă că lampa indicatoare din stația de încărcare luminează albastru intermitent, ceea ce indică o întrerupere a buclei cablului de delimitare. Consultați 9.2 *Lampa indicatoare din stația de încărcare* de la pagina 73.



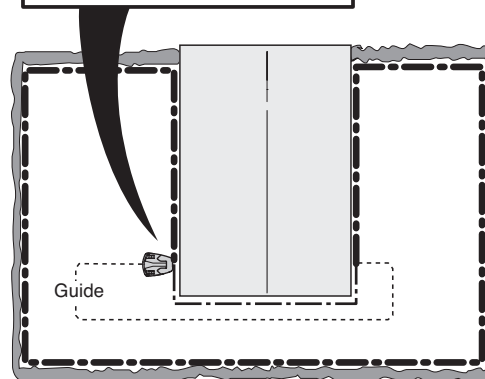
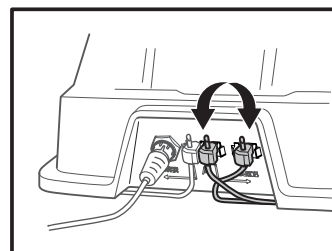
2. Verificați dacă conexiunile cablului de delimitare la stația de încărcare sunt corecte și nedeteriorate. Verificați dacă lampa indicatoare a stației de încărcare încă luminează albastru intermitent.



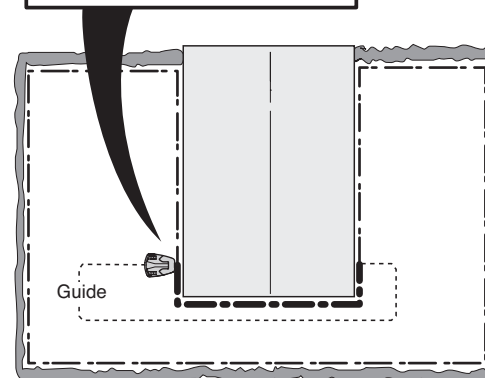
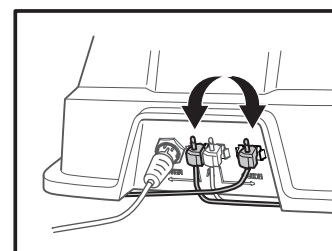


9. DEPANAREA

3. Conectați stația de încărcare la alimentare. Inversați conexiunile între firul de ghidare și cablul de delimitare în stația de încărcare.
- a) Inversați conexiunile AL și Ghid. Dacă lampa indicatoare luminează galben intermitent, înseamnă că întreruperea se află undeva în cablul de delimitare, între AL și punctul în care cablul de ghidare se conectează la cablul de delimitare (linia neagră groasă din figură).



- b) Readuceți AL și Guide înapoi în pozițiile lor inițiale. Apoi inversați între ele AR și Guide. Dacă lampa indicatoare luminează galben intermitent, înseamnă că întreruperea se află undeva în cablul de delimitare, între AR și punctul în care cablul de ghidare se conectează la cablul de delimitare (linia neagră groasă din figură).

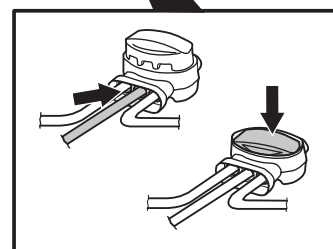
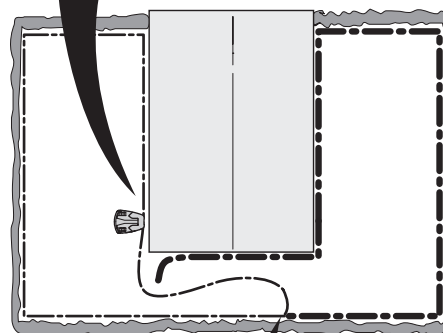
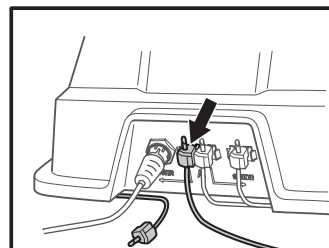




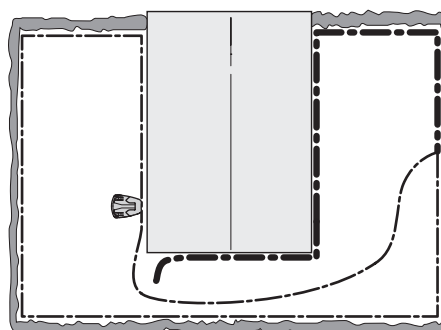
9. DEPANAREA

4. a) Să presupunem că lampa indicatoare a luminat galben intermitent în testul a) de mai sus. Readuceți toate conexiunile în pozițiile inițiale. Apoi deconectați AR. Conectați o nouă buclă la AR. Conectați celălalt capăt al acestei noi bucle undeva la mijlocul instalației.

Dacă lampa indicatoare luminează verde continuu sau galben intermitent, atunci întreruperea se află undeva între capătul deconectat și punctul în care este conectat noul cablu (linia neagră groasă din figura de mai jos).



În acest caz, deplasați conexiunea noului cablu mai aproape de capătul deconectat (aproximativ în mijlocul porțiunii suspectate) și verificați din nou dacă lampa indicatoare luminează verde continuu sau galben intermitent.

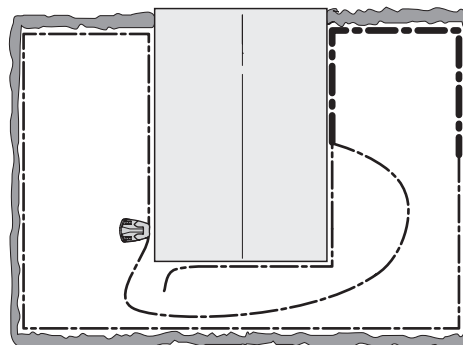




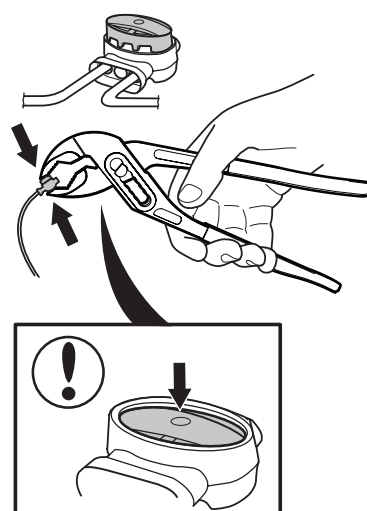
9. DEPANAREA

Continuați până când rămâne doar o porțiune foarte scurtă care face diferența dintre o lumină albastră intermitentă și o lumină verde continuă.

b) Dacă lampa indicatoare luminează galben intermitent în testul 3b) de mai sus, trebuie efectuat un test similar, însă cu o nouă buclă conectată la AL.



5. Când întreruperea a fost găsită, partea deteriorată trebuie înlocuită cu un cablu nou. Dacă este posibilă scurtarea cablului de delimitare, partea deteriorată poate fi tăiată. Utilizați întotdeauna cuplaje originale.



10. DATE TEHNICE

10. Date tehnice

Date	R38Li	R40Li	R45Li
Dimensiuni			
Lungime	58 cm	58 cm	58 cm
Lățime	46 cm	46 cm	46 cm
Înălțime	26 cm	26 cm	26 cm
Greutate	7,5 kg	7,5 kg	7,5 kg
Sistemul electric			
Baterie	Baterie litiu-ion, 18 V/2,1 Ah Nr. art. 586 57 62-01		
Sursa	100-240 V/ 28 V c.c.		
Lungimea cablului de joasă tensiune	10 m	10 m	10 m
Consum mediu de energie la utilizare maximă	4 kWh/lună într-o zonă de lucru de 380 m ²	4 kWh/lună într-o zonă de lucru de 400 m ²	4 kWh/lună într-o zonă de lucru de 450 m ²
Curent de încărcare	1,3A c.c.	1,3A c.c.	1,3A c.c.
Timp mediu de tuns	70 min	70 min	70 min
Timp mediu de încărcare	50 min	50 min	50 min
Emisiile de zgomot măsurate în mediu ca putere acustică *			
Nivel de zgomot - putere acustică măsurată**)	56 dB (A)	56 dB (A)	56 dB (A)
Nivel de zgomot - Putere acustică garantată	58 dB (A)	58 dB (A)	58 dB (A)
Nivel de zgomot - presiune acustică la urechea operatorului***)	45 dB(A)	45 dB(A)	45 dB(A)
Tuns			
Sistem de tăiere	Trei cuțite rotative pivotante		
Viteza motorului cuțitelor	2900 rpm	2900 rpm	2900 rpm
Consumul de energie în timpul tăierii	20 W +/- 20%	20 W +/- 20%	20 W +/- 20%
Înălțimea de tăiere (Cutting height)	2-5 cm	2-5 cm	2-5 cm
Lățimea de tăiere	17 cm	17 cm	17 cm
Cel mai îngust pasaj posibil	90 cm	90 cm	90 cm
Unghiul maxim pentru suprafața de cosire	25%	25%	25%
Unghiul maxim de cablul de delimitare	15%	15%	15%
Lungimea maximă a cablului de delimitare	400 m	400 m	400 m
Capacitatea de lucru	380 m ² +/- 20%	400 m ² +/- 20%	450 m ² +/- 20%
Clasificare IP			
Mașină automată de tuns gazonul	IPX4	IPX4	IPX4
Stație de încărcare	IPX1	IPX1	IPX1
Transformator	IPX4	IPX4	IPX4

*Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (LWA) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Nivelul de putere a sunetului garantat include abaterile apărute din timpul fabricării, precum și de la codul de testare cu 1-3 dB(A).

***) Incertitudini privind emisiile de zgomot KWA 2 dB(A)

**) Incertitudini privind presiunea acustică KPA 2-4 dB(A)

Nu se poate garanta compatibilitatea deplină a mașinii automate de tuns gazonul cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, gardurile electrice îngropate pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.

10. DATE TEHNICE

Date	R50Li	R70Li	R80Li
Dimensiuni			
Lungime	58 cm	58 cm	58 cm
Lățime	46 cm	46 cm	46 cm
Înălțime	26 cm	26 cm	26 cm
Greutate	7,5 kg	7,5 kg	7,5 kg
Sistemul electric			
Baterie	Baterie litiu-ion, 18 V/2,1 Ah Nr. art. 586 57 62-01		
Sursa	100-240 V/ 28 V c.c.		
Lungimea cablului de joasă tensiune	10 m	10 m	10 m
Consum mediu de energie la utilizare maximă	4,5 kWh/lună într-o zonă de lucru de 500 m ²	5,2 kWh/lună într-o zonă de lucru de 700 m ²	5,8 kWh/lună într-o zonă de lucru de 800 m ²
Curent de încărcare	1,3A c.c.	1,3A c.c.	1,3A c.c.
Timp mediu de tuns	70 min	65 min	65 min
Timp mediu de încărcare	50 min	50 min	50 min
Emisiile de zgomot măsurate în mediu ca putere acustică *			
Nivel de zgomot - putere acustică măsurată**)	56 dB (A)	58 dB (A)	58 dB (A)
Nivel de zgomot - Putere acustică garantată	58 dB (A)	60 dB (A)	60 dB (A)
Nivel de zgomot - presiune acustică la urechea operatorului***)	45 dB(A)	47 dB(A)	47 dB(A)
Tuns			
Sistem de tăiere	Trei cuțite rotative pivotante		
Viteza motorului cuțitelor	2900 rpm	2900 rpm	2900 rpm
Consumul de energie în timpul tăierii	20 W +/- 20%	20 W +/- 20%	20 W +/- 20%
Înălțimea de tăiere (Cutting height)	2-5 cm	2-5 cm	2-5 cm
Lățimea de tăiere	17 cm	17 cm	17 cm
Cel mai îngust pasaj posibil	90 cm	60 cm	60 cm
Unghiul maxim pentru suprafața de cosire	25%	25%	25%
Unghiul maxim de cablul de delimitare	15%	15%	15%
Lungimea maximă a cablului de delimitare	400 m	400 m	400 m
Capacitatea de lucru	500 m ² +/- 20%	700 m ² +/- 20%	800 m ² +/- 20%
Clasificare IP			
Mașină automată de tuns gazonul	IPX4	IPX4	IPX4
Stație de încărcare	IPX1	IPX1	IPX1
Transformator	IPX4	IPX4	IPX4

*Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (LWA) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Nivelul de putere a sunetului garantat include abaterile apărute din timpul fabricării, precum și de la codul de testare cu 1-3 dB(A).

***) Incertitudini privind emisiile de zgomot KWA 2 dB(A)

***) Incertitudini privind presiunea acustică KPA 2-4 dB(A)

Nu se poate garanta compatibilitatea deplină a mașinii automate de tuns gazonul cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, gardurile electrice îngropate pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.



11. TERMENI DE GARANȚIE

11. Termeni de garanție

GARDENA garantează funcționarea acestui produs pe o perioadă de doi ani (de la data achiziționării).

Garanția acoperă defecțiuni grave cauzate de defectele de materiale sau de manoperă. În perioada de garanție, vom înlocui produsul sau îl vom repara gratuit dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Mașina automată de tuns iarbă și stația de încărcare pot fi utilizate numai în conformitate cu instrucțiunile din manualul operatorului.
- Este interzis utilizatorilor sau terțelor părți neautorizate să încerce să repare produsul.

Exemple de defecțiuni care nu sunt incluse în garanție:

- Deteriorările cauzate de scurgerile de apă de sub mașina automată de tuns gazon. Aceste deteriorări sunt cauzate de sistemele de spălare sau irigare, sau de găuri/gropi din zona de lucru, în care s-au format bălți ca urmare a ploilor.
- Deteriorările cauzate de scurtcircuite la cablul de tensiune joasă.
- Deteriorările cauzate de fulgere.
- Deteriorări cauzate de depozitarea și manipularea necorespunzătoare a bateriei.
- Deteriorările cauzate de utilizarea unei baterii neoriginale.
- Avariile produse ca urmare a neutilizării accesoriilor și pieselor de schimb originale GARDENAAB, cum ar fi cuțite și materiale de instalare.
- Deteriorările cablului buclei.
- Deteriorarea corpului sau a suspensiei acestuia, cauzată de depozitarea necorespunzătoare.

Cuțitele și roțile sunt considerate de unică folosință și nu sunt acoperite de garanție.

Dacă mașina automată de tuns gazonul GARDENA se defectează, contactați Atelierul de service central GARDENA (consultați *Memento* de la pagina 4) pentru instrucțiuni suplimentare. Păstrați chitanța și numărul de serie al mașinii automate de tuns gazonul la îndemână atunci când contactați Atelierul de service central GARDENA.



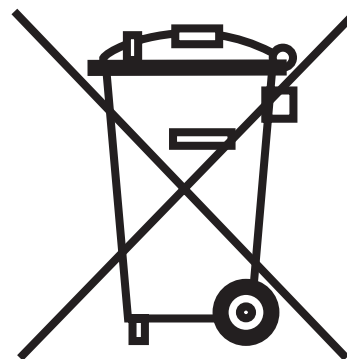
12. INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI

12. Informații privind protecția mediului

Simbolurile de pe mașina automată GARDENA de tuns gazonul sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate tratat ca deșeu menajer. Acesta trebuie lăsat într-un centru de reciclare corespunzător pentru reciclarea componentelor sale electronice și a bateriilor. Consultați 8.7 *Înlocuirea bateriei*, pentru a dezasambla bateria.

Asigurându-vă că aveți grijă de acest produs în mod corect, puteți ajuta la neutralizarea impactului negativ potențial asupra mediului înconjurător și asupra persoanelor; în caz contrar, poate duce la gestionarea incorectă a deșeurilor acestui produs.

Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile, serviciul pentru deșeuri menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.





13. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

13. Declarație de conformitate UE

Declarație de conformitate UE (Se aplică doar în Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.: +46-36-146500, declară prin prezenta, pe propria răspundere, că mașinile automate de tuns gazonul **GARDENA R38Li, GARDENA R40Li, GARDENA R45Li, GARDENA R50Li, GARDENA R70Li & GARDENA R80Li** cu serii din anul 2015, săptămâna 44 și cele ulterioare (anul și săptămâna sunt indicate clar pe plăcuța de identificare, urmate de serie) respectă cerințele DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- Directiva privind utilajele **2006/42/CE**.
 - Cerințe speciale pentru mașinile electrice automate de tuns gazonul, alimentate cu baterie **EN 50636-2-107:2015**
 - Câmpuri electromagnetice **EN 62233.2008**
- Directiva **2011/65/UE** „privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase”
- Directiva „privind emisiile de zgomot generate de echipamentele de exterior” **2000/14/EC**.
De asemenea, consultați capitolul Date tehnice pentru informații despre emisiile de zgomot și despre lățimea de tăiere. Organismul notificat 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE -754 50 Uppsala, Suedia, a emis raportul privind evaluarea conformității cu anexa VI la DIRECTIVA CONSILIULUI 2000/14/CE din 8 mai 2000 „privind emisiile de zgomot în mediul înconjurător”.
CertIFICATELE AU NUMERELE: **01/901/204** pentru GARDENA R70Li & GARDENA R80Li,
01/901/163 pentru GARDENA R38Li, GARDENA R40Li, GARDENA R45Li și GARDENA R50Li.
- Directiva „privind compatibilitatea electromagnetică” **2014/30/EU** și suplimentele aplicabile. Au fost aplicate următoarele standarde:
 - **61000-6-3:2007/A1:2011** (emisie)
 - **61000-6-1:2007** (imunitate)

Huskvarna, 26 octombrie 2015



Eric Stegemyr

Vice-președinte, categoria de produse electrice

Director de cercetare și dezvoltare, categoria de produse electrice (interimar)

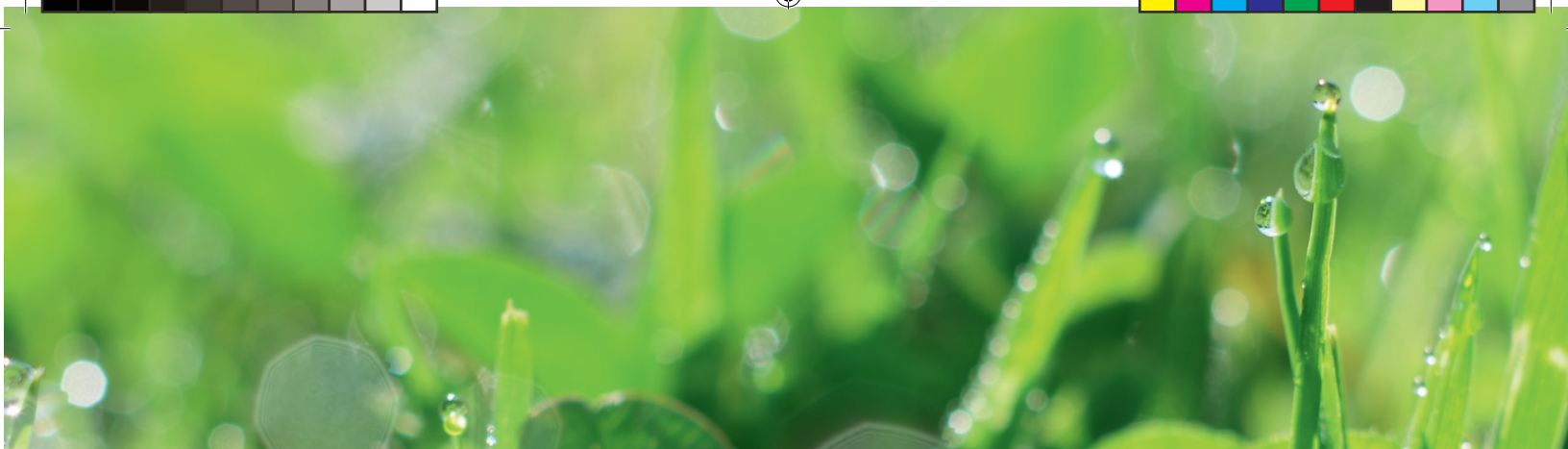
(Reprezentantul autorizat pentru Husqvarna AB și responsabilul pentru documentația tehnică)











115 78 71-62